Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 109 (1991)

Heft: 235

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Z. LANDESBIBLIOTHEK

4. 12. 1991 AZ 3000 Bern 1 No 235 – 5187

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang
Mittwoch
4. Dezember 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr.91.– jährlich; Ausland Fr.134.– jährlich.
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr.91.–; étranger fr.134.–.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 83 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année
Mercredi
4 décembre 1991

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

22. November 1991
Decora Frau E. Widmer-Schüepp, in Zürich, Verkauf von Dekorationsmaterial (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 113). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Decora P. Zenhäusern», in Zürich, erloschen.

22. November 1991
Decora P. Zenhäusern, in Zürich, Ottikerstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Dekorationsmaterial. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Decora Frau E. Widmer-Schüepp». Inhaber: Zenhäusern Peter, von Raron, in Zürich 6.

22. November 1991
Unternehmungsberatung Robert Walter Junker, in Zürich (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1984, S. 3181). Der Firmainhaber wohnt nun in Zumikon.

22. November 1991
Config Computer + Peripherie, Wolfgang Dick, in Illnau-Effretikon, Im Höfli 7, Bisikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf, Installation, Unterstützung und Beratung von Soft- und Hardware für Personal-Computer. Inhaber: Dick Wolfgang, von Grossaffoltern, in Illnau-Effretikon.

22. November 1991
Enrico Rimoldi Textilvertretungen, in Zürich, Rebbergstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Textilvertretungen, Beratungen für die Textilindustrie. Inhaber: Rimoldi Enrico Pietro, von Zürich, in Zürich 10.

22. November 1991
Inter-Shop, Nagihan Karaer, in Rümlang, Oberglatterstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Hard- und Software sowie Handel mit Teppichen. Inhaber: Karaer Nagihan, türkische Staatsangehörige, in Rüti ZH. An Karaer Tufan, türkischer Staatsangehöriger, in Rüti ZH, wurde Einzelprokura erteilt.

22. November 1991
Ähri Bio-Laden, Madeleine Brauchli Kern, in Bülach, Schaffhauserstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit biologischen Lebensmitteln und anderen ökologischen Waren. Inhaber: Brauchli Kern Madeleine, von Basel, in Wil ZH.

22. November 1991
Gotech, P. Golland, Dentaltechnik, in Dübendorf, Tichelrütistrasse 43, Gockhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Zahntechnisches Labor. Inhaber: Golland Peter Theodor, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf.

22. November 1991
Evi's Blumenstrauss, Eveline Holliger, in Uster, Aathalstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Blumengeschäft. Inhaber: Holliger Eveline, von Opfikon und Boniswil, in Mönchaltorf.

22. November 1991
Schuhhaus Agnes Tester, in Winterthur, Stadlerstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Schuhen und Bekleidungsartikeln. Inhaber: Tester-Roth Agnes, von Safien, in Winterthur II. An Tester Erich, von Safien, in Winterthur, und Buschor-Tester Patricia, von Altstätten, in Winterthur, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

22. November 1991
J. P. Morgan (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 2, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1991, S. 4170), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Graeff Markus, sowie die Prokuren von Attalla Rita und Käslin Barbara sind erloschen.
Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien als Direktoren: Longinotto Finn, Bürger der USA, in Zürich; Klaus Martin, von Uerkheim, in Brugg; Neumünz Ronald Martin, von Zürich, in Zürich, und Hoffner Barry James, Bürger der USA, in Zürich.
Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien: Jordan Ursula, von Zürich, in Zürich.

22. November 1991
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Wallisellen (Voyages Kuoni SA, Succursale Wallisellen) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Wallisellen) (Kuoni Travel Ltd, Branch Wallisellen) (Viajes Kuoni SA, Sucursal Wallisellen), Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3262), mit Hauptsitz in Zürich 5. Oes Peter, Generaldirektor, wohnt nun in Zollikon. Löffel Conrad E., Direktor, ist nun auch Bürger von Bottmingen. Neuer Wortlaut der Firma dieser Zweigniederlassung: **Reisebüro Kuoni AG, Filiale Wallisellen, Glattzentrum (Voyages Kuoni SA, Succursale Wallisellen, Glattzentrum) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Wallisellen, Glattzentrum) (Kuoni Travel Ltd, Branch Wallisellen, Glattzentrum) (Viajes Kuoni SA, Sucursal Wallisellen, Glattzentrum).**

22. November 1991
Deutsche Bank (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4797), mit Hauptsitz in Genf. Neue Zeichnungsberechtigte: von Boehm-Bezing Carl L., deutscher Staatsangehöriger, in Bad Soden (D), und Bösch Rudolf, Dr., von Hemberg, in Maur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, Mitglieder des Verwaltungsrates.

22. November 1991
Weinbau- und Landw. Genossenschaft Berg a. I., in Berg am Irchel (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1960, S. 1478). Fehr Paul, Bühler Anton und Baur Alfred sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Baur Hans sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Schmid Anton, von und in Berg am Irchel, Präsident; Wintsch Heinrich, von und in Berg am Irchel, Vizepräsident, und Altherr Felix, von Teufen AR, in Berg am Irchel, Aktuar. Neuer Zeichnungsberechtigter: Aeschbacher Otto, von Heimiswil, in Buch am Irchel, Verwalter, mit Einzelunterschrift.

22. November 1991
CP Buy + Sell Trading AG, in Zürich, Badenerstrasse 21, Zürich 4, c/o Bosshard Treuhand, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 11. 1991. Zweck: Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Luxusgüter und solche aus Leder und ähnlichen Materialien; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Vögeli-Amacher Ruth, von Wilderswil, in Interlaken, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, sowie Vögeli-Jenzer Christa, von Wilderswil, in Zürich, und Bosshard Hans Peter, von Sternenberg, in Wädenswil, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. November 1991
Südmo AG, in Wetzikon, Giessereistrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 11. 1991. Zweck: Planung, Ausführung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme von sowie Handel mit Industrieanlagen sowie von und mit deren Komponenten; kann damit im Zusammenhang stehende Dienstleistungen sowie Ingenieur-Dienstleistungen erbringen, eigene Verfahren entwickeln, Rechte an Verfahren erwerben oder verkaufen und Lizenzverträge als Geber oder Nehmer abschliessen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 500 000. Liberierung: voll; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Raggenbass Hansueli, Dr., von Schönholzerswilen, in Kesswil, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. November 1991
Iller Restaurations AG, in Zürich, Brauerstrasse 48, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 11. 1991. Zweck: Betrieb, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Restaurationsbetrieben; Erwerb und Verkauf von Grundstücken; Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften; Erstellung von Liegenschaften als Generalunternehmer; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung: voll; 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Iller René, von Teufen AR, in Landschlacht, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Iller Silvia, von Teufen AR, in Landschlacht, und Schindler Anton, von und in Arth, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. November 1991
Fraetz Jurbuchvertrieb Huber, Zürich, in Zürich, General Guisan-Quai 34, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Büchern, insbesondere aus dem Bereiche Recht, sowie mit Waren aller Art. Inhaber: Huber Pius, von Berg SG, in Zürich 10.

22. November 1991
Electronic 2000-Vertriebs-Aktiengesellschaft, München, Zweigniederlassung Thalwil, in Thalwil, Böhnirainstrasse 11. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Amtsgerichtes München eingetragne «Electronic 2000-Vertriebs-Aktiengesellschaft», mit Hauptsitz in München (D), in Thalwil eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 5. 4. 1982 und wurde letztmals am 11. 6. 1991 geändert. Zweck der Gesellschaft: Import und Vertrieb von elektronischen Bauelementen, Baueinheiten, Instrumenten, Geräten und ähnlichen Anlagen aller Art; kann andere Unternehmen erwerben oder errichten sowie sich an solchen beteiligen. Grundkapital: DM 11 250 000, voll liberiert, 225 000 Inhaberaktien zu DM 50. Publikationsorgan: Bundesanzeiger. Vorstand: 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des Vorstandes: Berger Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Taufkirchen (D); Horstmann Fritz-Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Schneverdingen (D), und Wilke Gunter, deutscher Staatsangehöriger, in Ismaning (D). Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Berger Frank, Horstmann Fritz-Christoph und Wilke Gunter, alle vorgenannt, sowie durch Blickenstorfer Rolf, von Adliswil, in Thalwil, Leiter der Zweigniederlassung, ebenfalls mit Einzelunterschrift.

22. November 1991
Effidata AG, in Illnau-Effretikon, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Sektor Betriebsorganisation und Datenverarbeitung (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4108). Sonderegger Roland, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Sonderegger Ruth, nun in Salenstein, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern hat nun Kollektivprokura zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Schmid Franz, Dr., von Hitzkirch und Luzern, in Zug, Präsident, und Zürrer Kurt, von Richterswil, in Winterthur, Sekretär, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Huijgen Johan, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Künzli Daniel, von Bowil, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. November 1991
REM Roland E. Mösli, Anlage- & Vorsorgeberatung, Vermögensverwaltung, in Dübendorf, Meiershofstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anlageberatung in Börsen- und anderen Bankgeschäften jeder Art; Vorsorgeberatung in Versicherungsfragen; Abschlüsse und Verwaltung dieser Vermögenswerte. Inhaber: Mösli Roland Eugène, von Gais und Dübendorf, in Dübendorf. An Mösli Elsbeth, von Gais, in Dübendorf, wurde Einzelprokura erteilt.

Zur Orientierung des Publikums

Dieses Register wird nun auf EDV geführt, weshalb die Eintragungstexte generell anders gestaltet werden. Veränderungen bei eingetragenen Tatsachen werden durch die Bezeichnung «Neu» kenntlich gemacht und, wo nötig, den bisherigen Eintragungen, welche in Klammern angeführt sind, gegenübergestellt. Beispiel: «Grundkapital neu»: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000).
Bei Personalmutationen ist folgendes zu beachten: Unter dem Titel «Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften» werden sowohl ausscheidende Mitglieder der Verwaltung als auch ausscheidende Direktoren oder Prokuristen, deren Unterschrift erlischt, aufgeführt, wobei zur besseren Information der ganze bisherige Eintrag angezeigt wird.
Unter dem Titel «Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend» werden Mitglieder der Verwaltung aufgeführt, die entweder neu im Register eingetragen werden oder bei denen sich eine bestehende Eintragung ändert. Ändert sich die bestehende Eintragung, wird der bisherige Eintrag in Klammern angegeben. Das gleiche gilt für die unter dem Titel «Übrige Zeichnungsberechtigte» aufgeführten Direktoren, Prokuristen usw.

Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

5187 **Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

5195 **Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Faillites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

5200 **Marken – Marques – Marchi**
Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale
387120–387157

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

5203 Frist für die Einreichung der Anträge auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer und des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA sowie der Anträge auf pauschale Steueranrechnung.
Délai concernant les demandes en remboursement de l'impôt anticipé, de la retenue supplémentaire d'impôt USA et les demandes d'imputation forfaitaire d'impôt.
Termine concernente le domande di rimborso dell'imposta preventiva, della trattenuta supplementare d'imposta USA e le domande di computo globale d'imposta.
Kurzarbeit: Erneute Zunahme im Oktober.
Réduction de l'horaire de travail: Nouvelle augmentation du chômage partiel en octobre.
Diplomatische Vertretungen.
Représentations diplomatiques.
Bauausschreibungen.
Einfuhr von Naturrotwein in Fässern.
Importation de vins rouges naturels en vrac.
Importazione di vino rosso naturale sfuso.
GATT Code des normes: Notifications.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

22. November 1991
Tosh AG, bisher in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5134). Statuten ursprünglich vom 16. 2. 1989 datiert, am 26. 9. 1989 geändert, am 20. 6. 1991 erneut geändert. Neuer Sitz: Thalwil; Adresse: Rütiholzstrasse 5, Gattikon. Zweck: Beratung und Forschung im Bereiche aller Medien sowie Sponsoring und Organisation von Werbungen, Veranstaltungen und Organisationen; Handel mit Fernsehrechten; Erwerb und Veräusserung von Lizenzen und immateriellen Güterrechten; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Quadri Albert, von Zürich, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Jost Hans-Rudolf, von Schlieren und Lauperswil, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Trüb Thomas, von Zürich, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. November 1991
RH Holding AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3147). Statuten geändert am: 13. 11. 1991. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: voll. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 11. 1991 278 Namenaktien zu Fr. 500 und 174 Namenaktien zu Fr. 1500 der «Dioptra AG, Haus der Optik», in Dübendorf, sowie 50 Namenaktien zu Fr. 1000 der «RH Management AG», in Dübendorf, zum Preise von total Fr. 450 000, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden.

22. November 1991
Boutique Virginia, Berardino Di Jorio, in Zürich, Militärstrasse 116, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von Kleidern, Parfüms, Schmuck und Geschenkartikeln. Inhaber: Di Jorio Berardino, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. An Di Jorio Virginia, italienische Staatsangehörige, in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

25. November 1991
Everlight Electronics AG, in Neerach, Dielsdorfstrasse 1 (Neueintragung). Statutendatum: 15. 11. 1991. Zweck: Handel, Import und Export von Elektronikprodukten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Albrecht Willy, von Stadel, in Neerach, Präsident; Müller Paul, von Volketswil, in Eglisau, beide mit Einzelunterschrift, und Müller Richard, von Volketswil, in Eglisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1991
BWS Labor AG (BWS Labor SA) (BWS Labor Inc), in Winterthur, Hard 4, Winterthur IV (Neueintragung). Statutendatum: 31. 10. 1991. Zweck: Betrieb eines Labors zur Beurteilung der Beständigkeit von Baustoffen, insbesondere Anstrich- und Verputzmaterialien gegenüber Witterungs- und allgemeinen Umwelteinflüssen und gegenüber weiteren chemischen und physikalischen Beanspruchungen des Untergrundes oder des Verwendungszweckes, in diesem Bereich umfassende Beratung bei Materialwahl, Randbedingungen der Anwendung und Ausführung, wobei Einsatz baubiologisch vertretbarer Produkte gefördert wird, sowie Schadenexpertisen und Erarbeitung oder Begutachtung von Sanierungskonzepten geleistet werden; kann Grundstücke und Stockwerkeigentum erwerben sowie sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Zielsetzungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Studer Daniel Franz, Dr., von Niederbuchsiten, in Rüdlingen, Präsident; Hillmann-Marti Therese, von Stein (Toggenburg), in Winterthur; Keller Christoph, von Zürich, in Winterthur, und Nydegger Bernhard, von Guggisberg, in Winterthur, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1991
Heinz Kaiser Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2446). Statuten geändert am: 23. 10. 1991. Aktienkapital neu: Fr. 1 100 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung neu: voll. Aktien neu: 1100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000). Übernimmt 700 Namenaktien zu Fr. 1000 der Heinz Kaiser AG, in Rümlang, zum Gesamtpreise von Fr. 14 000 000, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden.

25. November 1991
LSC Lernstudio Celerina AG, bisher in Celerina/Schlarigna (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3844). Statuten, ursprünglich vom 14. 9./5. 11. 1981 datiert, am 24. 10. 1991 geändert. Neue Firma: **LSZ Schulungen AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Freiestrasse 122, Zürich 7. Zweck: Führung einer Elternberatungsstelle für schulische und schultechnische Belange, Abklärung der Eignung und des schulischen Leistungsvermögens, Erteilung von Unterricht inklusive Nachhilfe für Primar-, Sekundar- und Mittelschüler in allen Fächern und Durchführung von Vorbereitungskursen und Aufnahmeprüfungen; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Stiefel Robert, von Winterthur und Wagenhausen, in Uetikon am See, Präsident; Stiefel Susi Hildegard, von Winterthur und Wagenhausen, in Uetikon am See, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift, sowie Gubler Willi Werner, von Wila, in Wiesendangen, und Frey Kurt Albert, von und in Schlieren, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1991
Ralson Investment Services AG (Ralson Investment Services SA) (Ralson Investment Services Inc) (Ralson Investment Services Ltd), bisher in Zug (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1987, S. 1520). Statuten, ursprünglich vom 2. 3. 1970, letztmals am 6. 5. 1983 geändert, am 25. 9. 1991 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Falkenstrasse 30, Zürich 8. Zweck: Vermögensverwaltung und damit zusammenhängende Dienstleistungen; kann auf eigene Rechnung Beteiligungen und Anlagen verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher an: Hüssy Hans, Dr., von Safenwil, in Zumikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Gloor Rita, von Seon, in Illnau-Effretikon, Direktorin mit Einzelunterschrift (bisher).

25. November 1991
Bank Paribas in Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4775). Statuten am 4. 11. 1991 geändert. Neue Firma: **Paribas Privatbank AG (Paribas Privatbank SA) (Paribas Privatbank Ltd).** Bès Philippe ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Sulzer Peter Georg, von und in Winterthur; Allorent Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Genf, und Gaillard Marcel, von Chamoson, in Nyon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. November 1991
McDonnell Douglas Information Systems AG, in Schlieren (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3922). Statuten am 5. 11. 1991 geändert. Neue Firma: **EDS Information Systems AG (EDS Information Systems SA).** Simkhovitch Sabine ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Edwards Ray ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun Vizepräsident desselben; weiterhin mit Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: King Richard Orrin, Bürger der USA, in Erlenbach ZH, Präsident, und von Erlach Rudolf, Dr., von Bern, in Maur, beide mit Einzelunterschrift.

25. November 1991
Konzept Treuhand- und Verwaltungs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2753). Wertheimer André und Schwager Catherine sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Schwager Jürg, nun in Widen wohnhaft, ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Adresse: Malzstrasse 10, Zürich 3.

25. November 1991
Blockmetall AG, in Buchs, Verarbeitung von und Handel mit Metallen usw. (SHAB Nr. 215 vom 6. 11. 1991, S. 4756). Statuten am 11. 11. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Ganz Norbert, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

21. November 1991
Garage Schranz AG, in Baggwil, Gemeinde Seedorf. Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 414). Edith Schranz-Pfau, Verwaltungsrats-Mitglied, wohnt nun in Lyss.

21. November 1991
Ernst Gerber, in Schüpfen, Architektur für Hoch- und Innenausbau (SHAB Nr. 103 vom 30. 5. 1990, S. 2163). Das Geschäftsdomizil lautet neu: Schulstrasse 16.

Büro Bern

22. November 1991
Déménagements Clerc, in Bern. Inhaber der Firma ist Beat Clerc, von Bas-Vully, in Bern. Umzüge, Verpackungen und Transporte. Mädergutstrasse 39.

22. November 1991
Eutratrans, Daniel Kellerhals, bisher in Ostermundigen (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1805). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Freiburgstrasse 167.

22. November 1991
Gipserei + Malerei Paluca & Co., in Bern (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1991, S. 235). Am 29. Oktober 1991 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

22. November 1991
Polyprint AG, in Köniz, Handel mit Kalendern usw. (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4865). Die Unterschrift von Marcel Riesen ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Ursula Schmidt, von Basel, in Schliern, Gemeinde Köniz.

22. November 1991
Roger Sahli Modellbau, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Inhaber der Firma ist Roger Sahli, von Wohlen bei Bern, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Handel mit Modellbauautos und Kleidern. Wohlenstrasse 59.

22. November 1991
Sakra AG Bern, in Bern, Anstellung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1361). Am 22. Oktober 1991 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

22. November 1991
Windel-Service Franziska Schläfli, in Bern. Inhaberin der Firma ist Franziska Schläfli, von Albligen, in Bern. Baumwollwindelverleih. Jupiterstrasse 7/2081.

22. November 1991
Stoppani AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Präzisionsinstrumente usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4601). Die Generalversammlung vom 27. August 1991 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Fabrikation und Verkauf von Industrieprodukten, insbesondere für die Mikrotechnik und Telekommunikation. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen beteiligen.

Büro Biel

22. November 1991
Boutique Inge, Inge Hofstetter, in Biel, Handel mit Bekleidung (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1988, S. 2137). Firma zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. November 1991
Bafag, Bau- und Finanzierungs-AG, in Biel (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1989, S. 4211). Neue Adresse: Nidaugasse 14, c/o K. & A. Gestach.

Büro Burgdorf

22. November 1991
Solltrans AG, in Wynigen, Dorfstrasse 13a, bei Fritz Sollberger AG (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 11. 9. 1991. Zweck: Betrieb eines Kies- und Warenumschlagplatzes und Handel mit Baumaterialien aller Art; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage gemäss Vertrag vom 11. 9. 1991: Grundstücke Wynigen Nrn. 296 und 1689 für Fr. 810 000, wovon Fr. 120 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Johann Friedrich Sollberger, von und in Wynigen, Präsident, und Peter Steiner, von Signau, in Mägglingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

22 novembre 1991
Vorpe engrenages S.A., à Sonceboz-Sombeval. Suivant acte authentique et statuts du 13. 11. 1991 il a été constitué une société anonyme ayant pour but: achat, fabrication, vente d'engrenages et tout ce qui se rapporte à cette branche, ainsi que la fabrication d'appareils, computeurs, mouvements, instruments de mesure mécaniques ou électroniques; elle peut également prendre des participations dans toutes sociétés poursuivant des buts analogues: acquérir et vendre des immeubles. Le capital est de fr. 51 000 divisé en 102 actions nominatives de fr. 500 chacune. Il est entièrement libéré. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Vorpe, de et à Sonceboz-Sombeval, à La Heutte, président; Jacques Vorpe, de Sonceboz-Sombeval, à La Heutte, secrétaire; Jean-Fred Vorpe, de et à Sonceboz-Sombeval, membre. Signature individuelle des administrateurs.

22 novembre 1991
Pignons Vorpe S.A., à Sonceboz-Sombeval (FOSC du 23. 4. 1986, no 92, p. 1533), fabrication et vente de pignons, roues, etc. La société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication le 13. 11. 1991. Par suite de mutations, le conseil d'administration se compose: Jacques Vorpe (inscrit comme membre) devient président et habite à La Heutte; Jean-Fred Vorpe (inscrit comme président) devient secrétaire; Pierre-Robert Vorpe (inscrit comme secrétaire) devient membre. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

22 novembre 1991
Aligrin AG, précédemment à Bienne (FOSC du 5. 8. 1980, no 181, p. 2622). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15. 11. 1991 la société a décidé de transférer son siège à Cortébert, Grand'rue 45, et de compléter la raison sociale par sa dénomination française **Aligrin SA.** Les statuts du 18. 7. 1980 ont été modifiés en conséquence le 15. 11. 1991. La société a pour but le commerce de graines, de légumineuses, de céréales, de produits de fourrage, d'engrais, de fourrage pour rongeurs et d'articles pour rongeurs. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000 divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par un avis recommandé. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Marc Henri Bernhard, de Untervaz, à Nidau, est administrateur unique avec signature inividuelle. Procuration individuelle a été conférée à Hans Bernhard, de Untervaz, à Nidau.

22 novembre 1991
Hans Bernhard AG, précédemment à Bienne (FOSC du 9. 4. 1985, no 80, p. 1331). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14. 11. 1991 la société a décidé de transférer son siège à Cortébert, Grand'rue 45, et de compléter la raison sociale par sa dénomination française **Hans Bernhard SA.** Les statuts du 22. 3. 1985 ont été modifiés en conséquence le 14. 11. 1991. La société a pour but le commerce de céréales, de produits de fourrage et d'engrais. Elle peut acquérir et vendre des immeubles. Le capital, entièrement libéré, est de fr. 150 000 divisé an 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandés. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hans Bernhard, de Untervaz, à Nidau, est administrateur unique avec signature indivduelle. Procuration individuelle a été conférée à Marc Henri Bernhard, de Untervaz, à Nidau.

Büro Interlaken

20. November 1991
Häsler + Raeuber AG, in Interlaken, Handel mit Lebensmitteln, Getränken usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1167). Prokuren Werner Lanz und Beat Roth erloschen.

20. November 1991
Rusto AG Interlaken Beratende Ingenieure, in Interlaken (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3922). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bernhard Christener, Unterschrift erloschen.

Büro Laufen

23. Oktober 1991
T. Tomasi, bisher in Aesch BL (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3318). Sitz nun: Brislach, Hohle Gasse 2. Inhaber: Titus Tomasi, von Brugg, in Brislach. Handel mit Pferden sowie Import und Export von und Handel mit Waren aller Art.

19. November 1991
Keramik Holding AG Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1990, S. 3663). An Dr. Jacques Irniger, von Niederrohrdorf, in Oberwil bei Büren wurde Kollektivunterschrift erteilt.

22. November 1991
Hänggi + Co, Offsetdruck, in Dittingen (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2201). Nachdem das Konkursverfahren am 25. 10. 1991 abgeschlossen wurde, wird die Firma im Handelsregister von Laufen gelöscht.

22. November 1991
Durolaminat AG, in Zwingen (SHAB vom 13. 6. 1991, S. 2571). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist ausgeschieden: Richard Gallina. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Zdenka Gallina, deutsche Staatsangehörige, in Mörfelden-Walldorf (D).

Büro Nidau

22. November 1991
Käsereigenossenschaft Walperswil, in Walperswil (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1988, S. 3972). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 2. September 1991 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt die wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet nun in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften wie bisher die Mitglieder unbeschränkt, persönlich und solidarisch, soweit die Gläubiger im Genossenschaftskonkurs zu Verlust kommen. Offizielles Publikationsorgan gegenüber Dritten ist das SHAB. Der Vorstand besteht neu aus 5 oder mehreren Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv zu zweien der Präsident oder Vizepräsident in Verbindung mit dem Sekretär oder neu mit dem Kassier. Weitere Änderungen der Statuten sind nicht publikationspflichtig.

Büro Saanen

20. November 1991
Rellerli Luftseilbahn Schönried AG, in Schönried, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 564). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Arnold Zingre, Sekretär, Unterschrift erloschen.

22. November 1991
Elisabeth Pilet-Wehren, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen, Betrieb des Restaurants und Hotels Bahnhof, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1959, S. 1663). Firma infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

21. November 1991
Viehzuchtgenossenschaft Fischbach Oberwil i.S., in Oberwil (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1986, S. 4123). Der Präsident Karl Heim ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Alfred Abbühl, von Därstetten, in Weissenburg, bisher Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Als Vizepräsident wurde gewählt: Hanspeter Kunz, von Diemtigen, in Oberwil i.S.; er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. November 1991
Frey + Messmer AG, in Spiez (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1989, S. 3795). Der Vizepräsident Hans-Rudolf Knecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. November 1991
GSZ + Partner Architektur AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1990, S. 775). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. November 1991 wurde der Sitz nach Därstetten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros für Neu- und Umbauten, die Realisierung von Bauvorhaben sowie die Übernahme von Mandaten im Immobilienbereich. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten der Gesellschaft datieren vom 13. Februar 1990. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Peter Greder, von Herzogenbuchsee, in Chardonnes, als Präsident; Herbert Schneeberger, von Ochlenberg, in Därstetten, als Sekretär; und Jürg Zwygart, von Krauchthal, in Ostermundigen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Reichenbach, 3763 Därstetten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Das Handelsregisteramt des Kantons Luzern wird am **Freitag, 20. Dezember 1991,** 15.30 Uhr, für das Publikum geschlossen und am **Montag, 6. Januar 1992,** 8 Uhr, wieder geöffnet.
Geschäftsfälle, die noch im laufenden Jahr **einzutragen sind, müssen vor dem Schliessungszeitpunkt vollständig** eingetroffen sein. Der Telefondienst ist während dieser Zeit unter der Nummer (041) 24 58 16 gewährleistet. Telefonische Auskünfte werden erteilt und Handelsregisterauszüge erstellt. Das durch diese Massnahme freigestellte Personal wird eingesetzt, angefallene Pendenzen aufzuarbeiten und die Registrierung der bis zum Schliessungszeitpunkt eingereichten Geschäftsfälle noch im alten Jahr sicherzustellen.
Die Erfahrung der vergangenen Jahre hat gezeigt, dass aus diversen Gründen Geschäftsfälle sehr oft nicht mehr rechtzeitig eingetragen werden konnten, weil sie zu spät oder unvollständig eingereicht worden waren. Erschwerend kommt in diesem Jahr hinzu, dass die Festtage durchwegs auf Arbeitstage fallen.
Für Ihr Verständnis danken wir Ihnen sehr.

Handelsregisteramt des Kantons Luzern

21. November 1991
Verein Kunsthalle Luzern, in Luzern, Bruchstrasse 14–16 (gemietete Räume), 6003 Luzern, neuer Verein. Statuten vom 5. 9. 1991. Zweck: Förderung und Vermittlung der bildenden Kunst durch Ausstellungen von Werken der bildenden Kunst; Veranstaltungen von anderen Anlässen künstlerischer Natur; Herausgabe und finanzielle Unterstützung von Publikationen; Öffentlichkeitsarbeit auf dem Gebiet der bildenden Kunst; Förderung der Kontakte zwischen Künstlern und Kunstfreunden. Organe: Generalversammlung, Vorstand, Rechnungsrevisoren. Mittel: Jahresbeiträge, Vermögenserträge, Gönnerbeiträge, Erträge aus Sammlungen und Veranstaltungen. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Vorstand: 2 bis 6 Mitglieder. Präsident: Erwin Hofstetter, von Entlebuch, in Kriens; Kurator: Stefan Banz, von Menznau und Oberkirch, in Luzern. Der Präsident und der Kurator zeichnen kollektiv zu zweien.

21. November 1991
Monex System AG, in Luzern, maschinelle Anlagen, Konstruktionen, Zeichnungen usw. (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5081). Vom Grundkapital von Fr. 50 000 sind nun Fr. 40 000 einbezahlt. Statutenänderung vom 13. November 1991. Neuer Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet von Steuerberatung, Rentenberechnungen, Baubetreuungen, EDV-Beratung sowie Vermittlung von Vermögensanlagen, Versicherungen und Immobilien und Beratung sowie Verkauf auf dem EDV-Sektor (Hard- und Software); Beteiligungen. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital ist demnach neu eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neue Adresse: Büttenenhalde 13, bei Bürotel Luzern Monika Bänninger, 6006 Luzern.

21. November 1991
Meyer Lichttechnik AG, in Luzern, Süsswinkel 7, 6004 Luzern, neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 20. 11. 1991. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Produkten sowie Beratung im Bereich Beleuchtungskörper und Lichtquellen; Handel mit Waren aller Art; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Emil Meyer, von Pratteln, in Luzern; Mitglieder: Andreas Meyer, von Pratteln, in Luzern, und Dieter Meyer, von Pratteln, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Prokuristinnen: Evelyne Meyer, von Pratteln, in Luzern, und Maya Meyer, von Pratteln, in Luzern; sie führen Kollektivprokura zu zweien.

21. November 1991
Tank-Material AG, in Buchrain (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1168). Statutenänderung vom 20. November 1991. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmen verlegt. Adresse: Gewerbehaus Feldmatt, 6032 Emmen. Hanspeter Holenstein, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gunzwil.

21. November 1991
Grüter-Handels AG, in Buttisholz, Stalleinrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3618). Statutenänderung vom 15. November 1991. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Stalleinrichtungsartikeln aller Art; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken, Rechten, Patenten und Lizenzen. Einladungen und Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. November 1991
Keller & Co. AG., Druckerei und Verlag, in Luzern (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1991, S. 3424). Die Unterschriften der Vizedirektoren Carlo Locher und Martin Unternährer sowie die Prokuren von Werner Peter und Martha Steiner sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ruth Halter, von Giswil, in Alpnach.

21. November 1991
Background Informations Technologie Gesellschaft für Datenverarbeitung AG, in Ebikon, Systeme und Bauteile der EDV (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1989, S. 3795). Statutenänderung vom 7. November 1991. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Kapuzinerweg 10, bei Wolfgang Schweizer, 6006 Luzern. Wolfgang Schweizer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Luzern.

21. November 1991
IMA Industrie-Marketing AG, in Ebikon (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1990, S. 2295). Statutenänderung vom 7. November 1991. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Kapuzinerweg 10, bei Wolfgang Schweizer, 6006 Luzern. Wolfgang Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Luzern.

21. November 1991
Arton AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Beteiligungen, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2208). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. November 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Arton AG in Liquidation** durch den Liquidator Karl Segmüller, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

21. November 1991
Pipetec AG, in Luzern, Beteiligungen, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1988, S. 3709). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. November 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Pipetec AG in Liquidation** durch die Liquidatorin «Fundus Treuhand AG», in Zürich. Rudolf Marty ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidationsadresse: Basteiplatz 7, bei der Liquidatorin, 8022 Zürich.

21. November 1991
Hydor Engineering Services AG, in Luzern, beratende Ingenieurleistungen für Spezialmaschinen (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 1991, S. 4821). Neue Adresse: Unterlachenstrasse 12, 6005 Luzern.

21. November 1991
Studer-Pfeifen AG, in Luzern, Murbacherstrasse 19, 6003 Luzern, neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 18. 11. 1991. Zweck: Herstellung und Kauf sowie Verkauf von Pfeifenköpfen und Pfeifenstielen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Veräusserung, Miete, Vermietung, Pacht und Verpachtung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 27 500 liberiert sind. Sacheinlage: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 11. 1991 übernimmt die Gesellschaft von Albert Studer, von und in Entlebuch, von seiner im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Albert Studer», in Entlebuch, Pfeifenköpfe und Maschinen, alles gemäss Inventar per 1. 10. 1991, im Wert von Fr. 46 994 zum Gesamtpreise von Fr. 18 500, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 9000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Peter Wicki, von und in Entlebuch; Mitglieder: Andreas Dahinden, von und in Hasle LU; Beat Dahinden, von und in Hasle LU, und Albert Studer, von und in Entlebuch; sie zeichnen einzeln.

21. November 1991
Zschokke Schäfer AG, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern, Bauten aller Art (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1918), mit Hauptsitz in Aarau. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Stephan Bieri, von Schangnau, in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Sylvia Kirsten, von Hasle bei Burgdorf, in Meggen.

21. November 1991
Liberale Baugenossenschaft Oberkirch, in Oberkirch, Surengrundstrasse 10, bei Albert Vitali, 6208 Oberkirch, Genossenschaft. Neue Statuten vom 7. 10. 1991. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht; Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaus im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Erlasse; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken oder Immobiliengesellschaften; Bau, Erwerb, Verwaltung oder Vermietung von Häusern; Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Albert Vitali, von Oberkirch und Elsau, in Oberkirch; Aktuarin: Ursula Vogel, von Luzern und Engelberg, in Oberkirch; Kassier: Hans Buck, von Buttisholz, in Oberkirch. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Aktuarin oder dem Kassier.

21. November 1991
Baugenossenschaft Atir, in Meggen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 15). Neuer Vizepräsident des Vorstandes mit Einzelunterschrift ist Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins. Neue Adresse der Genossenschaft: Rigistrasse 23, bei Willi Moser, 6045 Meggen.

21. November 1991
Agentur Bruno Müller, in Sursee, Münsterstrasse 28, 6210 Sursee, neue Einzelfirma. Zweck: Vertrieb von Brillenfassungen, insbesondere Produkte der «Le Club Actif GmbH», in Düsseldorf (D), auf Agenturbasis. Inhaber: Bruno Müller, von Sursee und Kriens, in Sursee.

22. November 1991
Cope AG, in Adligenswil, Computer, Computerequipment (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 760). Statutenänderung vom 21. November 1991. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 18 000 bar einbezahlt. Fr. 32 000 wurden liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

22. November 1991
Monte Nai AG in Liquidation, in Luzern, Immobilien, Wertpapiere; aufgelöst (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3148). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen nun vor. Die Firma ist erloschen.

22. November 1991
Errem Handels A.G., in Luzern, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1185). Die Prokura von Marie-Theres Kieliger ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Edith Schenk-Buser, von Dachsen, in Reinach BL.

22. November 1991
Ehrenberg A.G. Luzern, in Luzern, Radio- und Elektroinstallationsgeschäft (SHAB Nr. 92 vom 15. 5. 1991, S. 2082). Statutenänderung vom 11. November 1991. Die Firma schreibt sich nun: **Ehrenberg AG Luzern.** Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

22. November 1991
Rotab AG in Liquidation, in Sempach, Immobiliengeschäfte aller Art; aufgelöst (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 668). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen nun vor. Die Firma ist erloschen.

22. November 1991
Pontelli AG, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, Computeranwendungen für das Garagengewerbe (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3101). Die Prokuren von Stefan Schiltknecht und Manuela Willimann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heiko Röttger, deutscher Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, und an Monika Schnyder, von Schüpfheim, in Hochdorf.

22. November 1991
Orgatechna Aussenwirtschaft AG, in Ebikon (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1989, S. 3222). Statutenänderung vom 7. November 1991. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Kapuzinerweg 10, bei Wolfgang Schweizer, 6006 Luzern. Wolfgang Schweizer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Luzern.

22. November 1991
Gränicher AG, in Luzern, Textilien jeder Art (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3206). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Amrein, von Horw, in Buchrain; seine Prokura ist demnach erloschen.

22. November 1991
Elektro Wild AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4503). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an: Anton Erni, von Ruswil, in Rothenburg; Marcel Käch, von Kriens und Nottwil, in Kriens; Gian Paolo Lugli, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern; Walter Pfyl, von Schwyz, in Kriens, und Peter von Rohr, von Kestenholz, in Rothenburg.

22. November 1991
Thermtex Beschichtungen AG in Liquidation, in Langnau bei Reiden, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4293). Der Amtsgerichtspräsident von Willisau hat mit Entscheid vom 29. 10. 1991 über die bereits aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

22. November 1991
Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Sursee GWB, in Sursee, Kornfeldstrasse 2, bei Ufag, 6210 Sursee, Genossenschaft. Statuten vom 22. 10. 1991. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht; Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaus im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler oder kommunaler Erlasse; Erwerb oder Veräusserung von Grundstücken oder Immobiliengesellschaften; Bau, Erwerb, Verwaltung oder Vermietung von Häusern; Verkauf von Grundstücken oder Teilen davon; Erwerb und Veräusserung von Immobilien im Baurecht. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Josef Amrein, von Sursee und Mauensee, in Sursee; Vizepräsident: Otto Estermann, von und in Sursee; Mitglied: Heinz Müller, von Oberägeri, in Zug. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien je mit dem Mitglied. Geschäftsführer: Franz Gilli, von Triengen, in Sursee; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes.

22. November 1991
Pro filia, Kantonalverein Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1988, S. 2246). Marianna Amstutz, bisher Präsidentin, ist nun Vizepräsidentin des Vorstandes; sie zeichnet weiterhin einzeln. Neue Präsidentin mit Einzelunterschrift ist Elisabeth Bättig, von und in Rickenbach LU.

22. November 1991
Jatamansi Verena Käser, in Luzern, Obergrundstrasse 21, 6003 Luzern, neue Einzelfirma. Zweck: Handel mit ätherischen Ölen und Naturprodukten. Inhaberin: Verena Käser, von Arth, in Walchwil.

22. November 1991
Restaurant «Fritschi» Walter Ruckli, in Luzern (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3170). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

Uri – Uri – Uri

22. November 1991
Dätwyler Holding AG, in Altdorf (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 130). Statuten am 16. 11. 1991 geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht berührt.

Schwyz – Schwyz – Svitto

22. November 1991
Sempretherm GmbH, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Verkauf, Montage und Wartung von Ölfeuerungsanlagen usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 459). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 11. November 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Sempretherm GmbH in Liquidation** durch den Liquidator Ignaz H. Koller, von Alt St. Johann, in Schübelbach, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der beiden Geschäftsführer Renzo Kessler und Jeanette Kessler sind erloschen. Liquidationsdomizil: Hügelstrasse 3, 8862 Schübelbach (beim Liquidator).

22. November 1991
Vorwerk International AG, in Wollerau, Vertrieb von Vorwerk-Produkten und -Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4503). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Yvonne Bucher, von Kerns, in Wollerau.

22. November 1991
Mikrap, AG für Mikroelektronik-Applikation, in Einsiedeln (SHAB Nr. 103 vom 30. 5. 1990, S. 2164). Maria Traber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern neu Einzelunterschrift. Der bisherige Präsident, Bruno Traber, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern neu Einzelunterschrift.

22. November 1991
BK Vision AG, in Freienbach, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4737). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Renata Münch, von Horgen und Wolfenschiessen, in Wädenswil; Dr. Hans-Rudolf Schmid, von Allschwil und Staffelbach, in Zürich, und Walter Strub, von Trimbach, in Oberrieden.

22. November 1991
Korkwerk Reichenburg A.G., in Reichenburg, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1990, S. 540). Emil Giger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Beat Müller, von Pfaffnau, in Ennenda, und Olivo Sacchet, bisher Direktor, der nun in Küsnacht ZH wohnt; beide führen Einzelunterschrift.

22. November 1991
Interselectomat AG, in Gersau, Handel mit Produkten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1986, S. 863). Dr. Alois Zwicker, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. November 1991
Growela-Schuh A.G., in Lachen (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3774). Dr. André Kurz ist nicht mehr Delegierter; er bleibt Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Eduard Barth, Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Delegierter mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Christof Zuber, von Birmensdorf ZH, in Zürich. Leo Ziegler und Walter Reichmuth sind nicht mehr Geschäftsführer; beide führen nun Kollektivprokura zu zweien.

22. November 1991
Intermeditec AG, in Gersau, An- und Verkauf von elektronischen Medizinal-Apparaten und -Anlagen usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1988, S. 4999). Walter Koller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. November 1991
Logo Fashion AG, in Wollerau. Gemäss Statuten vom 18. November 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilien aller Art; kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern, mieten und vermieten, Patente und Lizenzrechte erwerben, auswerten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ruth Moser, von Neuhausen am Rheinfall, in Wollerau, Präsidentin mit Einzelunterschrift, sowie ohne Zeichnungsberechtigung: Bruno Biscioni, von Winterthur, in Wila, und Walter Moser, von Neuhausen am Rheinfall, in Zürich. Domizil: Felsenstrasse 67, 8832 Wollerau.

22. November 1991
Ferinter Holding AG, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3864). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1991 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert ist. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Die Firma wird geändert und lautet nun: **Brits Holding AG (Brits Holding SA) (Brits Holding S.p.A.) (Brits Holding Ltd.).**

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

22. November 1991
Immogno AG, in Hergiswil, Vermittlung von Liegenschaften und Bauaufträgen usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 511). Hans Gnos, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gordola. Neues Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 1, c/o Robert Burkard, 6052 Hergiswil.

22. November 1991
Grund- und Tiefbau AG Luzern, Zweigniederlassung Ennetbürgen, in Ennetbürgen (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1989, S. 4048), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Neu führt Einzelunterschrift: Friedrich Wiedmer, von Oberburg, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates. Erwin Amrein, Prokurist, Michel Caliaro, Prokurist, und Bruno Steiger, Prokurist und Leiter der Zweigniederlassung, führen neu Einzelprokura; ihre Prokuren wurden demnach geändert.

22. November 1991
TMI Tennis Management AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1989, S. 3435). Hans J. Siegwart, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil der Gesellschaft wird gestrichen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 86 Abs. 2 und Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **TMI Tennis Management AG in Liquidation.** Die Gesellschaft ist nun ohne Verwaltung, ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Domizil.

22. November 1991
Gebr. Amstutz, Gasthaus Schlüssel, in Büren, Gemeinde Oberdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1975, S. 651). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

22. November 1991
Labor Allorgan AG, in Bilten, Ussbühl, Landstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. November 1991. Zweck: Führung einer physiotherapeutischen Praxis für die ganzheitliche Gesundheitspflege sowie Herstellung und Verkauf von kosmetischen Produkten; sie kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die im Sacheinlagevertrag vom 20. November 1991 näher umschriebenen Apparate und Einrichtungen zum Preise von Fr. 60 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Ruth Ender, von Muotathal und Unterlunkhofen, in Richterswil. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Fridolin Josef Ender, von Muotathal, in Teufen AR.

22. November 1991
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5062), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Daniel Hösli-Kuhn ist erloschen.

22. November 1991
Confiseur Läderach AG, in Ennenda (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4465). Hans Peter Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Jürg Läderach, dessen Prokura demnach erloschen ist, und Heinrich Berchtold, von Volketswil, in Gattikon, Gemeinde Thalwil.

22. November 1991
Edwin Hägi-Zahner, in Rüti, Spenglerei, Installationen (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1964, S. 3692)
Christoph Elmer-Marti, in Matt, Kolonialwaren (SHAB Nr. 319 vom 30. 12. 1921, S. 2526)
Johannes Schneider, in Matt, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1957, S. 2250)
D. Stauffacher-Schuler, in Matt, Viehhandel (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1946, S. 744)
Jakob Speich-Bäbler, in Matt, Metzgerei und Gasthaus (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1945, S. 1775)
Otto Mertz, in Engi, Apotheke (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1934, S. 1962)

Die Firmen werden infolge Todes der Inhaber gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

21. November 1991
Didac AG, in Zug, internationale Förderung des Unterrichts- und Bildungswesens usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2235). Statutenänderung: 11. September 1991. Neue Firma: **Worlddidac AG (Worlddidac SA) (Worlddidac Ltd).** Zweck nun: internationale und weltweite Förderung des Unterrichts- und Bildungswesens durch die Anregung von Entwicklung, Herstellung und Handel mit Lehrmitteln aller Art, insbesondere durch Veranstaltung von Lehrmittelmessen, durch Ausübung einer Verlagstätigkeit und Herausgabe von Schriften; ausgeschlossen ist jegliche Herstellung von Lehrmitteln durch die Gesellschaft selbst wie auch jede industrielle Tätigkeit.

22. November 1991
«Continental» Revisions- und Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2642), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kloten. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

22. November 1991
Stena International B.V. Amsterdam, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Immobilien usw. (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1991, S. 4445), Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Hauptsitz in Amsterdam (NL). Das autorisierte Kapital der Gesellschaft beträgt nun Hfl. 250 000 000 und ist nun mit Hfl. 58 000 000 liberiert, 58 000 Aktien zu Hfl. 1000. Sven-Erik Beckeman, Rolf Aison Hallberg und Bengt Olof Eriksson sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Neue Verwaltungsräte ohne Zeichnungsberechtigung sind Richard Schait, von Zürich, in Uetikon am See; Rudolf Agnew, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), und Carl Joseph Burnett, Bürger der USA, in London (GB).

22. November 1991
Neutra Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2334), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Arno Bischof, von Rorschacherberg, in Uitikon.

22. November 1991
Domaine de Beychevelle SA, in Zug, Handel mit Weinen usw. (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3172). Statutenänderung: 8. November 1991. Neue Zweckumschreibung: Halten und Betrieb des Weingutes «Domaine de Beychevelle», in Saint-André-de-Cubzac, Handel mit Weinen, Spirituosen, anderen Getränken und Produkten aller Art sowie Import und Export von Waren aller Art; kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 250 000, durch Ausgabe von 12 500 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 2 500 000, Fr. 2 450 000 liberiert, 25 000 Namenaktien zu Fr. 100. Vom Erhöhungskapital von Fr. 1 250 000 wurden Fr. 1 153 000 durch Verrechnung liberiert. Max Gerstl, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates, und Dr. Urs Landolf, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

22. November 1991
Herzog Optik AG, in Cham, Betrieb eines Optikfachgeschäftes mit Brillen usw. (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1990, S. 4993). Statutenänderung: 4. November 1991. Erweiterte Zweckumschreibung: Betrieb eines Optikfachgeschäftes mit Brillen und Kontaktlinsen einschliesslich deren Anpassung und Vornahme von Brillenglasbestimmungen, Erbringung jeglicher Dienstleistungen in der Augenoptik und verwandten Branchen sowie Handel mit dazugehörenden Artikeln, insbesondere mit optischen und optoelektronischen Artikeln; kann Patente erwerben, Lizenzen übernehmen und vergeben, sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern, belasten, überbauen, verwalten; vermieten und vermitteln. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 100 000 wurde durch Verrechnung liberiert. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

22. November 1991
Wasserversorgung Rotkreuz und Umgebung, in Risch, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1990, S. 191). Anton Bachmann, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Uhr, von Menzingen, in Buonas, Gemeinde Risch, bisher Mitglied, ist nun Präsident der Verwaltung; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Beisitzer.

22. November 1991
Fragola, Rolanda Müller, bisher in Zug, Handel mit und Verkauf von Modeartikeln (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4166). Neuer Sitz: Baar. Adresse: Chriesimatt 15, 6340 Baar.

22. November 1991
Origa Pneumatik AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Import und Export sowie Handel und Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3360). Kollektivprokura zu zweien führt neu Andrea Claudio Zanetti-Geissbühler, von Poschiavo, in Winistorf.

22. November 1991
EDV-Beratung J. Meyer AG in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1990, S. 285). Andreas Müller ist als Liquidator ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Liquidator mit Einzelunterschrift ist Jörg Sägesser, von Bannwil, in Zürich.

22. November 1991
Albatros Reisen und Yacht-Charter AG, in Zug, in Konkurs (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1169). Das am 14. Januar 1991 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 7. Oktober 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.

22. November 1991
Helpic SA, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 26. 7. 1991, S. 3293). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88bis HRegV. Firma nun: **Helpic SA in Liquidation.** Liquidatoren sind Hanspeter Trauffer, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Peter Zavernik, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Liquidationsdomizil: Hauptstrasse 254, c/o Hanspeter Trauffer, 3855 Brienz.

22. November 1991
Remodur AG, in Zug, Import, Export, Herstellung und Vertrieb von Lackstoffen usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1991, S. 2662). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88bis HRegV. Firma nun: **Remodur AG in Liquidation.** Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Petri Porras, Präsident, und Ari Holma, Mitglied des Verwaltungsrates.

22. November 1991
Werner Schuler AG, Silobau und Fütterungstechnik, in Hünenberg, Drälikon, 6331 Hünenberg. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. November 1991. Zweck: Handel mit Silobau-Elementen, Ausrüstungen und technischen Einrichtungen und Ausstattungen für die Tierfütterung sowie Erstellen, Montage und Warten von Siloanlagen und damit zusammenhängenden technischen Einrichtungen; kann jegliche Rechte aus Patenten und Lizenzen erwerben, vermitteln, verwerten und verkaufen, sich an anderen Firmen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Schuler, von Alpthal, in Hünenberg.

22. November 1991
Tansar Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3077). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Tansar Holding AG in Liquidation.** Gesellschaft ohne Liquidator.

22. November 1991
IBZ Interbiz AG, in Steinhausen, Weidstrasse 4, c/o Peter Brunner, 6312 Steinhausen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. November 1991. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art sowie Import und Export von Spezialzubehör für Haustiere; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, solche erwerben sowie Land und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Eugenia Bianchi, von Lugano, in Bissone.

22. November 1991
Thurmag AG, in Zug, Herstellung und Verkauf von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1991, S. 3472). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88bis HRegV. Firma nun: **Thurmag AG in Liquidation.** Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

22. November 1991
Parkett Gschwend + Beck AG, in Baar, Falkenweg 14, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. November 1991. Zweck: Neuverlegen, Renovieren, Schleifen und Versiegeln von Parkettböden; kann sich an Unternehmungen aller Art beteiligen sowie Grundstücke, Patente und Lizenzen kaufen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Aktiven und die Passiven der Einzelfirma «Gschwend Marcel Parkett», in Baar, zum Preise von Fr. 22 150.35. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Generalversammlung bestimmt Zeichnungsberechtigung. Dem Verwaltungsrat gehören an: Marcel Gschwend, von Rickenbach bei Wil TG, in Baar, Präsident, und Heinz Beck, von Baar, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift.

22. November 1991
Casamar AG, in Zug, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3360). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4949) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
Refidar Zug AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2686). Auflösung durch Generalversammlung vom 14. November 1991 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Refidar Treuhand-Gesellschaft», in Zürich. Aktiven und Passiven der Refidar Zug AG gehen auf die «Refidar Treuhand-Gesellschaft» über.

22. November 1991
City Nuova Holding AG, in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1985, S. 1363). Dr. Tito Tettamanti, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Ina Piattini, von Montagnola, in Cureggia, zugleich Präsidentin, und Rinaldo Gobbi, von und in Lugano.

22. November 1991
Rosona AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2811). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88bis HRegV. Firma nun: **Rosona AG in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Silvio Dreier, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Liquidationsdomizil: Kreuzackerstrasse 12, c/o Silvio Dreier, 5012 Schönenwerd.

22. November 1991
Xutar Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1991, S. 3790). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88bis HRegV. Firma nun: **Xutar Holding AG in Liquidation.** Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

22. November 1991
Xyrofin AG, in Zug, Handel mit Xylitol usw. (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1988, S. 4506). Neues Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg.

Berichtigung
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Urs Stutz führt nicht Kollektivprokura zu zweien, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

21 novembre 1991
B. Penseyres, à Châtel-St-Denis, véhicules automobiles (FOSC du 28. 10. 1991, no 208, p. 4604). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

21 novembre 1991
EBD Brustier, Gothuey et Sonney – Escaliers, bois, dérivés, à Semsales. Michel Brustier, de nationalité française, à Château-d'Oex; René Gothuey, de et à Semsales, et Francis Sonney, de et à Semsales, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 31 octobre 1991. Commerce, distribution d'escaliers en bois et autres matériaux en bois. Signature individuelle des associés. Adresse: 1623 Semsales.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

21 novembre 1991
Société Jean Desjoyaux SA, à Estavayer-le-Lac, commercialisation et fabrication de piscines, etc. (FOSC du 1. 2. 1991, no 22, p. 457). Jean-Paul Helmbacher n'est plus directeur. Sa signature est radiée. Claude Martine Helmbacher-Righi, secrétaire du conseil d'administration, n'engage plus la société par sa signature individuelle.

Bureau de Fribourg

22 novembre 1991
Mobil Trading S. A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 4, c/o Fiduciaire Jordan S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.11. 1991. But: relations commerciales internationales principalement entre le Japon et le Sénégal, pour l'achat et la vente de pièces détachées d'automobiles, et de travaux publics; prise de participations dans des sociétés étrangères. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Jacques Reato, de Montreux, à Villeneuve, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 novembre 1991
SI Notre Dame 166, à Fribourg, société anonyme immobilière, etc. (FOSC du 8. 8. 1988, no 182, p. 3286). Date de la dissolution: 21. 11. 1991. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **SI Notre Dame 166 en liquidation,** par la société «Fiduревision SA», à Fribourg, nommée liquidatrice avec signature individuelle. Walter Zahnd, André Berger et René Lauper ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

22 novembre 1991
Vaisala International S.A., à Fribourg, exercice de tâches de contrôle, de conseil et de coordination, etc. (FOSC du 18. 10. 1990, no 203, p. 4146). Statuts modifiés le 19. 11. 1991, sur un point non soumis à publication.

22 novembre 1991
Gin-d'Or S.A., à Fribourg, transactions immobilières, etc. (FOSC du 10. 1. 1983, no 7, p. 86). L'administrateur Hubert de Boccard a démissionné; sa signature est radiée. Yvo Schnarrenberger, de Guin, à Corminbœuf, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chemin de Primevères 45.

22 novembre 1991
Mammouth SA, à Fribourg, société immobilière, etc. (FOSC du 9. 8. 1990, no 153, p. 3202). Marc Jordan, de Montbovon, à Fribourg, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Büro Murten (Bezirk See)

Berichtigung
Schaffer Bautreuhand, in Meyriez (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4995). Name des Inhabers: Dominik Schaffer (und nicht Dominik Scheffer).

22. November 1991
Immo-Brück AG, in Muntelier (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1983). Verwaltungsrat neu: Silvia Friedli, von Landiswil, in Biel, Delegierte; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Robert König, bisher einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift, ist neu Präsident; er zeichnet neu kollektiv zu zweien.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

21. November 1991
SB Therm AG, in Düdingen. Handel, Import und Vermittlung von Produkten der Heizungsbranche und deren Wartung (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 610). Der Gerichtspräsident des Sensebezirks hat mit Verfügung vom 20. November 1991 gegen die Firma den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

20. November 1991
Paruni SA, in Hofstetten, Gemeinde Hofstetten-Flüh, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1990, S. 1617). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4947) von Amtes wegen gelöscht.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

22. November 1991
Bacon + Kurth, in Grenchen, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Hartmetallburins (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3849). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Sylvain Kurth. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Francis Bacon. Firma nun: **Francis Bacon.**

22. November 1991
Kocher AG, in Grenchen, Viaduktstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 11. 1991. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, veräussern und vergeben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigte Sachübernahme: Erwerb der weltweiten Rechte an der Marke «Royce» zu einem Maximalpreis von Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Franziska Huber, von St. Silvester, in Bern, mit Einzelunterschrift.

Büro Olten-Gösgen in Olten

23. November 1991
Handcraft AG, in Olten, Durchführung von handwerklichen Dienstleistungen in den Bereichen Versorgung und Entsorgung usw. (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1989, S. 1100). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Angela Celebi, Präsidentin, und Sakir Kocatürk; Unterschriften erloschen, sowie Yvonne Walser, ohne Zeichnungsberechtigung. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift: Christian Schädler, von Buchs SG, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon.

Büro Stadt Solothurn

22. November 1991
Copera AG, in Solothurn, kaufmännische und technische Beratungen sowie Warenhandel (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990, S. 77)
Kralan AG, in Solothurn, Handel mit Werkzeugmaschinen und Waren aller Art (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1989, S. 4136)

Geschäftsdomizil nun: Schaalgasse 16.

22. November 1991
Direktwerbung CS Cristina Sperisen, in Solothurn (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3221). Firma infolge Todes der Inhaberin erloschen.

22. November 1991
Bier und Mineralwasser AG, in Solothurn (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4800). Dr. Alfred Stucki, Peter Ferdinand Steppacher und Dr. Anton Scherrer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von René Wenger sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Thomas Fehr, von und in Zürich, Präsident, Walter Suter, von Osterfingen, in Männedorf, und Armin Schlatter, von Zürich, in Rüschlikon; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Thal-Gäu in Balsthal

21. November 1991
Fernsehgenossenschaft Balsthal-Klus, in Balsthal (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1987, S. 3521). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publizierte Tatsachen: 3. 6. 1991. Zweck nun: Ihren Mitgliedern einen guten Empfang der ihr angebotenen TV- und UKW-Programme zu vermitteln. Sofern das Bedürfnis und die Voraussetzungen bestehen, kann die Genossenschaft eine eigene Gemeinschaftsantennenanlage betreiben. Einladungen und Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen nun im «Anzeiger für Gäu und Thal», soweit sie nicht im SHAB, dem gesetzlichen Publikationsorgan, vorgeschrieben sind. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen nun der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier und Verwalter durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

21. November 1991
Café d'Or AG, in Oensingen, Betrieb einer Rösterei, Handel mit Kaffee usw. (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1882). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Stephan Marmet, Präsident; Unterschrift erloschen. VR-Präsident mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Frohofer, von Wildberg, in Stettlen.

21. November 1991
Milchverwertungsgenossenschaft Welschenrohr & Umgebung, in Welschenrohr (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1989, S. 1749). Aus Vorstand infolge Demission ausgeschieden: Oskar Fluri, Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Vorstandsmitglied: Alexander Hänni, von Zimmerwald, in Welschenrohr, Vizepräsident. Die Unterschrift führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

21. November 1991
M. Rebmann, in Egerkingen, Bahnhofstrasse 740, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marc Rebmann, von Ormont-Dessous, in Hergiswil NW. Vermittlung von Partnerschaften.

21. November 1991
Batomme AG, in Balsthal, Kleinfeldstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 11. 1991. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Lebensmittelroh- und Hilfsstoffen sowie die Vermittlung und Durchführung von Befrachtungsaufträgen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, welchem als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift angehört: Marc Bloch, von und in Balsthal. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Wiardus van der Voort, niederländischer Staatsangehöriger, in Balsthal. Einzelprokura führt Huguette van der Voort, niederländische Staatsangehörige, in Balsthal.

22. November 1991
«Falkensteiner» Weinhandel AG, in Balsthal (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1989, S. 2537). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Dr. Anton Scherrer, Vizepräsident, und Peter Ferdinand Steppacher, Mitglied; Unterschriften erloschen. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Thomas Fehr, von und in Zürich, Jürg Christian Scherz, von Zürich und Aeschi bei Spiez, in Zollikon, Christian Schumacher, von Horgen, in Steffisburg sowie Walter Suter, von Osterfingen, in Männedorf.

22. November 1991
Brandes + Ingec, in Oensingen, Betrieb des Tea-Rooms «Sunnehof», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2063). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Mustafa Ingec. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gem. Art. 579 OR als Einzelkaufmann durch den Gesellschafter Mendel Brandes. Firma nun: **Mendel Brandes.**

22. November 1991
Moos AG, Zweigniederlassung in Balsthal, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4387), mit Hauptsitz in Biberist. Max Leitner, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Präsident weiterhin einzeln.

Büro Thierstein in Breitenbach

21. November 1991
Schweizerische Isola-Werke, in Breitenbach, Aktiengesellschaft, Materialien für elektrotechnische Zwecke (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1991, S. 4289). Die Unterschrift des Prokuristen Dr. Hans Müller ist erloschen.

Büro Wasseramt in Solothurn

22. November 1991
Indiam AG Finanzgesellschaft, in Zuchwil (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1987, S. 1840). Fritz Berger, Heinz Winkelhausen und Hermann Anderegg sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Gesellschaft ist nicht mehr an der Widistrasse 15, c/o H. Winkelhausen, domiziliert. Gesellschaft nun ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. November 1991
Alfred Kehrli, in Basel, elektrische Haushaltapparate usw. (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 95). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Alfred Kehrli, Inh. Heidy Kehrli», in Basel, übergegangen.

21. November 1991
Alfred Kehrli, Inh. Heidy Kehrli, in Basel, Innere Margarethenstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Heidy Kehrli, von Utzenstorf, in Basel, Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Kehrli», in Basel. Handel mit und Reparaturen von elektrischen Haushaltapparaten.

21. November 1991
Reinhardt & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Autogarage usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1976, S. 2384). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

21. November 1991
Verlag Data News Bernardi + La Rosa Messina, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990, S. 4111). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Nicole Bernardi. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Daniele La Rosa Messina. Firma nun: **Verlag Data News La Rosa Messina.** Domizil nun: Unterer Rheinweg 96.

21. November 1991
Paul Weber, Filiale Basel, in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 284). Einzelfirma mit Hauptsitz in Liestal. Domizil nun: Rotbergerstrasse 14.

21. November 1991
St. Carlaspital AG, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1987, S. 2628). Dr. Hans Ackermann, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

21. November 1991
Coifcomp Bader & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, EDV-Software usw. (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1989, S. 4413). Domizil nun: Viaduktstrasse 10. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Andreas Neugart, Kommanditär. Kommandite von Fr. 100 erloschen. Kommanditär mit Fr. 100 neu: Bruno Schaub, von und in Buckten. Unterschrift Andreas Neugart, Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Bruno Schaub, Kommanditär.

21. November 1991
Twin Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4928). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. David Dürr, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Philipp Maeder, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

21. November 1991
Parking Claraplatz AG, in Basel (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1986, S. 1796). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 26. 1. 1991. Firma nun: **Parking Claraplatz AG, in Liq.** Dr. Peter Lenz, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, zeichnet nun als Liquidator einzeln.

21. November 1991
Militärstrasse 72 Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 432). Domizil nun: Im Langen Loh 217. Statutenänderung: 18. 11. 1991. Firma nun: **Imexpoba Aktiengesellschaft.** Zweck nun: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, ferner Vermittlung, Besitz, Verwaltung und Renovation von Liegenschaften sowie Vermögensverwaltung und -beratung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen.

21. November 1991
Erbe Chronometrie-Pendulerie AG, in Basel (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1191). Statutenänderung: 15. 11. 1991. Firma nun: **Erbe Chronometrie AG.** Einzelprokura neu: Christian Widmer, von und in Basel.

21. November 1991
Sandoz International AG, in Basel, Leitung des Sandoz-Konzerns usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3054). Prokuren Hans Rudolf Kilchsperger, Othmar Meier und Rudolf Steiner erloschen. Prokura zu zweien neu: Kurt Arnoldi, von Bussigny-sur-Oron, in Reinach BL. Es wohnen nun der Vizedirektor Dr. Ernst Buser in Flüh SO, und der Prokurist Fritz Jutzi in Nuglar.

21. November 1991
LTUR Tourismus AG, Gesellschaft für Chartertouren und Reisen, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 649). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl-Heinz Kögel, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsidentin mit Einzelunterschrift neu: Eva-Martina Buchholz, deutsche Staatsangehörige, in Baden-Baden (D).

Berichtigung
Wohngenossenschaft Rainallee, in Basel (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1991, S. 5083). Domizil richtig: Riehen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

22. November 1991
Trissma, Malerei, Glas- und Gebäudereinigung Giuseppe Sacchetti, in Arlesheim, Im Oberen Boden 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giuseppe Sacchetti, italienischer Staatsangehöriger, in Arlesheim. Malerei, Glas- und Gebäudereinigung, Rolläden-, Storen- und Teppichservice, Graffitimalerei.

22. November 1991
Wilhelm G. Weber, in Pratteln, Patentanwaltsbüro (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 984). Firma infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
Experta Informatik AG, Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1886), mit Hauptsitz in Schwerzenbach. Unterschrift André Bamat, Direktor, und Prokura Peter Feer erloschen.

22. November 1991
Burri-Mangold & Co. AG, in Liestal, Hoch- und Tiefbauunternehmen (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1989, S. 5075). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Werner Burri-Hunkeler, Präsident; Unterschrift erloschen. Hannes Burri-Felber, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, ist nun Verwaltungsratspräsident und zeichnet weiterhin einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Clara Ruth Burri-Felber, bisher Zeichnungsberechtigte.

22. November 1991
Fux Treuhand AG, bisher in Reinach (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 940). Statutenänderung: 20. November 1991. Sitz nun: Ettingen, Flühbergweg 4.

22. November 1991
Orca Hardware AG, in Münchenstein, Schlössligasse 4, bei Orca Software AG, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. November 1991. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Import und Export von Computer-Hardware und Zubehörartikeln. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Arno Hubert Walter Gugelmann, von Staffelbach, in Oberwil BL, Präsident, und Ernst Neuenschwander, von Signau, in Ueken, beide mit Einzelunterschrift, sowie Rolf Arber, von und in Gränichen, ohne Unterschrift.

22. November 1991
Archirest AG (Archirest SA) (Archirest Ltd.), in Zunzgen, Kürzeweg 2, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 13. November 1991. Zweck: Ankauf, Verkauf und Überbauung sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Parzellen Nr. 1122 und Nr. 1123 des Grundbuchs Zunzgen zum Preis von maximal Fr. 1 463 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Beat Buser, von und in Zunzgen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

22. November 1991
SCA-Consulting AG, in Speicher, Eichenweg 5, 9042 Speicher, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. 11. 1991. Zweck: Beratung bei der Evaluation von Soft- und Hardware, Beratung für das Lösen von betrieblichen Problemen und Aufgaben auf dem Computer, Software-Entwicklung sowie Computer-Ausbildung usw. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen, Bekanntmachungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans-Ruedi Roth, Präsident, und Gertrud Roth-Hugentobler, Mitglied; beide von Linn, in Speicher.

22. November 1991
Beckert & Bünzli AG, in Herisau, Handel mit und Vertrieb von Reform- und Diätprodukten usw. (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4950). Norbert Bünzli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rolf Oehler, von Balgach, in Mörschwil.

22. November 1991
Ernst Diem-Koller, in Speicher, Bauschreinerei und Wagnerei (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1989, S. 2429). Domizil nun: Buchenstrasse 19, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

22. November 1991
Trèfle AG Speicher, in Speicher, Fabrikation und Handel mit Strumpfwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2236). Domizil nun: Reutenenstrasse 22, 9042 Speicher.

22. November 1991
Vetsch Bedachungen, in Speicher (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1984, S. 1673). Domizil nun: Erlen 8, 9042 Speicher (amtliche Strassenumbenennung).

22. November 1991
Wicar GmbH, in Speicher, Import und Export von und Handel mit Automobilen und deren Zubehör usw. (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1984, S. 836). Domizil nun: Weiherstrasse, 9037 Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

22. November 1991
OSM Consulting AG, in Wil, Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art im Soft- und Hardware-Bereich usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2856). An der Generalversammlung vom 11. November 1991 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 130 000 erhöht durch Ausgabe von 30 neuen, durch Bareinzahlung zu 20% liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Grundkapital nun Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 106 000 liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. November 1991
Libri per Tutti Frau G. Conversano, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Conversano Gerarda, italienische Staatsangehörige, in St. Gallen. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Büchern. St. Georgenstrasse 9, 9000 St. Gallen.

22. November 1991
MMA Import/Export Napoletano, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1991, S. 3151). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. November 1991
Rona Immobilien AG, in Tscherlach, Gemeinde Walenstadt (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1989, S. 3095). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Sargans vom 4. Oktober 1991 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

22. November 1991
Hotel Seeben AG, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1986, S. 426). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Obertoggenburg vom 23. September 1991, bestätigt durch Entscheid des Rekursrichters des Kantonsgerichts St. Gallen vom 15. Oktober 1991, wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

22. November 1991
Interhortus AG, in Wil, Handel mit und Vermittlung von Waren und Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1990, S. 4641). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 23. September 1991 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

22. November 1991
Betwen AG in Liq., in Rorschach, Erwerb, Erschliessung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken usw., in Konkurs (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2689). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 7. November 1991 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
Red Point Freizeit- und Fitness AG, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, in Konkurs (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2500). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gossau vom 5. November 1991 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
S & M Immobilientreuhand AG, in St. Gallen, in Konkurs (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2409). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 8. November 1991 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
Fotostudio Ebnat-Kappel Frei, in Ebnat-Kappel, in Konkurs (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1991, S. 1256). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Obertoggenburg vom 29. Oktober 1991 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
Team-Work, Schoch Ernst, in Altstätten, Handel mit Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1989, S. 3183). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Oberrheintal vom 3. Oktober 1991 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 18. Oktober 1991 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem das Geschäft nicht weitergeführt wird, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
PVS Solartech AG, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. November 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Herstellung und Vertrieb von Photovoltaik-Anlagen, Beratung in Fragen von Alternativenergien sowie Handel mit Alternativenergieanlagen und Elektrofahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Köppel Thomas, von Widnau, in Altstätten, Präsident, mit Einzelunterschrift, Boos Werner, von Amden und Zürich, in Altstätten, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Schibli Peter, von Boltigen, in Gams, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Feldwiesenstrasse 36, 9450 Altstätten.

22. November 1991
Alevis AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Beratung, Training, Verlag für Fachinformation usw. (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1223), mit Hauptsitz in Gais. Zweck ist nun: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmens- und Personalberatung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern.

22. November 1991
Verlag «Schweizer Touristik» AG, bisher in Rapperswil (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1990, S. 58). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 1991, S. 4947) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
Langhans AG, in St. Gallen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 323). Senti Norbert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stieger Max, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. November 1991
Regloplas AG, in St. Gallen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 209). Senti Norbert, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Stieger Max ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. November 1991
AP-Werkstatt, in Kirchberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1990, S. 1761). An der Generalversammlung vom 7. November 1991 wurden die Statuten revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Bernardinis Gianfranco, Jung Richard und Karrer Hans sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Geschäftsadresse: Hausenstrasse 8, 9533 Kirchberg.

22. November 1991
Egeli Informatik AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 547). Die Verwaltungsratsmitglieder Egeli Werner, Präsident, und Egeli-Seiler Eliane, Dr., wohnen nun in Teufen AR.

22. November 1991
Gromen Dental, bisher in Buchs (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1990, S. 347). Die Firma hat den Sitz nach Werdenberg, Gemeinde Grabs, verlegt. Geschäftsadresse: Städtle 3, 9470 Werdenberg.

22. November 1991
Parkgarage AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1989, S. 4194). Spirk Arthur ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Berichtigungen
Combina Handels AG, in Rorschach (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3814). Degasperi Franz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt seine Kollektivunterschrift zu zweien, welche irrtümlich gelöscht wurde, jedoch weiterhin als Vizedirektor.

Immobilien Zur Treu AG, in Oberuzwil (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4740). Das Verwaltungsratsmitglied Jürgens-Rüdisühli Lorenz A. heisst richtig Rüdisühli Lorenz A.

Graubünden – Grisons – Grigioni

22. November 1991
Weber Tele Werbe AG, in Chur, c/o Vreni Buchli, Carmennaweg 21, 7000 Chur. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 30. 10. 1991. Zweck: Telefonwerbung; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Sacheinlage: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «John F. Holding AG», in Chur, zum Preis von Fr. 50 000; dieser Betrag wird voll an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Ulrich Weber, von Alt St. Johann, in Abtwil, Präsident, und Claudia Weber-Kürsteiner, von Alt St. Johann, in Abtwil; beide zeichnen einzeln.

22 novembre 1991
Finenbar SA, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 11. 6. 1985, no 132, p. 2250). Luciano Righetti, presidente, ora in Arosio.

22. November 1991
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl Zweigniederlassung «Papierfabriken Landquart» Landquart, in Igis (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1735), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hans-Conrad Bodmer, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. VR-Präsident neu: Dr. Hans-Ulrich Ryser; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien, jedoch nicht mehr als Direktor. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Conrad Ulrich, von und in Zürich, Vizepräsident des VR. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Kaiser, von Horgen, in Oberrieden. Paul Albert Breidenstein, Direktor, ist nun Bürger von Wettswil am Albis.

22. November 1991
Wuffli Foto Video AG, in Chur (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4781). Neues Domizil: Grabenstrasse 34, 7000 Chur.

22. November 1991
Charly's Bäckerei-Conditorei AG, in Davos (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1976, S. 209). Carl Teufen-Bearth, Präsident, und Rosa Elisabeth Teufen-Bearth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften als VR-Mitglieder sind erloschen; Carl Teufen-Bearth zeichnet jedoch weiterhin einzeln als Geschäftsführer. VR-Mitglieder neu: Jürg Andrea Lietha, von Grüsch und Seewis im Prättigau, in Grüsch, Präsident; Nicola Lietha, von Grüsch und Seewis im Prättigau, in Davos, und Reto Lietha, von Grüsch und Seewis im Prättigau, in Grüsch, sie zeichnen alle einzeln. Domizil neu: Bahnhofstrasse 8, 7270 Davos Platz.

22. November 1991
Domenic und Cla Duri Janett, in Tschlin. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1991. Gesellschafter: Domenic Janett und Cla Duri Janett, beide von und in Tschlin. Forstunternehmung. 7559 Tschlin.

22. November 1991
Hotel Alpina AG, in Chur (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1985, S. 2129). Statuten am 20. 8. 1991 revidiert. Sitz nun: Avers. Zweckumschreibung neu: Betrieb des Hotels und Restaurants Alpina, in Avers; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen oder veräussern. Rolf Kellenberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Luzi-Gujan, von Scheid, in Malans. Domizil: Podestatshaus, 7447 Avers.

22 novembre 1991
Tragar SA, in Roveredo, l'effetuazione di operazioni di transito, ecc. (FUSC del 18. 10. 1989, n. 203, p. 4236). Sandro Annovazzi, dimmissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione: Sonja Santi, da Soazza, in Lugano, con firma collettiva a due.

22. November 1991
Hoppe AG, in Müstair, Herstellung von und Handel mit Baubeschlägen usw. (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4251).
Ibaufin AG, in Müstair, Handel mit industriellen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 59 vom 28. 3. 1989, S. 1228).

Gottfried Hohenegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

22. November 1991
Kurt Obrist AG, in Wallbach, Baugeschäft, Kiesausbeutung usw. (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3852). Unterschrift zu zweien neu: Schmid Hans-Beat, von Oberuzwil, in Zeiningen.

22. November 1991
B. Bolinger Storenbau – Reparaturservice, in Seon, Steingässli 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bolinger Beat, von Kaiseraugst, in Lenzburg. Handel mit, sowie Fabrikation und Reparaturen von Rolläden und Storen aller Art.

22. November 1991
Adacta für externe Administration Karin Meier, in Spreitenbach, Güterstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Meier Karin, von Schwellbrunn, in Obersiggenthal. Ausführung von externen Buchhaltungen; administrative Dienstleistungen aller Art.

22. November 1991
Orientteppich-Bazar 1001 AG, in Baden (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4537). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 11. 1991. Firma nun: **Orientteppich-Bazar 1001 AG in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Stadler Bruno, von Aadorf, in Zug. Unterschriften der im Verwaltungsrat verbleibenden Mitglieder Gerber Heinz, Präsident, sowie Gerber Gertrud und Gerber Christina erloschen.

22. November 1991
Hewlett-Packard (Schweiz) AG, in Widen, Computer-Produkte usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 111). Prokuren Dubach Peter, Geier Werner, Hahnemann Klaus, Kleiner Beat, Magdelyns Albert, Masserey Bruno, Schafroth Walter, Vaschalde Pierre, Zahnd Walter Herbert, Brunner Urs, Cosman Ronald, Dolivo Jean, Merki Hans, Kälin Ernst, Zwerner Alexis, Koch Adrian, Schüle Beat, Bonnin Claude, Fischer Ludwig, Hägi Eugen, Stierli René, Boller Frank, Wick René, Kirsten Heinz, Litschig Peter und Nussbaumer Ulrich erloschen. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen neu: Brütsch Kurt, von Emmen, in Commugny. Zuber Anton und Krautter Peter führen anstelle der bisherigen Prokura zu zweien neu Einzelprokura für das Gesamtunternehmen.

22. November 1991
Rinco AG, in Zofingen, Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1988, S. 4220). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ringier Michael, Präsident, und Meier Werner; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Strickler Hansjakob, Dr., von Schönenberg ZH, in Strengelbach. Frei Oskar, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident weiterhin zu zweien.

22. November 1991
ABB Verwaltung AG, in Baden (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1990, S. 4287). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lichtsteiner René, Präsident; Rutishauser Francis, sowie Weber Stefan; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Kubat Jörg, Dr., von Basel, in Rüti ZH, Präsident; Filliol Frank, von Genf, in Baden, sowie Brand Ernst, von Rüderswil, in Villmergen.

22. November 1991
CE Combustion Engineering AG, in Baden (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1990, S. 3832). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lichtsteiner René, Präsident, sowie Rutishauser Francis; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Kubat Jörg, Dr., von Basel, in Rüti ZH, Präsident, und Filliol Frank, von Genf, in Baden.

22. November 1991
J. Basler Anlagen AG, in Baden (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1989, S. 4984). Basler Jürg, nun in Baden, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident weiterhin einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Voser Peter, von Neuenhof, in Killwangen.

22. November 1991
Roche AG, in Sisseln, chemische, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4505). Unterschriften Huber Hans Ulrich, Dr., und Mazzucchelli Mario, Vizedirektoren, erloschen. Prokura Wehrmüller Joseph Oskar, Dr., erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. November 1991
Traber AG, Zweigniederlassung in Horn, Bauteile und Bauelemente usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2877), mit Hauptsitz in Goldach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hubert Kleiner, von St. Gallen, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil.

21. November 1991
Diakonieverband Ländli, Schlossgut Eugensberg, Zweigniederlassung in Salenstein (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1983, S. 1002), Verein mit Hauptsitz in Oberägeri. Die Zweigniederlassung wurde aufgehoben. Die Firma ist erloschen.

21. November 1991
Truninger & Zimmermann Mary Annes Modeshop, in Diessenhofen, Kollektivgesellschaft, Kleiderhandel (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990, S. 3166). Annelies Zimmermann ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR durch Marlyse Truninger, unter der Firma **Marlyse Truninger, Mary Annes Modeshop** fortgesetzt.

21. November 1991
Nogueira & Co., in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Odete Nogueira-Gentile, italienische und brasilianische Staatsangehörige, in Frauenfeld, und Siegfried Nerlich, von Zürich, in Kloten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1991 ihren Anfang nahm. Handel mit und Vertretungen von Produkten aller Art im In- und Ausland. Äussere Stammerau 8, 8500 Frauenfeld.

21. November 1991
Adelheid Luginbühl, in Diessenhofen, Betrieb des Restaurant-Gasthaus Hirschen (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2334). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. November 1991
Grundbacher Spezialmaschinen, in Raperswilen. Firmainhaber ist Hansjörg Grundbacher, von Sumiswald, in Raperswilen. Import, Handel, Vermietung und Service von Spezialmaschinen. Kodenreuti, 8558 Raperswilen.

21. November 1991
Franz Bücheli, Baubedarf, in Amriswil. Firmainhaber ist Franz Bücheli, von Altstätten, in Amriswil. Handel mit Baumaterialien. Poststrasse 13, 8580 Amriswil.

21. November 1991
Marlis Brack, in Triboltingen, Gemeinde Ermatingen. Firmainhaberin ist Marlis Brack, von Effingen, in Triboltingen, Gemeinde Ermatingen. Betrieb des Gasthauses Ochsen. Hauptstrasse 31, 8273 Triboltingen.

22. November 1991
RH Alurad AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1989, S. 5074). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. November 1991 wurde der Sitz nach Triboltingen, Gemeinde Ermatingen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 17. 8. 1989, revidiert am 4. 12. 1989, wurden entsprechend geändert. Zweck: Import, Export von und Handel mit Auto-Zubehör, insbesondere mit Aluminium-Rädern und mit Reifen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Hans Straub, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Eugen Fischer, von Meisterschwanden, in Tägerwilen, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Domizil: Hauptstrasse 49a, 8273 Triboltingen.

22. November 1991
Exquisita AG, in Frauenfeld, Import und Export sowie Vertrieb von Handelswaren (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1990, S. 4417). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. November 1991 wurde der Sitz nach Hattenhausen, Gemeinde Lipperswil, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Ermatingerstrasse 97, Post: 8557 Lipperswil.

22. November 1991
Kämpf Holzbau AG, in Raperswilen, Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1986, S. 4586). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. November 1991 wurde das bisher zu 25% einbezahlte Grundkapital von Fr. 200 000 mit einer Darlehensforderung von Fr. 150 000 voll liberiert. Es ist nun in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. An Marianne Kämpf-Burkhard, von Sigriswil, in Raperswilen, und Margarethe Kämpf-Burkhard, von Sigriswil, in Hattenhausen, wurde Einzelprokura erteilt.

22. November 1991
Ewem AG, in Frauenfeld, Material und Befestigungselemente für den Oberbau von Eisenbahnanlagen usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1913). Werner Schoch, Präsident, und Martin Isenschmid, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift Kurt Graf, von Zürich, in Frauenfeld, als Präsident, und Urs Müller, von Winterthur, in Neftenbach, als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt.

22. November 1991
Fournier- und Sägewerk A.G., in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Kreuzlingen (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1109). Rudolf Weber, von Egliswil, in Zürich, wurde zum Direktor ernannt, und Christian Hartmann, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil, zum Vizedirektor. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. An Stefan Borner, von Hägglingen, in Erlen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

22. November 1991
Chocolat Bernrain A.G., in Kreuzlingen (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1533). Die Unterschrift von René Meier, Vizedirektor, ist erloschen.

22. November 1991
Verein für die Kolonie Herdern, in Herdern (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3587). Die Prokura von Hans Bommeli ist erloschen.

22. November 1991
Schrepfer Möbel, in Frauenfeld (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2091). Die Prokura von Margareta Schrepfer ist erloschen. An Madeleine Schrepfer-Tonazzi, von Obstalden und Ingenbohl, in Frauenfeld, wurde Einzelunterschrift erteilt.

22. November 1991
Cupello, Cupitex, in Steckborn, Handel mit Textil- und Haushaltartikeln (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1626). Jetzige Geschäftsadresse: Rodelstrasse 29.

22. November 1991
Monika Jacoby, in Hugelshofen, Betrieb des Restaurants Village-Pub (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3926). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. November 1991
Restaurant «Spaghetti Factory» Eleni Cagalj, in Steckborn, in Konkurs (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 737). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

22. November 1991
A.G. für Immobilienanlagen, in Frauenfeld (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2841). Alfred Lüthy, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fredy Lüthy, von Stettfurt, in Weinfelden, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Johannes Müller, Mitglied, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

22. November 1991
Win & Go AG, in Oberwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. November 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Rohstoffen und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen, vermitteln und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Roumen Alexandrov Popov, bulgarischer Staatsangehöriger, in Sofia (Bulgarien), als Präsident; Susan Ruf, von Uster und Untereggen, in Felben-Wellhausen, und Ernst Götz, von Höri, in Niederwil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Schönenhofstrasse 15, Post: 8500 Frauenfeld.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

21 novembre 1991
Gesmor S.A. in liquidazione, in Bellinzona, compra-vendita immobili, ecc. (FUSC del 27. 7. 1990, n. 143, p. 3004). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali, cantonali e federali, dato il proprio consenso.

21 novembre 1991
Jemma S.A., in Bellinzona (nuova iscrizione). Data statuti: 19. 11. 1991. Scopo: l'acquisto, la gestione, l'amministrazione, l'organizzazione di ristoranti, alberghi ed ogni altro tipo di esercizio pubblico, nonché la promozione di attività turistiche e del tempo libero; potrà inoltre prestare consulenze di ogni genere nel campo alberghiero e turistico; svolgere ogni operazione finanziaria e commerciale. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Le convocazioni possono avvenire per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratrice unica con firma individuale: Patrizia Pucci, da Giornico in Arbedo-Castione. Recapito: uffici propri, via Motto di Mornera.

21 novembre 1991
VSL International SA, succursale di Bellinzona, consultazione in tutti i domini delle costruzioni, ecc. (FUSC del 30. 11. 1990, n. 234, p. 4777), società anonima con sede principale a Berna. Vinzenz Losinger non è più membro e Fred Thurnherr non è più membro né direttore e le loro firme sono estinte. Reto Jenatsch, già presidente è ora delegato e Giovanni Crivelli, già delegato è ora membro, entrambi con firma individuale come finora. Nuovo presidente con firma collettiva a due: Michel Maître, cittadino francese in Orsay (F), e membro con firma collettiva a due: Henry de la Monneraye, cittadino francese in Le Chesnay (F).

Ufficio di Locarno

22 novembre 1991
Astoria Travel S.A., in Cugnasco, la mediazione di affari, ecc. (FUSC del 24. 11. 1983, n. 275, p. 4049). In scioglimento: 17 febbraio 1988. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

22 novembre 1991
Autodata SA, in Muralto, l'amministrazione, l'organizzazione, ecc. (FUSC del 10. 10. 1991, n. 196, p. 4373). La società è stata dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 711 cpv. CO e art. 86 cpv. 2 ORC. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Autodata SA in liquidazione,** dall'amministratore iscritto Heinz Reisinger, cittadino tedesco in Locarno, nominato liquidatore con firma individuale, la sua firma quale presidente è cancellata.

22 novembre 1991
Magistra & Co., in Locarno, lavorazione meccanica del legno, società in accomandita (FUSC del 1. 2. 1979, n. 26, p. 336). La società è sciolta con il 31 dicembre 1985. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

22 novembre 1991
Gianotti Ulrico, già Panzeri & Gianotti, in Locarno, acque minerali, ecc. (FUSC del 18. 1. 1985, n. 14, p. 206). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

22 novembre 1991
Neeser Rudolf, in Ascona, Hôtel «Schweizerhof» (FUSC del 16. 12. 1955, n. 296, p. 3227). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

22 novembre 1991
Flli. Storelli, in Ascona, garage, società in nome collettivo (FUSC del 16. 3. 1960, n. 63, p. 665). Nuovo scopo: gestione di un garage con rappresentanza, vendita e riparazioni di automobili. Il socio Pier-Giorgio Storelli abita ora a Losone e il socio Tarcisio Storelli abita ora ad Arcegno (comune Losone). Recapito: Via Cantonale 97.

22 novembre 1991
Pasi Germana, in Arcegno, comune Losone, conduzione Ristorante Mulin di Cioss (FUSC del 24. 10. 1990, n. 207, p. 4232). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

22 novembre 1991
Emanuela Barazzoni, in Ascona, moda femminile (FUSC del 20. 8. 1973, n. 193, p. 2325). La ditta è cancellata per decesso della titolare.

22 novembre 1991
Giuseppe Demarta, in Brissago, lavanderia (FUSC del 2. 4. 1981, n. 76, p. 1029). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

Ufficio di Lugano

21 novembre 1991
Swicos SA, in Lugano, transazioni commerciali, ecc., società attualmente priva di amministrazione (FUSC del 23. 10. 1991, n. 205, p. 4545). Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Maurizio Delmenico, da ed in Novaggio. Branko Bubas, già direttore, ha ora procura individuale.

21 novembre 1991
Stilagac S.A., in Lugano, via Cantonale 19, c/o Cortesi & Associati S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 11. 1991. Scopo: il commercio di legname ed affini, la partecipazione in altre società, nonchè l'esecuzione di operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Donato Cortesi, da Poschiavo in Vezia.

21 novembre 1991
Sunbridge SA, in Lugano, via S. Balestra 7, c/o Fiduciaria Verga SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 11. 1991. Scopo: affari commerciali e finanziari, nonchè la partecipazione ad imprese commerciali, finanziarie e di ogni genere, l'acquisto e la vendita di beni mobili nonchè di beni immobili all'estero e la partecipazione a società immobiliari o similari estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Roberto Verga, da Lugano in Cureglia, presidente; Felice Ansaldi, da ed in Balerna, membro; Edo Gobbi, da Quinto in Gravesano, membro, tutti con firma collettiva a due.

21 novembre 1991
Oelm Holding SA, in Lugano, via Loreto 6 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 11. 1991. Scopo: la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, finanziaria, industriale. Può partecipare, collaborare, con società del ramo, trattare affari, stipulare negozi giuridici atti a promuovere lo scopo sociale. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri: Gerardo Catelotti, cittadino italiano in Besozzo (I), presidente; Fabrizio Mion, da Lugano in Pregassona, vice-presidente; Sandro Guggiari, da Savosa in Barbengo, membro; Francesco Maria Renne, cittadino italiano in Varese (I), membro; Helga Mion, da Lugano in Pregassona, membro, tutti con firma collettiva a due. Gerardo Catelotti, presidente e Francesco Maria Renne, membro, non firmano tra di loro; Fabrizio Mion, vice-presidente ed Helga Mion, membro, non firmano tra di loro.

21 novembre 1991
Kalinka S.A., in Lugano, amministrazione di immobili all'estero, ecc. (FUSC del 28. 2. 1978, n. 49, p. 626). In scioglimento: 14. 11. 1991. Nuova ragione sociale: **Kalinka S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Dott. Arnaldo Pellegrini, amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: Ponte Tresa, via Lugano, c/o Dott. Arnaldo Pellegrini.

21 novembre 1991
Karisma SA, a Paradiso, la gestione di ristoranti, ecc., società priva di amministrazione (FUSC del 4. 10. 1991, n. 192, p. 4290). La firma di Renata Foglia, già curatrice e la procura di Mario Catena sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Siegfried Müller, da Lugano in Pambio-Noranco.

21 novembre 1991
Triconsul S.A., in Lugano, prestazione di consulenze, ecc. (FUSC del 18. 7. 1989, n. 137, p. 2997). Nuovo scopo: la prestazione di consulenze, l'allestimenti di perizie, l'intermediazione nel ramo assicurativo. L'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili, l'attività in genere di amministrazione; le stesse non saranno svolte fiduciariamente. Statuto modificato: 20. 11. 1991.

21 novembre 1991
Westmed Containers Transport S.A. in liquidazione, in Lugano, trasporto di merce, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1990, n. 91, p. 1884). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

21 novembre 1991
Kragen AG, in Lugano, via alla Campagna 2a, c/o Pagani & Wullschleger SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 11. 1991. Scopo: svolgimento di attività commerciali, nonchè l'acquisizione di partecipazioni immobiliari comunque esclusivamente al di fuori della Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amminsitrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Enrico Pagani, da Massagno in Lugano.

22 novembre 1991
Rencar S.A., in Pregassona, via Fola (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 11. 1991. Scopo: la gestione di uno o più garage o carrozzerie e conseguentemente l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione di autoveicoli e relativi pezzi di ricambio ed accessori, nonchè la riparazione degli autoveicoli, come pure ogni lavoro di carrozzeria. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è Patrizia Porta, da Pregassona in Davesco-Soragno.

22 novembre 1991
Fardafid S.A., in Lugano, organizzazione di aziende industriali, ecc. (FUSC del 28. 10. 1991, n. 208, p. 4608). Anne Marie Ricci, già procuratrice, e Daniele Albertolli, da Torricella-Taverne in Gravesano, sono stati nominati direttori con firma collettiva a due. La procura di Anne Marie Ricci è estinta.

22 novembre 1991
Revi-Comex S.A., precedentemente a Porza, studio fiduciario, ecc. (FUSC del 10. 10. 1991, n. 196, p. 4373). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Novazzano (FUSC del 20. 11. 1991, n. 225, p. 4977).

22 novembre 1991
Immedia S.A., in Lugano, la mediazione di immobili, ecc. (FUSC del 3. 8. 1989, n. 149, p. 3246). Nuovo recapito: Quartiere La Sguancia, uffici propri.

22 novembre 1991
Quadranti Elio, in Lugano, negozio di generi alimentari, ecc. (FUSC del 16. 8. 1974, n. 190, p. 2254). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

22 novembre 1991
Deutsche Bank (Svizzera) SA, succursale di Lugano (FUSC del 3. 10. 1991, n. 191, p. 4271), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Thilo G. Hasenmeyer, già vice-direttore, è estinta.

22 novembre 1991
Dinexport di Willy Voegtli, in Dino di Sonvico, utensili in metallo duro, ecc. (FUSC del 6. 7. 1989, n. 129, p. 2821). La ditta viene cancellata per mancato inizio dell'attività.

22 novembre 1991
Dinexport S.A., in Sonvico, Dino (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 11. 1991. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita di beni di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Willy Vögtli, da Hochwald in Dino di Sonvico.

22 novembre 1991
Info Teach SA, in Manno, via Cantonale (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 11. 1991. Scopo: la consulenza, creazione, vendita, leasing e assistenza nel campo della programmazione di computers (software); consulenza, vendita, leasing, assistenza e adattamento di computers in generale (hardware); consulenza e istruzione e la preparazione di corsi nel campo dell'informatica. Partecipare a società dello stesso ramo. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Alla società vengono apportati beni (macchinari e mobili d'ufficio) per il valore di fr. 29 000 accettati dalla società per tale importo, interamente computato sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Roger Rotach, da Schwellbrunn AR in Arzo, presidente; Edith Menzi, da Filzbach GL in Porza, vice-presidente; Piermaria Incerti, da ed in Lugano, membro, tutti con firma collettiva a due.

22 novembre 1991
Corruga S.A., precedentemente a Montagnola, commercio di articoli in carta, ecc. (FUSC del 29. 12. 1987, n. 301, p. 5040). Nuova sede: Torricella-Taverne, Zona Industriale 1. Statuto modificato: 15 e 21. 11. 1991.

22 novembre 1991
Alto Handwerker Team AG, in Sala-Capriasca, costruzioni, ecc. (FUSC del 25. 7. 1989, n. 142, p. 3097). Anton Felder, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Albert Heim, già delegato, è ora presidente con firma collettiva a due.

22 novembre 1991
Associazione Svizzero-Croata, in Lugano, via Besso 59, c/o Rappresentanza onoraria della Repubblica di Croazia in Svizzera (nuova iscrizione). Associazione ai sensi degli art. 60 e segg. CCS. Data dello statuto: 13. 8. 1991. Scopo: esclusivamente ideale, al di sopra di ogni partito politico e di ogni confessione. Si prefigge la promozione di scambi culturali e umanitari fra Svizzera e Croazia, nonchè la collaborazione in tutti i settori di interesse comune, con facoltà di costituire sezioni in Svizzera, in Croazia e, eventualmente in altri paesi esteri. Le risorse finanziarie dell'associazione sono costituite dalle quote sociali, dai contributi volontari dei soci, dalle offerte e dalle donazioni di terzi. L'associazione fa fronte ai propri impegni col patrimonio sociale. È esclusa la responsabilità personale dei soci. Organi dell'associazione sono: l'assemblea sociale; il comitato composto da 3 a 11 membri. Il comitato è attualmente composto da: Dr. Michael Novoselac, da Soletta in Zurigo, presidente; Dr. Enrico Conti, da ed in Lugano, vice-presidente; Vera Podpecan, da Lugano in Canobbio, segretaria e cassiera; Dr. Bruno Uroic, da ed in Olten, membro; Prof. Dott. Waldo Bernasconi, da ed in Lugano, membro; Claudio Papa, da Biasca in Lugano, membro; Marija Kraljic, cittadina iugoslava in Canobbio, membro. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente o della segretaria-cassiera con un altro membro del comitato.

22 novembre 1991
Finicap Investments S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 6. 1991, n. 109, p. 2502). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 20. 11. 1991.

22 novembre 1991
Micro-Credito S.A., in Sorengo, intermediazione di finanziamenti, ecc. (FUSC del 9. 11. 1989, n. 219, p. 4554). Angelo Albisetti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giancarlo Molina, da Magliaso in Pazzallo.

22 novembre 1991
Galup S.A., in Lugano, intermediaria per acquisto e vendita di prodotti in metallo, ecc. (FUSC del 19. 6. 1991, n. 116, p. 2664). In scioglimento: 20. 11. 1991. Nuova ragione sociale: **Galup S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidercom S.A., Lugano. La firma di Verena Mancarella, amministratrice unica, è estinta.

22 novembre 1991
Trevauto S.A., in Lugano, acquisto e vendita di veicoli, ecc. (FUSC del 15. 10. 1991, n. 199, p. 4431). Osvaldo Cavadini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

Ufficio di Mendrisio

22 novembre 1991
Veloce S.A., precedentemente in Chiasso, il commercio di carburanti, ecc. (FUSC del 21. 11. 1991, n. 226, p. 4996). Modifica statuti: 20. 11. 1991. Nuova sede: Mendrisio. Recapito: c/o Avv. Pierluigi Rossi, via Noseda 2, 6850 Mendrisio.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

21 novembre 1991
S. I. Les Barmottes S.A., à Bex, opérations immobilières (FOSC du 6. 2. 1990, p. 467). Jacques Treyvaud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Albert Koller (inscrit) est nommé président; sa signature collective à deux est modifiée en ce sens.

21 novembre 1991
Touristika SA, à Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts: 24 octobre 1991. But: offrir toute assistance technique, informatique et administrative, des conseils en publicité, marketing, communications, relations publiques aux entreprises, associations, clubs sportifs, communes et autres entités liées au tourisme et au loisir. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 250. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Michel, de Ferenbalm, président et directeur, et Willi Maag, d'Aeugst am Albis, secrétaire et directeur, tous deux à Ollon et signant collectivement à deux. Adresse: Chesières, Savoleyres A, c/o Robert Michel.

22 novembre 1991
Progemat S.A., à Aigle, achat et vente de matériel informatique (FOSC du 13. 12. 1989, p. 5024). Daniel Estingoy n'est plus président; il reste administrateur mais dorénavant sans signature. Michel Paccard (inscrit) est nommé président; il signe désormais individuellement.

Bureau d'Aubonne

22 novembre 1991
Patrick et Corinne Grzesinski, à Mollens, société en nom collectif (FOSC du 16. 7. 1987, p. 2867), exploitation d'une épicerie. La société est dissoute depuis le 1er septembre 1991. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Echallens

20 novembre 1991
JPS Diffusion, J. Pahud et P. Serkowski, à Poliez-Pittet. Jacques Pahud, de et à Poliez-Pittet, et Patrice Serkowski, de Lausanne, à Savigny, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1er décembre 1991. Importation et diffusion de matériel électrique.

20 novembre 1991
La **Tuilière S. A.,** précédemment à Lausanne (FOSC du 13. 9. 1991, p. 3983). Statuts originaires du 3. 2. 1983 modifiés en dernier lieu le 7 novembre 1991. Transfert du siège à Echallens. But: élevage et commerce de chevaux, commerce d'articles se rapportant à l'équitation et toute autre activité de nature agricole. Capital social de fr. 120 000, divisé en 120 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libéré. Publicité: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Enrico Scherrer, administrateur, a démissionné; il est désormais fondé de procuration avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Nouveaux administrateurs: Nicolas Vogel, de Bonfol, à Montreux, président; Daniel Rey, de Forel-sur-Lucens, à Pully, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. René Bachelard, de Nyon, à Blonay, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux. Adresse: c/o JHB J.-H. Beausire Régie Immobilière S.A., place de l'Hôtel-de-Ville 8, Echallens.

Bureau de Morges

21 novembre 1991
Siproma S.A., à Chavannes-près-Renens, tous biens mobiliers (FOSC du 4. 11. 1991, p. 4722). Yves Cappadoro (inscrit) signera dorénavant individuellement.

21 novembre 1991
Eau minérale Service BJ S. A., à Lonay (FOSC du 20. 9. 1991, p. 4099). Pierre-Alain Verdon, fondé de procuration (inscrit), signera dorénavant avec un administrateur.

21 novembre 1991
Reno-Cardan, Giovanni Sisto et Patrick Rittener, à St-Sulpice, rue du Centre 136. Nouvelle société en nom collectif qui commencera le premier décembre 1991. Associés: Giovanni Sisto, d'Italie, à Lausanne, et Patrick Rittener, de Château-d'Oex, à Yens. Révision de cardans, atelier mécanique, équilibrage industriel.

Bureau de Nyon

21 novembre 1991
Fintrex S. A., succursale de Mies, à Mies, commerce de tous produits (FOSC du 3. 12. 1987, p. 4707), avec siège principal à Genève. La raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

21 novembre 1991
Brigitte Berthod, à Tannay, chemin de la Pièce 13. Titulaire: Brigitte Berthod, de Sion, à Tannay. Courtière en immobilier.

21 novembre 1991
Association «Pro-Croatia», à Bogis-Bossey, chemin des Pralies 5. Nouvelle association selon statuts du 3 octobre 1991. But: organiser et promouvoir les informations et les contacts entre les membres et les non-membres de l'association, actions humanitaires et culturelles, organiser et participer à l'organisation d'aide aux victimes en Croatie et ailleurs, aider d'autres associations croates. Ressources: cotisations des membres ordinaires et sympathisants; dons, legs, souscriptions; revenus des capitaux et de toutes autres actions, même commerciales le cas échéant. Organes: assemblée générale; comité (trois à neuf membres); les contrôleurs aux comptes. L'association est engagée par la signature collective de trois membres du comité, dont au moins le président ou le vice-président. Président: Yves Sladoljev, de Genève, à Bogis-Bossey; vice-président: Vlado Simunovic, de Nyon, à Neuchâtel; trésorier: Zlatko Pintaric, de Yougoslavie, à Berne; secrétaire: Nevenka Sladoljev, de Genève, à Bogis-Bossey.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

20 novembre 1991
R. Cabras, à L'Abbaye. Titulaire: Roberto Cabras, d'Italie, à L'Abbaye. Maçonnerie, carrelages, transformations. Procuration individuelle est conférée à Sylvia Cabras, de Rüderswil, à L'Abbaye.

Bureau de Vevey

22 novembre 1991
Vidéo Vénus, Philippe Abate, à Montreux. Titulaire: Philippe Abate, d'Italie, à Martigny. Vente et location de vidéo cassettes. Route du Lac 40, Clarens.

Rectification
Editions Contrastes, Paul Ranc, précédemment à Lausanne (FOSC du 15. 9. 1986, p. 3555). Le titulaire Paul Ranc, de Lausanne, actuellement à Saint-Légier-La Chiésaz, a transféré le siège de son entreprise à Saint-Légier-La Chiésaz, chemin de Cocharde 1. Editions, représentation et diffusion de livres, cassettes et diverses publications.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

21. November 1991
Hotel Susten, Anton Alois Gisler, in Susten, Gemeinde Leuk, alte Kantonsstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Alois Gisler, von Seedorf UR, in Leuk. Hotel-Restaurant.

21. November 1991
Saas-Grund-Trift AG, in Saas-Grund, Transportanlagen (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5138). Hans-Ruedi Bumann, Mitglied ohne Unterschrift, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden.

21. November 1991
Wallge, Schmidt & Co., in Leuk, Kollektivgesellschadt, Vermietung und Montage von Gerüsten (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1988, S. 508). Der Gesellschafter Edwin Grand ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. November 1991
Eden AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Gartenbau (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1990, S. 349). Statutenänderung: 19. 11. 1991. Neuer Sitz: Visp, Allmei 3.

22. November 1991
Oberwalliser Kellertheater, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Verein (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 355). Beat Spitz, Vizepräsident, und Eva-Maria Millius, geb. Imboden, Sekretärin, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu sind als zeichnungsberechtigte Mitglieder in den Vorstand gewählt worden: Thomas Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Naters, Vizepräsident, und Elisabeth Böhlen, von Riggisberg, in Naters, Sekretärin. Die Präsidentin führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Vizepräsident, Sekretärin oder Kassier.

Berichtigung
Compagnie du chemin de fer Brigue–Viège–Zermatt (Eisenbahngesellschaft Brig–Visp–Zermatt), in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4997). Richtiger Wohnort: Dr. Ulrich Wehrli, von und in Zürich (nicht von und in Zermatt).

Bureau de St-Maurice

22 novembre 1991
Société Mirabeau SA, à Monthey, immeubles (FOSC du 11. 11. 1991, p. 4827). Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Daniel von Büren, de Grossaffoltern, à Cortaillod.

22 novembre 1991
Albert Gillioz Néon, à Riddes, fabrication d'enseignes lumineuses (FOSC du 6. 11. 1991, p. 4761). Nouvelle raison de commerce: **Atelier Gillioz Néon.**

22 novembre 1991
Christine Zurbriggen, à Martigny, exploitation de la Boutique Fun (FOSC du 15. 11. 1985, p. 4299). Radiation par suite de cessation d'activité au 30. 11. 1989.

22 novembre 1991
Valsoleil Jean Ulrich, à Port-Valais, achat, vente, entretien de bateaux et achat et vente d'articles scolaires (FOSC du 11. 4. 1989, p. 1442). Radiation par suite de cessation d'activité en août 1989.

22 novembre 1991
A-Aaricia, Pascal Michaud, à Bagnes. Titulaire: Pascal Michaud, de et à Bagnes. Transport professionnel de personnes, taxis. Adresse: 1936 Verbier/Bagnes.

22 novembre 1991
Granger Pierre-Marie SA, à Troistorrents, entreprise de menuiserie, charpente (FOSC du 2. 12. 1988, p. 4913). Suivant PV authentique de son assemblée générale du 19. 11. 1991, la société a décidé de transférer son siège à Collombey-Muraz, modifier sa raison en **Carrosserie de Pré-Loup SA;** transformer son but en: exploitation d'une carrosserie, et toutes affaires convergentes. Les statuts originaires du 13. 2. 1986, ont été modifiés en conséquence. Radiation de l'administrateur unique démissionnaire Pierre-Marie Granger et de sa signature. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: René Pittet, de Biére, à Collombey, président; Dominique Sottas, de Charmey, à Attalens, secrétaire. Adresse: Pré-Loup, 1868 Collombey.

Bureau de Sion

22 novembre 1991
Solalp SA, à Montana, immobilier (FOSC du 23. 5. 1991, no 97, p. 2206). Capital social de fr. 501 000 actuellement entièrement libéré.

22 novembre 1991
J.-P. Panchard et Chr. Tissières, à Sion, société en nom collectif, vente de matériel de haute fidélité (FOSC du 28. 3. 1985, no 73, p. 1191). Société dissoute dès le 30. 6. 1991. Liquidation terminée, raison sociale radiée. Actifs et passifs transférés à la nouvelle société anonyme «Manhattan Audio SA», à Sion, ci-dessous inscrite.

22 novembre 1991
Manhattan Audio SA, à Sion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 10. 1991. But: commerce des appareils audio de haute fidélité. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apport à la société, selon convention du 29. 10. 1991 et bilan au 30. 6. 1991, de l'actif (immobilisations, stock, réalisable, etc.) pour fr. 352 635.30 et du passif (créanciers, banques, passifs transitoires, etc.) pour fr. 252 635.30, de la société en nom collectif «J.-P. Panchard et Chr. Tissières», à Sion, soit un actif net de fr. 100 000, montant imputé sur le capital. Organes de publication: la FOSC et le Bulletin Officiel du Canton du Valais. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pascal Panchard, de et à Sion, président; Christian Tissières, d'Orsières, à Sion, secrétaire. Signature individuelle des administrateurs. Adresse: rue de Lausanne 6, 1950 Sion.

22 novembre 1991
Anchelet S.A., précédemment à Bluche, commune de Randogne, immeubles, etc. (FOSC du 18. 12. 1963, no 296, p. 3592). Statuts modifiés le 8. 11. 1991. Siége social transféré à Nendaz. Josef Hodel, administrateur unique inscrit, devient président. Thérèse Hodel, de Pfaffnau et Bâle, à Bâle, est nommé administratrice. Signature individuelle des administrateurs. Domicile: c/o Josef Hodel, Immeuble Derborence, 1997 Haute-Nendaz.

22 novembre 1991
Fenasse S.A., à Bluche, commune de Randogne, immeubles, conseil en matière de bâtiment, d'architecture, etc. (FOSC du 14. 7. 1972, no 163, p. 1865). Statuts modifiés le 8. 11. 1991. Siége social transféré à Nendaz. Josef Hodel, administrateur unique, inscrit, devient président. Thérèse Hodel, de Pfaffnau et Bâle, à Bâle, est nommé administratrice. Signature individuelle des administrateurs. Domicile: c/o Josef Hodel, Immeuble Derborence, 1997 Haute-Nendaz.

22 novembre 1991
Gamma-Color, Quibus & Cie, à Sierre, société en nom collectif, entreprise de peinture (FOSC du 4. 7. 1991, no 127, p. 2900). L'associé Willi Marty s'est retiré de la société dès le 31. 10. 1991.

22 novembre 1991
Mme Marianne Crettol, à Montana-Vermala, commune de Randogne (FOSC du 15. 1. 1988, no 11, p. 173). Radiation par suite de cessation d'activité commerciale.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 novembre 1991
Axiome Alpha S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, développement, fabrication, commercialisation d'appareils électroniques de toute nature (FOSC du 15. 12. 1989, no 245, p. 5060). Pierre Crivelli, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée.

21 novembre 1991
Crivelli Data S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, développement, fabrication, commercialisation d'appareils de saisie de données de toute nature (FOSC du 7. 11. 1988, no 260, p. 4491). Pierre Crivelli, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Pierre-André Lautenschlager, de Wiezikon, à Prêles, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

21 novembre 1991
Ermex SA, à Bevaix, fabrication, achat et vente de fournitures industrielles, etc. (FOSC du 24. 4. 1991, no 78, p. 1702). La signature de Jean-Denis Sommer, directeur adjoint, est radiée. Guy Gerard, n'est plus fondé de pouvoir; sa procuration est radiée. Bernard Lanoir, de Cornol, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, a été nommé directeur avec signature individuelle. Pierre Meyer, de Laufon, à Boudry, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux avec un administrateur.

21 novembre 1991
PC Shop Donzé & Tebar, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, matériels informatiques, logiciels, société en nom collectif (FOSC du 17. 8. 1990, no 159, p. 3327). Nouvelle adresse: place de la Gare 1a.

22 novembre 1991
Jean-Pierre Veillard, à Colombier, rue des Côteaux 6. Chef de la maison: Jean-Pierre Emmanuel Veillard, d'Enges, à Colombier. Consultations techniques dans les domaines de la mécanique et de l'horlogerie.

22 novembre 1991
Fruidor S.A., à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, fabrication, traitement, achat et vente de vinaigres, boissons sans alcool (FOSC du 28. 6. 1991, no 123, p. 2817). Par suite de démission, Peter Graber, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Anton Scherrer, de Zell LU, à Kilchberg ZH, est nommé administrateur délégué avec signature collective à deux.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 novembre 1991
S.I.C., Société Industrielle du Caoutchouc S.A., à Fleurier, traitement du caoutchouc (FOSC du 1. 8. 1985, no 176, p. 2955). Le conseil d'administration est composé de: André Schneker, jusqu'ici secrétaire, qui devient président; Francis Prêtôt, jusqu'ici fondé de procuration, devient secrétaire et directeur, et Samuel Stauffer, jusqu'ici sous-directeur, devient membre; tous trois avec signature collective à deux. Philippe Droz, de Mont-Tramelan, à la Chaux-de-Fonds est nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux, Frédéric Jufer, président, est décédé, ses pouvoirs sont éteints.

21 novembre 1991
Mauler & Cie S.A., à Môtiers, vins mousseux et champagnes (FOSC du 26. 9. 1990, no 187, p. 3854). Roger Cottier, jusqu'ici secrétaire, devient membre sans signature, ses pouvoirs sont éteints.

21 novembre 1991
Biobriquettes S.A., à St-Sulpice, fabrication de briquettes de bois, paille ordures et papiers (FOSC du 5. 4. 1991, no 65, p. 1387). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du Val-de-Travers, à Môtiers, du 27 mai 1991. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par ordonnance du Tribunal civil de Val-de-Travers du 22 août 1991. Par ordonnance du 15 novembre 1991, l'Autorité tutélaire du district du Val-de-Travers a désigné Nicolas Froidevaux, du Bémont JU, à Saignelégier, en qualité de curateur de la société. Les pouvoirs de Daniel Quartier, président, Alain Quartier, secrétaire, et Guy Valette, administrateur, sont éteints. Adresse de la société c/o Fiduciaire Orfigest S.A., Puits-Godet 22, 2005 Neuchâtel.

Bureau de Neuchâtel

22 novembre 1991
Tekniskil S.A., à Neuchâtel, participations (FOSC du 23. 8. 1991, no 162, p. 3701). La signature de Patrick F. Greene est radiée.

22 novembre 1991
DB Finances SA, à Neuchâtel (FOSC du 15. 10. 1990, no 200, p. 4095). Jean-Michel Bianco est actuellement à Chambrelien, commune de Rochefort.

22 novembre 1991
HPI Holding de Participations Immobilières, à Neuchâtel (FOSC du 24. 11. 1989, no 230, p. 4778). Nouvelle raison: **Washleasing SA.** Adjonction au but: exploitation de buanderies, achat, vente, représentation, leasing, location de machines à laver et de machines à sécher. Conversion des actions au porteur en actions nominatives. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 14. 11. 1991.

Genève – Genf – Ginevra

12 novembre 1991
Groupement Genevois de La Vie protestante, à Genève, rue des Rois 13. Nouvelle association. Statuts du 2. 11. 1977, modifiés en dernier lieu le 8. 11. 1991. But: représenter et défendre les intérêts de l'Association de La Vie protestante et ceux de l'Eglise nationale protestante de Genève dans l'Association de La Vie protestante; assurer le développement de la «VP Hebdo» et de la «VP Régions» dans le canton et maintenir le contact entre La vie protestante et les milieux les plus divers du protestantisme genevois. Ressources: cotisations, dons, legs et revenus provenant de la publication du «VP Régions Genève». Direction: comité de 5 membres. Signature collective à deux de Daniel Barraud, de Bussigny-près-Lausanne, à Bernex, président, et Georges Muller, de et à Genève.

21 novembre 1991
Arab Finagrain Services SA, à Genève, vendre des services de livraison, etc. (FOSC du 10. 9. 1991, p. 3930). Les pouvoirs de Nissar Nathoo sont radiés.

21 novembre 1991
E. Alec Colman Limited, Geneva, à Genève, placement de fonds dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 24. 10. 1990, p. 4234). Oswald Bregy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Merkt, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

21 novembre 1991
EMC Gestion de Fortune SA, à Genève (FOSC du 11. 10. 1991, p. 4391). Claude Spring, de Kirchenthurnen, à Nax, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 novembre 1991
Société Immobilière Gy Plein Air, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 3. 1982, p. 1017). Roland Niklaus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Goldschmid, de et à Gy, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 novembre 1991
Idecom SA, à Genève, importation, exportation de marchandises, etc. (FOSC du 19. 10. 1990, p. 4172). Libero Bellasi-Quadri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Calo n'est plus administrateur; il reste directeur et continue à signer individuellement. L'administrateur Walter Stahel signe désormais individuellement.

21 novembre 1991
Sogerest SA, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 24. 5. 1991, p. 2412). L'administratrice Sylvie Oberli est maintenant domiciliée à Genève.

21 novembre 1991
Thermosol SA, à Meyrin, exploitation d'une entreprise de chapes, etc. (FOSC du 8. 1. 1991, p. 79). Les pouvoirs de Nicole Dournow sont radiés.

21 novembre 1991
Tournaires Frères Investissements SA, à Genève, achat et vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 16. 10. 1989, p. 4197). Pierre-Yves Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Tournaire, président, et Marie Anna Geiger, d'Au, à Plan-les-Ouates, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Claude Tournaire sont modifiés en ce sens.

21 novembre 1991
Unisol Isolation SA, à Plan-les-Ouates (FOSC du 12. 12. 1990, p. 4937). Rudolf Bosshart n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 novembre 1991
Bavaud et Maiorano SA, à Genève, achat et gérance de cafés-restaurants, etc. (FOSC du 22. 8. 1988, p. 3466). Statuts modifiés le 19. 11. 1991 sur un point non soumis à publication.

21 novembre 1991
Oakton SA, à Genève, exploitation de commerces de prêt-à-porter, etc. (FOSC du 27. 8. 1991, p. 3744). Statuts modifiés le 19. 11. 1991 sur un point non soumis à publication. Jean-Gabriel Linder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 novembre 1991
Richewater Services SA, à Genève, commerce et distribution de produits en rapport avec l'hôtellerie, etc. (FOSC du 4. 10. 1989, p. 4055). André Kaplun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 novembre 1991
Ritschard SA, à Carouge (FOSC du 29. 11. 1991, p. 5127). But modifié: entreprise de transports de marchandises, organisation de voyages et exploitation d'une agence de voyage. Nouveaux statuts du 30. 10. 1991.

21 novembre 1991
Marcel Henri Berard, à Thônex, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 10. 10. 1991, p. 4374). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 novembre 1991
Confort Moquette, Michel Bueno, à Genève, décoration d'intérieur, etc. (FOSC du 17. 5. 1990, p. 1981). Nouveau siège: Vernier, Via-Monnet 6.

21 novembre 1991
Corinne Kohler, à Genève, rue des Plantaporrêts 8. Chef de la maison: Corinne Kohler, de Genève, à Versoix. Café-restaurant à l'enseigne «L'Amandier».

21 novembre 1991
Gaetan Morabito, à Genève, rue de Zurich 37. Chef de la maison: Gaetan Morabito, de Chamosón, à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie, alimentation générale à l'enseigne «Le Noctambule».

21 novembre 1991
H. Rutsch succ. de C. Loretti, à Carouge, entreprise de ferblanterie (FOSC du 6. 1. 1988, p. 45). Nouvelle raison de commerce: **Hubert Rutsch.** Par suite de changement d'état civil, Danièle Muhlemann, fondée de pouvoir, porte désormais le nom de Rutsch et est maintenant domiciliée à Carouge. Christian Guisolan, fondé de pouvoir, signe désormais, par procuration, individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Norbert Martinet, à Thonon-les-Bains (F), et Robert Capisano, à Monnetier-Mornex (F), tous deux de France.

21 novembre 1991
Eric Schenkel, à Genève, café-brasserie (FOSC du 14. 9. 1988, p. 3778). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 novembre 1991
Uncea Dairy Products SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous produits alimentaires (FOSC du 24. 4. 1986, p. 708). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 novembre 1991
Americanino Finance SA, à Genève, coordination et exécution de transactions financières pour le groupe «Americanino» (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Anglo-Belge (Suisse) SA, à Genève, courtage en Suisse de toutes assurances (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Apsanit Trading SA, à Genève, exportation et distribution de tous appareils sanitaires (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Aurofina SA, à Genève, services techniques, représentation de tous produits notamment pétroliers (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Bachkine SA, à Genève, services et conseils en matière financière (FOSC du 30. 5. 1991, p. 2340)
Bayside SA, à Genève, services et conseils en matière financière (FOSC du 11. 6. 1991, p. 2528)
Benahavis Hills Golf & Country Club SA, à Genève, participations (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Casabat SA, à Aire-la-Ville, exploitation d'une entreprise générale de bâtiment (FOSC du 10. 7. 1990, p. 2754)
Cofrimexport SA, à Genève, commerce de tous produits à l'étranger (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Creditwest SA, à Genève, opérations commerciales et financières (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
DMG Conseils SA, à Genève, assistance et conseils en matière de fiscalité (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Finova Genève SA, à Genève, exploitation d'une société fiduciaire (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
IBT Holdings SA, à Genève, participations (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Iesa Investissements SA, à Genève, participations (FOSC du 1. 2. 1991, p. 464)
Iesa Services SA, à Genève, prestations de services en matière financière (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Immopat SA, à Genève, courtage et gestion de valeurs (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Maillard et Duclos, Bourg-en-Bresse, succursale de Genève, à Genève, entreprise générale de construction de bâtiment (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310), société anonyme française
Mondiajet SA, à Genève, commerce et location d'aéronefs (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
MVDB Diffusion SA, à Genève, distribution et vente de pièces de joaillerie (FOSC du 28. 5. 1991, p. 2290)
Naic SA, à Genève, participations (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Orvimex SA, à Genève, commerce de produits manufacturés (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Polymex SA, à Genève, commerce et représentation de matières premières (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Pregema SA, à Lancy, commerce de pierres précieuses de toute nature (FOSC du 27. 2. 1991, p. 853)
Sopromint SARL, à Genève, prospection commerciale (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Sumo, Trade Invest Company SA, à Genève, courtage et investissements dans le domaine des biens immobiliers (FOSC du 2. 7. 1991, p. 2860)
Centre international de recherche biologique, à Genève, association (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)
Tradexal SA, à Genève, services et conseils en matière financière (FOSC du 11. 6. 1991, p. 2528)

L'administrateur Walter Stapfer est maintenant domicilié à Meyrin.

21 novembre 1991
Hedda SA, à Genève, investissements financiers, etc. (FOSC du 18. 2. 1991, p. 699). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Hedda SA, en liquidation.** Liquidateur: Franz Zimmermann jusqu'ici administrateur unique avec signature individuelle.

21 novembre 1991
Ges SA, à Genève, conception d'installations techniques, etc. (FOSC du 31. 5. 1989, p. 2250). Les 200 actions de fr. 100, nominatives, ne sont désormais plus à droit de vote privilégié. Transformation des 30 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en 300 actions de fr. 100, nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000, par l'émission de 1000 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 150 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 1500 actions de fr. 100, nominatives. Emission de 110 bons de participations de fr. 1000, au porteur, donnant droit à une part proportionnelle du bénéfice net et du produit de liquidation. Nouveaux statuts du 18. 11. 1991.

21 novembre 1991
Concept Info Delta SA, à Genève, conception de programmes informatiques, etc. (FOSC du 18. 1. 1990, p. 213). Nouveau siège: Carouge, rue Ancienne 53. Statuts modifiés le 7. 11. 1991. Georges Duboux et Monique Duboux ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Gustave Rappaz, d'Evionnaz, à Veyrier, président, Jacques Schraepen, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Jean-Bernard Billharz, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jacques Schraepen sont modifiés en ce sens.

21 novembre 1991
Dinpro SA, à Genève, rue du Rhône 40, chez Sofintra SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 11. 1991. But: négoce de produits industriels et agricoles, courtage, opérations de fusion et acquisitions d'entreprises; études de marketing. Capital: fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en 80 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: John Arnold Hilton, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle.

21 novembre 1991
Société d'Exploitation de la Salle de Spectacles et Congrès du Grand Casino SA, à Genève, rue du Rhône 42–44, chez Aprofim, Agence de Promotion et Financement immobiliers SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 11. 1991. But: exploitation, location, gestion de locaux à destination d'acitivités de spectacles, d'expositions, de congrès et autres activités analogues; organisation, promotion, développement et production d'activités culturelles; organisation et création de manifestations; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joël Herzog, de Grande-Bretagne, à Genève, président, Guy Plantin, de et à Genève, secrétaire, et Isaac Ormyron, de Genève, à Bellevue. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

21 novembre 1991
Hobby Kid SA, à Meyrin, route de Pré-Bois 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 11. 1991. But: conception et gestion de centres d'animation pour enfants; communication stratégique et conseil en communication. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Vellino, de Guttet, à Bremblens, président, et Georges Vellino, de Guttet, à Genève. Signature individuelle de Jean-Jacques Vellino, ou collective à deux de Georges Vellino.

21 novembre 1991
Société Immobilière Calinia, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1991, p. 4157). Jean-Pierre Troyon, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Lausanne, et Christophe Iseli, de Walkringen, à Vernier, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 novembre 1991
Galadari SA, à Genève, participations (FOSC du 25. 9. 1991, p. 4157). Jean-Pierre Troyon, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Lausanne, et Christophe Iseli, de Walkringen, à Vernier, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 novembre 1991
Société Hôtelière de la Rive Droite SA, à Genève, achat, vente, exploitation de tous hôtels, etc. (FOSC du 25. 9. 1991, p. 4157). Jean-Pierre Troyon, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Lausanne, et Christophe Iseli, de Walkringen, à Vernier, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Demandes
concernant les publications du registre
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

Konkurse–Faillites–Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

Konkurseröffnung–Ouverture de faillite
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto realc senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (8228)

Gemeinschuldner: ***Rey Werner K.***, geb. 6. Oktober 1943, von Brugg und Scherz AG, Kaufmann, gemeldet Talstrasse 37, 8001 ***Zürich.***
Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1991.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Dezember 1991, 14 Uhr, im Restaurant «Du Nord», Bahnhofplatz 2, 8001 Zürich.
Eingabefrist bis 6. Januar 1992.

8022 Zürich, 28 November 1991 Konkursamt Zürich (Altstadt)
Bleicherweg 5, Postfach, Zürich:
A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

Bern (8229)

Gemeinschuldnerin: ***Décembre BI SA***, Boutique-Betrieb, Sesslerstrasse 1, 2500 ***Biel.***
Datum der Eröffnung: 25. November 1991.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 24. Dezember 1991.
Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 25. November 1991.

2501 Biel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Biel:
H.-P. Karrer

Bern (8230)

Gemeinschuldnerin: ***Ondix SA***, Silbergasse 2, 2501 ***Biel.***
Datum der Eröffnung: 25. November 1991 (Art. 725 OR und 192 SchKG).
Eingabefrist: 24. Dezember 1991.
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 24. Dezember 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.
Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 25. Dezember 1991, unter Vorlegung der Beweismittel.
Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 25. November 1991.
Die von dem Gemeinschuldner unter Nummer 249388 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen (Art. 14 Abs. 4. WUB).

2501 Biel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Biel

Fribourg (8280)

Failli: ***Savoy René***, né le 28 février 1948, entreprise de transports, La Fayetta B, à ***Attalens.***
Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1991.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 30 décembre 1991.

1700 Fribourg, 28 novembre 1991
Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Basel-Stadt (8281)

Gemeinschuldnerin: ***Amimed AG***, Herstellung und Vertrieb von immunologischen Produkten und tierischen Seren für biologische Forschung usw., Passwangstrasse 48, ***Basel***, Laboratorium an der Birsfelderstrasse 44, Muttenz BL.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1991.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 24. Dezember 1991.

4001 Basel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (8282)

Vorläufige Konkursanzeige
Über ***Anderwert Felix***, geb. 17. Juli 1956, Gotthelfstrasse 9, ***Basel***, und Allmendstrasse 2, Rodersdorf SO, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Security Trading Company, Anderwert Bros.», in Basel, ist durch das Zivilgericht Basel-Stadt am 5. August 1991 der Konkurs eröffnet und das Konkurserkanntnis in Abweisung der dagegen erhobenen Berufung durch das Appellationsgericht Basel-Stadt mit Urteil vom 22. November 1991 bestätigt worden.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (8283)

Gemeinschuldnerin: ***Martin-Leisinger Beatrice***, geb. 20. Januar 1950, von Riehen BS, Turnerstrasse 39, ***Basel***, Inhaberin der Einzelfirma «Zem Gourmet B. Martin», Handel mit Lebensmitteln und Getränken sowie mit Waren aller Art, Hegenheimerstrasse 66, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1991.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 24. Dezember 1991.

4001 Basel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (8284)

Vorläufige Konkursanzeige
Über ***Singer Rudolf***, geb. 9. Juli 1956, Inhaber der Einzelfirma «Werbeatelier R. Singer», Claramattweg 4, ***Basel***, wurde am 14. November 1991 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (8285)

Vorläufige Konkursanzeige
Über ***Tapeten Brenner AG***, Delsbergerallee 74, ***Basel***, wurde am 14. November 1991 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (8286)

Gemeinschuldner: ***Thalmann Peter***, geb. 21. August 1947, von Muttenz BL, Kaufmann, Dornacherstrasse 7, ***Basel***, Inhaber der Einzelfirma «Xenon Textilien Thalmann», Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien, Dornacherstrasse 195, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1991.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 24. Dezember 1991.

4001 Basel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Appenzell A.Rh. (8231)

Gemeinschuldner: ***Basler Manuel***, geb. 25. August 1960, von Bottenwil AG, Hinterergeten 115, 9427 ***Wolfhalden.***
Konkurseröffnung: 25. November 1991 (Art. 191 SchKG).
Verfahrensart: summarisch gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 24. Dezember 1991.
Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 24. Dezember 1991 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

9410 Heiden, 26. November 1991
Konkursamt Appenzeller Vorderland:
H. Frauenknecht

Appenzell A.Rh. (8287)

Gemeinschuldner: ***Sturzenegger Peter***, geb. 18. Juli 1966, verheiratet/getrennt lebend, Bürger von Reute AR, Maurer, wohnhaft unt. Hargarten 209, 9063 ***Stein*** AR, vormals Zürcherstrasse 122, 9013 St. Gallen.
Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1991, 10 Uhr (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 28. November 1991).
Eingabefrist bis 24. Dezember 1991 (Wert 6. November 1991).
Verwertungsantrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die wenigen zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 14. Dezember 1991 beim Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.
Für die Fristansetzung ist die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 4. Dezember 1991 massgebend.

9053 Teufen, 29. November 1991
Konkursamt Appenzeller Mittelland
Der Konkursbeamte: F. Schläpfer

Ticino (8257)

Fallita: ***Interdental S.A., Locarno.***
Data del decreto: 20 novembre 1991.
Termine per le insinuazioni dei crediti: 3 gennaio 1992.
Prima adunanza dei creditori: 12 dicembre 1991, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del Pretorio di Locarno.
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori non si opporrà entro il 12 dicembre 1991 l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili inventariati, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6600 Locarno, 28 novembre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:
G. F. Cavalli, uff.

Ticino (8253²)

Fallimento: ***Ariscera Alfa S.A., Breganzona.***
Data di apertura del fallimento: 11 ottobre 1991 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Prima assemblea dei creditori: venerdì 6 dicembre 1991, alle ore 9.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 3 gennaio 1992.
Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 23 dicembre 1991.
Beni immobili da realizzare nel comune di Chiasso:
Ubicazione: via Baldassare Fontana.
Mappa n. 771 (foglio 608).
PPP dal n. 493 al n. 535 intestate a:
Ariscera Alfa S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Ariscera Beta S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Ariscera Delta S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Valore di stima ufficiale dell'intero fondo: fr. 5 098 230.–.
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 13 dicembre 1991 l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 3 dicembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto
di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Ticino (8254²)

Fallimento: ***Ariscera Beta S.A., Breganzona.***
Data di apertura del fallimento: 11 ottobre 1991 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Prima assemblea dei creditori: venerdì 6 dicembre 1991, alle ore 10, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 3 gennaio 1992.
Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 23 dicembre 1991.
Beni immobili da realizzare nel comune di Chiasso:
Ubicazione: via Baldassare Fontana.
Mappa n. 771 (foglio 608).
PPP dal n. 493 al n. 535 intestate a:
Ariscera Alfa S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Ariscera Beta S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Ariscera Delta S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Valore di stima ufficiale dell'intero fondo: fr. 5 098 230.–.
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 13 dicembre 1991 l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 3 dicembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto
di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

Ticino (8255²)

Fallimento: ***Ariscera Delta S.A., Breganzona.***
Data di apertura del fallimento: 11 ottobre 1991 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Prima assemblea dei creditori: venerdì 6 dicembre 1991, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 3 gennaio 1992.
Termine per l'insinuazione dei servitù e oneri fondiari: 23 dicembre 1991.
Beni immobili da realizzare nel comune di Chiasso:
Ubicazione: via Baldassare Fontana.
Mappa n. 771 (foglio 608).
PPP dal n. 493 al n. 535 intestate a:
Ariscera Alfa S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Ariscera Beta S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Ariscera Delta S.A., Breganzona, in ragione di ⅓
Valore di stima ufficiale dell'intero fondo: fr. 5 098 230.–.
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 13 dicembre 1991 l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 3 dicembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto
di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Ticino (8256)

Fallito: ***Reisinger & Partner S.A., Lugano.***
Data di apertura del fallimento: 15 ottobre 1991 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Prima assemblea dei creditori: giovedì 5 dicembre 1991, alle ore 14.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.
Termine per la notifica dei crediti: 3 gennaio 1992.
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 13 dicembre 1991 l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 3 dicembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto
di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Vaud (8232)

Failli: ***Loosli Walter-Fritz***, 1937, Menuiserie, agencement de cuisine, parquets. La Côte, 1261 ***Le Vaud.***
Propriétaire des immeubles suivants: commune de Le Vaud, au lieu dit «La Côte», Parcelle 678 du RF de Nyon.
Date du prononcé: 9 octobre 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 24 décembre 1991.

1260 Nyon, 22 novembre 1991 Office des faillites de Nyon:
B. Rochat, substitut

Neuchâtel (8233)

Failli: ***Cuenat Damien***, 1963, radio-électricien, originaire de Les Enfers JU, domicile privé: chemin de la Fusion 3, magasin: avenue Léopold-Robert 38, 2300 ***La Chaux-de-Fonds.***
Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 26 novembre 1991.
Délai pour les productions: 24 décembre 1991 inclusivement.

2301 La Chaux-de-Fonds, 4 décembre 1991
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Genève (8249)

Faillies:
910716-o, ***Arvel SA***, exploitation de restaurants, cafés, brasseries et autres établissements similaires, ayant son siège route du Pas-de-l'Echelle 2, ***Veyrier*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 décembre 1991.
Délai pour les productions: 24 décembre 1991.
911008-o, ***Jonction Peinture SA***, travaux de peinture, décoration, pose de papiers peints et de moquette, ayant son siège boulevard Carl-Vogt 43, ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 9 août 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 décembre 1991.
Délai pour les productions: 24 décembre 1991.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388853 sont révoquées par cette publication.
911382-o, ***Yelloway SA***, services, conseils, informations et études dans les domaines de l'ingénierie, de la construction et de l'équipement, ayant son siège rue Veyrot 10, ***Meyrin*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 décembre 1991.
Délai pour les productions: 24 décembre 1991.
911251-o, ***Karaman-Iliovici Joelle***, née le 24 juillet 1961, France, commerçante, ayant son domicile rue Soubeyran 14, ***Genève***, exploitant un commerce d'articles cadeaux à l'enseigne «Nouch'kado», sis rue Saint-Joseph 45, Carouge GE, et un établissement de vente à l'enseigne «Desire», sis rue de Monthoux 21, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 décembre 1991.
Délai pour les productions: 24 décembre 1991.
911366-o, ***Martin Marie-Noëlle*** née Avenet, née le 14 juin 1958, Chêne-Bourg GE, secrétaire, ayant son domicile rue de Bernex 378, ***Bernex*** GE, exploitant création, vente et représentation d'articles et d'objets destinés à la décoration d'intérieurs, à l'enseigne «Hera Créations, Marie-Noëlle Martin», ayant son siège chemin de Tavernay 15, Grand-Saconnex GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 octobre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 2 décembre 1991.
Délai pour les productions: 24 décembre 1991.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388339 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève 3, 4 décembre 1991 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

Genève (8248)

Publication complémentaire
Lors de publication du 30 octobre 1991, il a été ommis l'immeuble suivant:
Failli: 911000-o, ***Scrima Nicola,*** né le 14 juillet 1947, Italie, commerçant, ayant son domicile route de la Galaise 14, ***Plan-les-Ouates*** GE, exploitant garage avec atelier de réparation, commerce de véhicules à moteur à l'enseigne «Garage Niki, Nicola Scrima», sis route de la Galaise 14, Plan-les-Ouates GE; La maison exploite, route de Saint-Julien 110, un second établissement à l'enseigne «Garage Niki 2»; la maison exploite à Genève, boulevard du Pont-d'Arve 49, un troisième établissement à l'enseigne «Garage Niki 3»; la maison exploite route de Saint-Julien 179, un quatrième établissement à l'enseigne «Garage Niki 4»; la maison exploite route de Saint-Julien 255, un établissement à l'enseigne «Garage Niki 6».
Propriétaire de l'immeuble suivant sur la commune de Lens VS; sis à Pirraparc:
1 propriété par étage no 52350, quotepart 110/1000 de la parcelle no 1286, plan 16 d'une surface de 75 m², avec balcon de 8 m², située au 2e étage au no 29 avec cave et sous-sol no 6.
Délai pour l'indication des servitudes: 24 décembre 1991.

1211 Genéve 3, 4 décembre 1991 — Office des faillites, Le préposé: D. Grosbéty

Jura (8234)

Faillie: ***AMS Leasing et Financements SA, Bassecourt,*** leasing et financement de tout objet commercialisable, octroi de prêts personnels et petits crédits.
Propriétaire des immeubles suivants:
Immeubles:
Ban de Bassecourt
Feuillet no 1047 Rue de la Pâle, habitation no 17, vestiaire no 19, station de pompage no 21, assise, aisance, parc, terrain
Contenance 1 ha 50 a 98 m²
Valeur officielle Fr. 1 108 700.–
Feuillet no 257 Rue du Prayé, habitation no 26, bûcher no 28, assise, aisance, jardin
Contenance 9 a 63 m²
Valeur officielle Fr. 100 400.–
Feuillet no 1280 Rue de l'Abbé Monnin, habitation, garage no 83, assise, aisance, y-compris baraque de jardin
Contenance 8 a 16 m²
Valeur officielle Fr. 127 400.–
Feuillet no 2372 Rue des Jardins, habitation no 28, garage no 30, assise, aisance
Contenance 6 a 35 m²
Valeur officielle Fr. 140 700.–
Feuillet no 2651 Champ Bélet, terrain
Contenance 10 a 54 m²
Valeur officielle Fr. 21 080.–
Ban de Soulce:
Feuillet no 136 Chésals aux Domonts, habitation, grange, auberge no 14, abri de jeu de quilles no 14A, assise, aisance, verger
Contenance 10 a 85 m²
Valeur officielle Fr. 249 190.–
Date de l'ouverture de la faillite: 24 octobre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 24 décembre 1991, pour l'indication des servitudes: 24 décembre 1991.
Les créanciers peuvent demander la liquidation de la faillite par voie ordinaire en effectuant une avance de frais de fr. 20 000.–.

2800 Delémont, 28 novembre 1991 — Office des faillites de Delémont, Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la liquidation
Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (8288)

Über die ***Ilbo AG,*** Josefstrasse 32, 8005 ***Zürich,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. November 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. Dezember 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, 4. Dezember 1991 — Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach 407, 8026 Zürich

Glarus (8289)

Mit Verfügung vom 3. Oktober 1991 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, über die ***Rember AG,*** Brugghofmarkt, 8867 ***Niederurnen,*** den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 27. November 1991 wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 5000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

87590 Glarus, 6. Dezember 1991 — Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus

Basel-Stadt (8290)

Gemeinschuldnerin: ***Maffia-Pascale Elisabetta,*** geb. 24. Januar 1967, italienische Staatsangehörige, Betriebsarbeiterin, Haltingerstrasse 75, ***Basel,*** Inhaberin der Einzelfirma «Video C. Lisa Maffia», Betrieb einer Videothek, Kleinhüningerstrasse 135, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1991.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 25. November 1991.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Dezember 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 4. Dezember 1991 — Konkursamt Basel-Stadt

Ticino (8258)

Fallita: ***Cisi S.A., Paradiso.***
Data del decreto di apertura e di sospensione della procedura: 23 ottobre 1991 e 20 novembre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 dicembre 1991 anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 3 dicembre 1991 — Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Ticino (8259)

Fallita: ***Repauto S.A., Lugano.***
Data del decreto di apertura e di sospensione: 10 ottobre 1991 e 22 novembre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 dicembre 1991 anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 3 dicembre 1991 — Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (8235)

La faillite ouverte le 10 octobre 1991 contre ***Carrosserie Mario Sàrl en liquidation,*** Zone Industrielle Mont-de-Faux, 1029 ***Villars-Ste-Croix;*** but: exploitation d'une carrosserie, d'un commerce de fournitures pour l'automobile, achat et vente de tous véhicules automobiles, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 décembre 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 4 décembre 1991 — Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Neuchâtel (8260)

Failli: ***Flibotto Vincenzo,*** 1948, domicilié anciennement rue de la Paix 81, à ***La Chaux-de-Fonds,*** actuellement sans domicile connu.
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 7 octobre 1991 par le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisant suspendue le 26 novembre 1991 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 décembre 1991, la continuation de la liquidation par voie sommaire, en faisant une avance de frais de fr. 3500.– (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.

2301 La Chaux-de-Fonds, 4 décembre 1991 — Office des faillites, La Chaux-de-Fonds, Le préposé: J.-P. Gailloud

Genève (8250)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillies:
911500-s, ***Café-Restaurant Relais de Perly SA,*** exploitation d'établissements publics, notamment de cafés, restaurants et auberges, ayant son siège route de Saint-Julien 282; ***Perly-Certoux*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 2 décembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 16 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
911644-s, ***Dynamacier SA,*** production, vente et achat de fer, d'acier et d'autres matériaux, ayant son siège rue du Cendrier 15, ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 2 décembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 16 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
911552-s, ***Fox Research SA, en liquidation,*** services dans le domaine de la recherche et de l'assistance technique et commerciale liée à l'industrie informatique de la société Fox Research Inc., Dayton Ohio, USA, ayant son siège rue Etienne-Dumont 14, ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 25 octobre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 2 décembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 16 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
911483-s, ***Nidor SA,*** achat, installation, location, vente, entretien et transformation d'agencement de locaux en tous genres, prise de participations dans des affaires similaires; exécution de tous travaux en rapport avec ce but en tant qu'entreprise générale; achat, exploitation, location, gérance, mise en gérance, vente de tous commerce, notamment de cafés, bars, restaurants, dancings et entreprises similaires dans le domaine de la restauration et de l'alimentation, ayant son siège chemin des Semailles 51, ***Grand-Lancy*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 2 décembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 16 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
910229-s, ***Satel SA, Vernier,*** application industrielle des procédés modernes de chauffage électronique, ayant son siége route du Bois-des-Frères 32, ***Vernier*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 2 décembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 16 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
911516-s, ***Trans-Art-Inter SA,*** transports national et international et entreposage d'objets d'arts, ayant son siège route du Grand-Lancy 6, ***Lancy*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 2 décembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 16 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
911379-s, ***Bosset Martine,*** née le 6 mai 1955, Vaud, représentante, ayant son domicile rue Jean-Jacquet 18, ***Genève,*** exploitant un commerce de vêtements, prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant, sis rue du Cendrier 12–14.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 octobre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 2 décembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 16 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 2500.–.
910151-s, succession répudiée de ***Neuffer Marcel Emile,*** né le 2 août 1924, Lancy GE et Montherdo VD, qv. installateur électricien, domicilié boulevard James-Fazy 11, ***Genève,*** associé dans la société en commandite Léon Grodwohl & Cie, M. Neuffer & Cie, succ., exploitant une entreprise d'installations électriques et téléphones, sise boulevard Georges-Favon 30, Genève. Decédé le 6 mars 1990.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 février 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 2 décembre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 16 décembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 1500.–.

1211 Genève 3, 4 décembre 1991 — Office des faillites, Le préposé: D. Grosbéty

Kollokationsplan
Etat de collocation–Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (8291)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar
Im Konkurse über ***Allemann Alfred,*** geb. 1947, von Welschenrohr SO, in 8180 ***Bülach,*** Lindenhofstrasse 4b, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma F. Allemann, Bahnhofstrasse 7, 8180 Bülach, Uhren, Bijouteriewaren, Bestecke und optische Artikel, Handel und Reparaturen usw., liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bülach, Spitalstrasse 15, 8180 Bülach, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Dezember 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt Bülach:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8180 Bülach, 3. Dezember 1991 — Konkursamt Bülach

Zürich (8292)

Im Konkurse über ***Hubmann Peter,*** geb. 1958, von Bichelsee TG, Elektromonteur, wohnhaft in der Höh 2, 8604 ***Zimikon-Volketswil*** ZH, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Dezember 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Dübendorf, 8600 Dübendorf, schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 4. Dezember 1991 — Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, Dübendorf 2

Zürich (8261)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurse über ***Hürlimann Josef,*** geb. 10. Januar 1948, von Walchwil ZG, Pfannenstilstrasse 7, 8820 ***Wädenswil,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Dezember 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt Wädenswil:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8820 Wädenswil, 28. November 1991 — Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Fribourg (8236)

Faillie: ***Cavipan SA,*** acquisition, détention, concession, commercialisation et exploitation de tous brevets, à ***Fribourg.***
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, 4 décembre 1991 — Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (8237)

Faillie: ***Luy Karin,*** née le 3 février 1967, décoration d'intérieur, à ***Avry-sur-Matran.***
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, 4 décembre 1991 — Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (8238)

Faillie: ***Sport Evasion SA, en liquidation,*** exploitation d'un magasin de sport, route de Villars 115, à ***Villars-sur-Glâne.***
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, 4 décembre 1991 — Office cantonal des faillites, Fribourg

Ticino (8262)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 4 dicembre 1991 la graduatoria nel fallimento della ***Paper 90 SA, Bellinzona.***
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito.
In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, 28 novembre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Ticino (8263)

Si rende noto che a datare dal 3 dicembre 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della ditta ***Marah SA, Magliaso.***
Le azioni di contestazione della graduatoria, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 3 dicembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (8264)

Failli: ***Piguet Daniel,*** fils de Maurice, né le 27 juin 1957, originaire du Chenit, technicien, anciennement domicilié à 1038 Bercher, actuellement à 1604 ***Puidoux,*** Champ-Cuhat A. Titulaire de la raison individuelle «Babylou, Daniel Piguet, à Lausanne, rue de Genève 17».
L'état de collocation est déposé au bureau de l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 14 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1096 Cully, 28 novembre 1991 Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé

Vaud (8265)

Faillite: ***Quartier-dit-Maire Roger,*** 1958, entrepreneur, 1044 ***Fey.***
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 14 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 et 34 OOF).
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1040 Echallens, 28 novembre 1991 Office des faillites d'Echallens: H. Despont, préposé

Vaud (8239)

Etat de collocation complémentaire
Faillie: ***Codimex, Traitement de surface SA,*** Rosaire 2, 1123 ***Aclens.***
L'état de collocation relatif à l'admission d'une créance garantie par gage mobilier, préalablement suspendue (art. 59 OOF) et d'une production tardive en 5e classe, est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté.
Délai pour intenter action en opposition: 14 décembre 1991, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1110 Morges, 4 décembre 1991 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Vaud (8240)

Failli: ***Sharp Michaël,*** 1935, Pré-Olivier, 1290 ***Chavannes-des-Bois.***
Date du dépôt: 4 décembre 1991.
Délai pour intenter action en opposition: 14 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé.
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1260 Nyon, 22 novembre 1991 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

Vaud (8266)

Faillie: ***Gonella & Fils Ch. Sàrl,*** commerce de vins et autres produits, avenue des Marronniers 19, 1800 ***Vevey.***
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 14 décembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.
Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1800 Vevey, 28 novembre 1991 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Genève (8252)

Modifications d'états de collocation et des revendications
Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: 911041-d, ***Bauer et Lovet SA,*** achat et vente de tous articles et produits dans les domaines de la quincaillerie, de la serrurerie, de l'outillage et des fournitures industrielles, ayant son siège chemin du Château-Bloc 19, ***Vernier*** GE (Ref. no 1).

1211 Genève 3, 4 décembre 1991 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Genève (8251)

Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:
910598-d, ***Lancelec SA,*** exploitation d'une entreprise d'électricité, en particulier commerce, pose, installation et aménagement d'appareils utilisant l'électricité, ayant son siège chemin de la Distillerie 4, ***Bernex*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910651-d, ***Ramtani SA,*** opérations de soudure; commerce, importation, exportation, fabrication et pose de tuyauteries et matériaux de construction métalliques, ayant son siège chemin de la Distillerie 12, ***Bernex*** GE (Réf. nos 1 et 2).
900977-d, ***Telmo SA, succ. de Fernand Pellissier SA,*** exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture, ayant son siège rue du Grand-Bay 21, ***Vernier*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910537-d, ***Cambier Elvia Maria Rita,*** née le 23 novembre 1958, Genève, commerçante, ayant son domicile rue Louis-de-Montfalcon 10, ***Carouge*** GE, exploitant commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant ayant son siège rue des Maraîchers 63, Genève (Réf. nos. 1, 2 et 3).
911248-d, ***De Meyer Christiane,*** née le 19 juillet 1927, Oeschgen AG, sans, ayant son domicile rue des Boudines 1, ***Meyrin*** GE, exploitant un commerce de bijouterie-horlogerie à l'enseigne «Bijoux-Boutique», sis rue Verdaine, Genève (Réf. no 1).
910499-d, ***Schmocker Barbara,*** née le 5 août 1966, Beatenberg BE, sommelière, ayant son domicile avenue des Grandes-Communes 25, ***Onex*** GE, exploitant anciennement un café-restaurant à l'enseigne «Il Cappelo Pazzo», sis route des Fayards 55, Collex-Bossy GE (Ref. nos 1, 2 et 3).

1211 Genève 3, 4 décembre 1991 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

Zürich (8293)

Das Konkursverfahren über die ***Uto-Auktions AG,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Falkenstrasse 12, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. November 1991 als geschlossen erklärt worden.

8034 Zürich, 28. November 1991 Konkursamt Riesbach-Zürich: R. Flösser, Notar-Stellvertreter

Bern (8241)

Gemeinschuldnerin: ***RFA Radio-Fernseh-Akustik AG,*** Mittelstrasse 5, 3012 ***Bern.***
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 26. November 1991.

3011 Bern, 27. November 1991 Konkursamt Bern

Aargau (8267)

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 27. November 1991 das summarische Konkursverfahren über ***John Roland,*** geb. 1962, Montagebau, von Eiken AG, in ***Remigen,*** Hintertrottenstrasse 280, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 27. November 1991 Konkursamt Brugg

Ticino (8242)

La liquidazione del fallimento della ditta ***Senq S.A., Lugano,*** è stata dichiarata chiusa con decreto 21 novembre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

6962 Viganello, 29 novembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (8268)

La faillite ***Reinnom SA,*** avenue des Alpes 102, 1820 ***Montreux,*** a été clôturée par prononcé du 27 novembre 1991 rendu par le président du Tribunal du district de Vevey.

1820 Montreux, 27 novembre 1991 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé

Vaud (8269)

Par décision du 25 novembre 1991, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de ***Cea Stefano,*** rue de la Plaine 1, 1400 ***Yverdon-les-Bains.***

1401 Yverdon-les-Bains, 27 novembre 1991 Le préposé aux faillites: Laurent

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite
Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 317)

Basel-Stadt (8294)

Der am 10. Dezember 1990 über ***Tagliavini Marco,*** Gerant, Steinenvorstadt 55, ***Basel,*** Gesellschafter der Kollektivgesellschaften «TM-Fap Tagliavini + Menillo» und «Tagliavini & Ebneter», beide in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Forderungen durch Verfügung des Dreiergerichts vom 25. November 1991 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

4001 Basel, 4. Dezember 1991 Konkursamt Basel-Stadt

Vaud (8270)

Par décision du 7 novembre 1991, le président du Tribunal de district d'Avenches a prononcé la révocation de la faillite de ***Fornerod Roland,*** 1944, d'Avenches, instructeur, domicilié route du Faubourg 12, à ***Avenches,*** et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

1580 Avenches, 27 novembre 1991 Office des faillites d'Avenches: B. Varidel

Konkurssteigerung
Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

Basel-Landschaft (8271)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung
Aus der Konkursmasse ***Müller-Voglgsang Hanspeter,*** geb. 1943, wohnhaft in 4132 ***Muttenz,*** Schafackerweg 41, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:
Grundbuch Muttenz, Parzelle 922, 3 a 4 m², Garten, Wohnhaus Nr. 41, Bassin, Schafackerweg,
und
Grundbuch Muttenz, Parzelle 5718, 33 m², Vorplatz, Garage 14a, Eichenweg.
Die Parzellen werden gesamthaft aufgerufen.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 800 000.– (beide Parzellen).
Ort und Datum der Steigerung: Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9, Arlesheim, Montag, 16. Dezember 1991, 15 Uhr.
Besichtigung der Liegenschaft: Montag, 9. Dezember 1991, 14 bis 15 Uhr.
Die Steigerungsbedingungen können beim Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9, Arlesheim, oder bei der Besichtigung eingesehen werden.
Sicherheitsleistung durch den Ersteigerer:
- Barzahlung von Fr. 50 000.–, als Anzahlung an die Kaufsumme und die Verwertungskosten, vor dem Zuschlag
- Regulierung des Restbetrages bis 23. Dezember 1991.
- Handänderungssteuer: 2,5% des Zuschlages (ausgenommen Bürgen und Pfandeigentümer § 82 lit. g Steuergesetz) 1,25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

4144 Arlesheim, 4. Dezember 1991 Konkursamt Arlesheim

Vaud (8243)

Vente de bijoux et montres
L'office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques, le 6 décembre 1991, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., au Foyer du Théâtre, salle Alice Bally, 1er étage du Restaurant du Théâtre, avenue du Théâtre 12, à Lausanne, d'un lot d'environ 1000 articles constituant le stock-marchandises de la bijouterie ***Vittoz Elizabeth,*** rue St-Pierre 1, à ***Lausanne,*** en faillite, à savoir:
chaînes et sautoirs or et argent, bracelets or et argent, boucles d'oreilles or et argent, breloques et pendentifs or et argent, bagues or et argent, étain montres pendentifs, montres hommes et dames, bracelets-montres cuir et métal, zodiacs, croix or, broches or, colliers perles et pierres, alliances or, colliers argent, divers or et argent, porte-clés argent, boutons de manchettes, etc.
Biens visibles dès 8 h. 30 et dès 13 h. 30.
La vente aura lieu sans garantie, au comptant et conformément aux dispositions de l'art. 128-LP.
Les euro-chèques sont admis jusqu'à concurrence de fr. 300.–, pour autant que l'adjudicataire soit titulaire de la carte euro-chèques.

1002 Lausanne, 4 décembre 1991 Office des faillites de Lausanne

Vaud (8272)

Vente aux enchères publiques – aquariums, stock marchandises pour poissons, matériel d'aquariophilie
Le mardi 10 décembre 1991, à 13 h. 30, dans le magasin rue de la Plaine 76, à Yverdon-les-Bains, l'office des faillites d'Yverdon procèdera à la vente aux enchères publiques, au comptant, sans garantie, des actifs provenant de la faillite de ***Steiner Michel,*** domicilié à ***Corcelles/Concise,*** soit:
- dès 13 h. 30, stock de marchandises pour poissons et matériel d'aquariophilie, selon inventaire déposé au bureau de l'office.
- dès 15 h. 30, matériel d'exploitation, à savoir: aquariums de différentes dimensions, pompes diverses, aspirateur à eau, une caisse enregistreuse, un meuble banque, matériel électrique pour aquariums, différents chauffages pour aquariums.

Enlèvement immédiat. Biens visibles le mardi 10 décembre 1991, de 11 h. à 11 h. 45.

1401 Yverdon-les-Bains, 28 novembre 1991
Office des faillites d'Yverdon: F. Cuany, 1er secrétaire

Jura (8244)

Vente publique d'une maison d'habitation
Mardi 28 janvier 1992, à 16 h., à l'Hôtel du Jura à Damphreux, il sera offert en vente aux enchères publiques l'immeuble ci-après décrit dépendant de la succession répudiée de ***Kunz Christian,*** à ***Chevenez,*** savoir:

Feuillet no	Ban de Damphreux Lieu-dit et nature	Contenance a m²	Val. off. Fr.
26	En lai Tieugenatte, habitation, boucherie, abbattoir no 42, aisance, jardin	8 47	158 020.–
	Assurance incendie (indice 110)		fr. 480 000.–
	Valeur vénale fixée par l'expert		fr. 330 000.–

Le bâtiment comprend:
- au sous-sol: 1 local citerne, 1 local dépôt, 1 cave et 1 buanderie.
- au rez-de-cxhaussée; 1 hall, 1 cuisine, 1 séjour, 1 chambre, 1 atelier de bricolage, 1 local dépôt, 1 local garage, 1 WC.
- au 1er étage: 4 chambres et 1 salle de bains.

Visites de l'immeuble: les 7 et 21 janvier 1992 à 16 h.
Conditions:
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 6 janvier 1992 où les intéressés pourront en prendre connaissance.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, 7 novembre 1992
Office des faillites de Porrentruy
La préposée: Sylviane Liniger

Liegenschaftsverwertung
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Solothurn (8245)

Schuldner: ***Geissmann Peter,*** 1948, des Johann, Heizungsmonteur, Steinmattstrasse 39, 4552 ***Derendingen.***
Grundbuch: Derendingen Nr. 1974
Katasterschatzung: Fr. 195 900.–
Gebäudeversicherung: Fr. 513 750.–/Juli 1985.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 750 000.–
Eingabefrist: 25. Dezember 1991.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers.
Steigerungstag: Donnerstag, 23. Januar 1992, 16 Uhr.
Steigerungsort: Bürogebäude Rötistrasse 4, Solothurn, Sitzungszimmer Nr. 15/Parterre.
Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tag vor der Steigerung an.

4501 Solothurn, 26. November 1991 Betreibungsamt Wasseramt

Solothurn (8246)

Schuldnerin: ***Heizungstechnik R. Heiniger AG,*** Gewerbestrasse 10, ***Derendingen.***
Grundbuch: Derendingen Nr. 2712, 16 a 53 m², Längacker, mit Werkhalle Nr. 10 an der Gewerbestrasse.
Katasterschatzung: Fr. 598 600.–.
Gebäudeversicherung: Fr. 1 510 500.–.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 2 070 000.–.
Grundbuch: Derendingen Nr. 2881, 11 a 90 m², Längacker, mit Werkstatt und Lagerhalle Nr. 10a an der Gewerbestrasse.
Katasterschatzung: Fr. 329 600.–.
Gebäudeversicherung: Fr. 753 000.–.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 1 040 000.–.
Steigerungstag: 16. Januar 1992, 14 Uhr.
Steigerungsort: Bürogebäude Rötistrasse 4, Solothurn, Sitzungszimmer Nr. 15/Parterre.
Eingabefrist: 18. Dezember 1991.
Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tag vor der Steigerung an.

4501 Solothurn, 25. November 1991 Betreibungsamt Wasseramt

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ticino (8295)

Es. n. 32196-36136
Inc. Imm. n. 1405

Rinvio d'incanto
Debitore: ***Bloch Alexander*** fu Kurt, 1946, Kurhausstrasse 46, 8032 ***Zürich.***
Terzo proprietario dell'immobile: Viburno SA, in liquidazione, 6500 Bellinzona.
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio rende noto che l'incanto dei beni immobili siti in territorio del comune di Stabio (RFD), di cui alle PPP dal n. 1191 al n. 1206, part. 714, previsto per il giorno di venerdì 31 gennaio 1992 e meglio come alle pubblicazioni apparse sul FUC n. 94 e FUSC del 22 novembre 1991 e FUC n. 96 e FUSC del 29 novembre 1991, è rinviato al giorno di venerdì 28 febbraio 1992, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del consiglio comunale di Stabio.
Gli altri termini e date fissati nelle precedenti pubblicazioni sopra citate, rimangono invariati.

6850 Mendrisio, 29 novembre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

Nachlassverträge
Concordats–Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Zürich (8247)

Mit Beschluss vom 18. November 1991 hat die 7. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich der Firma ***Computer Leasing Invest AG,*** Steinhaldenring 8, 8954 ***Geroldswil,*** eine Nachlassstundung nach Art. 293 ff SchKG für die Dauer von 4 Monaten, d. h. bis 18. März 1992 gewährt und den unterzeichneten Anwalt als Sachwalter bestellt.
Im Sinne von Art. 300 SchKG werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 18. 11. 1991) innert 20 Tagen ab dieser Publikation im SHAB, d. h. spätestens bis 24. Dezember 1991, beim Sachwalter anzumelden, Beweismittel einzulegen und Vorzugs- oder Pfandrechte anzugeben. Bei Nichtanmeldung besteht kein Stimmrecht bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag.
Die Gläubigerversammlung findet am Montag, 10. Februar 1992, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1, statt. Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Liquidationsvergleich vor, weshalb an dieser Versammlung die Liquidationsorgane zu bestimmen sind.
Die Akten des Verfahrens können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters bei telefonischer Voranmeldung unter 01 211 10 22 eingesehen werden.

8022 Zürich, 27. November 1991
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. A. Reichmuth, Rechtsanwalt
Fraumünsterstrasse 9, 8022 Zürich

Graubünden (8296)

Mit Beschluss vom 15. November 1991 hat der Kreisgerichtsausschuss Belfort Lantsch/Lenz als Nachlassbehörde Herrn ***Item Richard,*** Velos-Motos, Tobel, 7493 ***Schmitten,*** eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.
Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 15. November 1991 unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis spätestens 31. Dezember 1991 dem Unterzeichneten einzureichen, unter Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Gäuggelistrasse 25, 7001 Chur, eingesehen werden.
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

7001 Chur, 29. November 1991 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Rudolf Sulzer, Treuhänder, Gäuggelistrasse 25, 7001 Chur

Graubünden (8297)

Mit Beschluss vom 26. November 1991 hat der Kreisgerichtsausschuss Fünf Dörfer als Nachlassbehörde der Firma ***Möbel Hunger AG,*** Flurstrasse 4, 7205 ***Zizers,*** eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.
Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. November 1991, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, innert 20 Tagen nach erfolgter Publikation, dem Unterzeichneten einzureichen, unter Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

7002 Chur, 28. November 1991
Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Beat Baikhardt, dipl. Bücherexperte in Fa. Calanda Treuhand AG, Quaderstrasse 5, 7002 Chur

Verlängerung der Nachlass-Stundung
Prorogation du sursis concordataire
Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

Ticino (8273)

Moratoria concordataria ***Frei Heidi,*** Boutique Dea, 6600 ***Muralto.***
La Pretura di Locarno-Città ha concesso una proroga di due mesi alla moratoria concordataria Heidi Frei.
Pertanto l'adunanza dei creditori è spostata a venerdì 7 febbraio 1992, alle ore 14, negli uffici del commissario Primo Mella, in via della Pace 3, a Locarno.
Esame degli atti a partire dal 27 gennaio 1992, presso gli uffici del commissario, previo appuntamento telefonico (093 31 26 34).

6600 Locarno, 28 novembre 1991 Il commissario di concordato: Primo Mella

Ticino (8274)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 28 novembre 1991, ha prorogato di due mesi a partire dal 3 gennaio 1992 al moratoria concessa a scopo di concordato il 3 settembre 1991 alla ***Stilcasa SA, Lugano.***
Considerata inoltre l'impossibilità dell'attuale commissario Avv. Giovanni Stucchi a continuare nella sua funzione, viene nominato quale nuovo commissario l'Avv. Giovanni Moghini, c/o studio legale Avv. Pier Felice Barchi e Ass., via Balestra 27, Lugano.

6900 Lugano, 28 novembre 1991 Il Pretore: Avv. Francesco Trezzini

Vaud (8275)

Par décision du 27 novembre 1991 le président du Tribunal du district de Morges a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 20 mars 1992 le sursis concordataire accordé à ***Haefliger Willy,*** rue des Alpes 35, à ***Bussigny.***
L'assemblée des créanciers fixée au 11 décembre prochain, à 10 h., est renvoyée au mardi 11 février 1992, à 10 h.; dans une salle de l'office des poursuites de Morges.
Examen des pièces: durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, rue du Midi 2, à Lausanne, ceci sur rendez-vous.

1002 Lausanne, 4 décembre 1991 Le commissaire au sursis: P. Stouder

Verschiedenes–Divers–Diversi
SchKG – LP – LEF

Zürich (8276)

Fristansetzung an die Aktionäre
Schuldnerin: ***Nova-Park AG, Zürich.***
Konkursverwaltung und Gläubigerausschuss haben im Rahmen ihrer Kompetenzen einen Vergleich mit Organen der Nova-Park AG über Ansprüche aus aktienrechtlicher Verantwortlichkeit abgeschlossen und bieten hiermit den Aktionären der Nova-Park AG die Abtretung dieser Ansprüche gemäss Art. 756 Abs. 2 OR an. Begehren um Abtretung dieser Ansprüche sind schriftlich bis spätestens 17. Dezember 1991 bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, ATAG Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich, anzumelden. Diese Ansprüche werden nur abgetreten, wenn die Vergleichssumme von Fr. 3 150 000.– bis spätestens 27. Dezember 1991 durch Übergabe eines Bankchecks einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank an die ausseramtliche Konkursverwaltung, ATAG Ernst & Young AG, Zürich, sichergestellt wird. Dieser Betrag verbleibt unwiderruflich der Konkursmasse Nova-Park AG ohne Rücksicht auf den Ausgang der Geltendmachung der aktienrechtlichen Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Organe der Nova-Park AG. Das Recht, die Abtretung zu verlangen, gilt als verwirkt, wenn die angesetzten Fristen für die Stellung des Begehrens und die Zahlung der Vergleichssumme nicht eingehalten werden.

8022 Zürich, 28. November 1991 ATAG Ernst & Young AG

Bern (8298)

Bekanntmachung
Mit Schreiben vom 29. Oktober 1991, hat die ***Maron AG,*** Käse en gros, mit Sitz in ***Uetendorf,*** dem Gerichtspräsidenten I von Thun die Überschuldung angezeigt und die Eröffnung des Konkurses über die Gesellschaft verlangt (Art. 725 Abs. 3 und 4 OR). Konkurstermin ist angesetzt auf Dienstag, den 17. Dezember 1991, vormittags 7.45 Uhr, vor Richteramt 1 Thun, Schloss Thun.

3601 Thun, 29. November 1991 Der Gerichtspräsident I als Konkursrichter: Greiner

St. Gallen (8279)

Betreibungsamtliche Steigerung
Betreibung Nr. 4812, 4813, 5086, 5085, 5285, 5491, 5492, 5493, 5494, 5579, 5576, 5859, 6098, 6394, 6284, 5604, 6313, 6206, 6429, 6598, 6597, 6716, 6717, 6853, 6854, 6855, 6856, 6857.
Gruppe Nr. 2–7.
Am Mittwoch, 8. Januar 1992, um 14.30 Uhr, kommen in Sennwald, Widdermoos, folgende Objekte zur Versteigerung:
1. ca. 70 m³ Holz; Rohholz, gelagertes Holz, Klotzbretter, div. Brettergrössen usw.
2. Kunststoff- und Eisenprofile für Fensterrahmen, 6 m Stangen, ca. 3500 m
3. Aluminium-Fensterprofile, div. Farben, ca. 250 m
4. Aluminium-Profile für Holz/Aluminium-Fenster, ca. 4000 m
5. Diverse Beschläge, Fenstergriffe, Kleinmaterial
6. Sonnenstoren-Arme, ca. 400 Stück, diverse Grössen
7. Sonnenstoren-Profile, Saumrohr, ca. 1000 m
8. Sonnenstorenzubehör, Getriebe, ca. 300 Stück
9. Rolladen-Profile, ca. 10 000 m

Bemerkungen:
a. Bei Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.
b. Die Versteigerung erfolgt unter den einzelnen Ziffern gesamthaft. Barzahlung unmittelbar nach dem Zuschlag ist Bedingung. Auf die weiteren Steigerungsbedingungen wird am Steigerungstag hingewiesen.
c. Die Gantobjekte können am Steigerungstag, 8. Januar 1992, von 13.30 Uhr bis 14.15 Uhr in Sennwald, Widdermoos (c/o Tuchfabrik) besichtigt werden. Zur Besichtigung wollen Sie sich bis spätestens 6. Januar 1992, 16 Uhr, auf dem Betreibungsamt Sennwald voranmelden. Frühere Besichtigung nach Vereinbarung möglich (Tel. Betreibungsamt Sennwald 085 7 54 41).

9467 Frümsen, 28. November 1991 Betreibungsamt Sennwald SG

Ticino (8277²)

Liquidazione di fallimento
(ai sensi dell'art. 134 RFF)
Fallita: ***New Residence S.A., Lugano.***
Su istanza di un creditore ipotecario si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF.
Beni immobili da realizzare in territorio del comune di Bissone:
Ubicazione: A Fè

Mappa n.	Denominazione	Misura m²
78	a bosco	3034
	b prato	53

Valore di stima ufficiale: fr. 3087.–.
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 23 dicembre 1991.

6962 Viganello, 3 dicembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Genève (8278)

Notification
Commandement de payer no 91 129355 C, poursuite ordinaire,
à
Bergray Consulting S.A., siège: avenue Léonard-Sismondi 17, 1224 Chêne-Bougeries, soit pour elle son administrateur, Monsieur ***Clinton Richard,*** précédemment domicilié: rue Etienne-Dumont 18, 1204 Genève, ***actuellement sans domicile ni résidence connus,*** débitrice,
à la requête de
Columna, Fondation communautaire de prévoyance professionnelle, c/o Banque Populaire Suisse, case postale 2054, 1211 Genève 2, créancière,
requiert le paiement de:
1. Fr. 9716.20 plus intérêt au 7,5% du 1er septembre 1991
2. Fr. 1000.—

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. somme due à titre de cotisations impayées au 31 décembre 1990 en capital, selon convention d'affiliation du 1er juillet 1985, signée le 3 octobre 1985 et mises en demeure des 19 mars, 12 avril et 17 juillet 1991 s.e. ou o.
2. Indemnité de recouvrement selon art. 106 du CO

Indications complémentaires: tous droits réservés sur le plan pénal.
Vous êtes sommée de payer dans le délai de soixante jours de la présente insertion de ce commandement de payer les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 48.–, ainsi que ceux de l'office en fr. 40.–, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion de ce commandement de payer. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 4 décembre 1991 Office des poursuites
Le préposé: Grosbéty

des frais inutiles
Comment éviter des doubles envois et des confusions?
Les publications officielles
des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas).
Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

Marken–Marques–Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum–Office fédéral de la propriété intellectuelle–Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen–Enregistrements et renouvellements–Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 7. August 1991 **387120**
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich**

MAHONY

Schokoladen, Getreidepräparate, Back- und Konditorwaren; alle diese Produkte unter Verwendung von Honig hergestellt oder Honig enthaltend.
Int. Kl. **30**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. August 1991 **387121**
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich**

VRENELI

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **254069.** Schutz ab 18. Juli 1991.

Käse und andere Milchprodukte.
Int. Kl. **29**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 7 août 1991 **387122**
Zyma S.A., route de l'Etraz, **1260 Nyon**

SINEVATE

Produits pharmaceutiques.
Cl. int. **5**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 7 août 1991 **387123**
Zyma S.A., route de l'Etraz, **1260 Nyon**

VERSI

Produits pharmaceutiques.
Cl. int. **5**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1991 **387124**
Glasdach GU AG, Böndlerstrasse 23a, **8802 Kilchberg ZH**

TOPAS

Metallische und nichtmetallische Bauelemente, insbesondere Träger und Dach-, Wand- oder Bodenelemente; Möbel; Beleuchtungskörper.
Int. Kl. **6, 11, 19, 20**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1989 **387125**
Service d'Information Code Diplomatique & Consulaire Corporation Limited, 19 Ely Place, **Dublin** (Irland); c/o Service d'Information Code Diplomatique & Consulaire Corporation Limited, Wehntalerstrasse 381, 8046 Zürich

CD

Druckereierzeugnisse und Abzeichen (nicht aus Edelmetall).
Int. Kl. **16, 26**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 septembre 1991 **387126**
Yverdon-Pendules, Tommaso Panzella, 21, rue de la Maison-Rouge, **1400 Yverdon-les-Bains**

Yverdon
Lac Neuchâtel

Pendules de provenance suisse.
Cl. int. **14**
Fabrication et commerce.
La marque s'est imposée dans le commerce.

Date de dépôt: 6 avril 1990 **387127**
Zenith Electronics Corporation, Zenith Center, 1000 Milwaukee Avenue, **Glenview** (IL 60025–2493, Etats-Unis d'Amérique)

ZENITH

Renouvellement avec modification de la raison sociale et de la représentation de la marque no **245253.** Protection à partir du 6 avril 1990.

Radio-émetteurs, radio-récepteurs, télévision-émetteurs, télévision-récepteurs, tubes électroniques, combinaisons radio-phonographe, phonographes, bras de pick-up pour phonographes et combinaisons radio-phonographe, cartouches pour bras de pick-up, dispositifs d'enregistrement de machines parlantes, mécanisme-changeur de disques, batteries, lampes électriques, appareils pour l'amélioration de l'ouïe, microphones pour ces appareils, antennes.
Cl. int. **9**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 24 juin 1991 **387128**
Thermo-ligne, Pierre Lesquereux, 11, Z.I. La Colice, **1023 Crissier**

THERMO-LIGNE

Cosmétiques, parfums, huiles essentielles; saunas, solariums, bains à vapeur, appareils de cuisson.
Cl. int. **3, 11, 21**
Commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1990 **387129**
Ultra Hot Graphics, Inc., 1614 North Frazier, **Conroe** (TX 77301, Vereinigte Staaten von Amerika)

ULTRA

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse, einschliesslich Kleber insbesondere Kleber für Glas und Stossstangen; Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen, Schuhwaren einschliesslich informelle Bekleidung und Freizeitbekleidung sowie Sport- und Strandbekleidung; Surfbekleidung; Bekleidung für das Velofahren; Hemden, T-Shirts, Sweat-Shirts, Trägerhemden (kurz und lang), Westen, Blusen, Mäntel, Jacken, Strickjacken, Pullover, Röcke, Gesellschaftskleider, Hosen, Sweat-Hosen, Shorts, Schuhe, Trainingsschuhe, Sandalen, Strandschuhe, Socken, Gürtel, Hüte, Kappen, Schirmmützen, Badebekleidung, Regenbekleidung.
Int. Kl. **16, 25**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1990 **387130**
Scientific-Research and Industrial Corporation «Energia», 90, 20-let Oktjabrja, **Voronezh 394006** (Sowjetunion)

ENVO

Elektrische Apparate mit kleiner Leistung für Gleich- und Wechselstrom, elektrische Transformer, Transformer zur Ladung von Kapazitätsspeicherungsapparaten, alle vorerwähnten Apparate zur Verwendung in Flugzeugen, in Wasserfahrzeugen, in Radiolokalisierungsanlagen von Landfahrzeugen, in der Radio-, Medizinal- und Robotertechnik, sowie in Haushaltsapparaten; elektrische Haushaltsapparate, insbesondere Haartrockner, Mixer, Ventilatoren, elektrische Weihnachtsgirlanden.
Int. Kl. **7, 9, 11, 12**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1990 **387131**
Carlton and United Breweries Limited, 16 Bouverie Street, **Carlton** (Victoria, Australien)

VICTORIA BITTER
VB

Bittere Biere.
Int. Kl. **32**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1990 **387132**
Optelma AG, Gartenstrasse 7, **4537 Wiedlisbach**

OPTELMA

Beleuchtungsgeräte.
Int. Kl. **11**
Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1990 **387133**
Nils' shirts-gallery, Buri Sport, 3818 Grindelwald

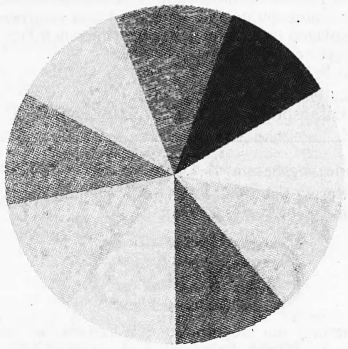
nils'
shirts-gallery

T-Shirts, Sweat-Shirts, Hosen, Hemden.
Int. Kl. **25**
Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1990 **387134**
Seco Tools AB, S-773 01 Fagersta (Schweden)

Kraftbetätigte Maschinenwerkzeuge; Werkzeuge und Werkzeugeinsätze zum Einbauen von Hartmetall für den Gebrauch mit kraftbetätigten Maschinenwerkzeugen.
Int. Kl. **7**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 3. April 1990.
Farbenanspruch: rot, orange, rosa, dunkelgelb, gelb, hellgelb, dunkelblau, blau, hellblau.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1990 **387135**
Seco Tools AB, S-733 01 Fagersta (Schweden)



Kraftbetätigte Maschinenwerkzeuge; Werkzeuge und Werkzeugeinsätze zum Einbauen von Hartmetall für den Gebrauch mit kraftbetätigten Maschinenwerkzeugen.
Int. Kl. **7**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 24. April 1990.
Farbenanspruch: rot, orange, rosa, dunkelgelb, gelb, hellgelb, dunkelblau, blau, hellblau.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1990 **387136**
Biella-Neher AG, Alexander-Schöni-Strasse 40, Postfach, **2503 Biel**

class-o-rama

Erneuerung mit Übertragung von Neher AG, Bern, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **247319.** Schutz ab 24. Juli 1990.

Behälterregistraturen soweit in den Klassen 16 und 20 enthalten.
Int. Kl. **16, 20**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 juillet 1990 **387137**
Société Nationale des Chemins de Fer Français, S.N.C.F., 88, Rue Saint Lazare, **F-75009 Paris** (France)

TRANSENGRAIS

Véhicules, appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
Cl. int. **12**
Fabrication et commerce.
Revendication de couleur: vert sur fond blanc.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1990 **387138**
opti gmbh Goldwaren + Juwelen, Dillsteiner Strasse 35, Postfach 1328, **D-7530 Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland)

opti

Erneuerung mit Übertragung von opti-bijou GmbH Goldwaren- und Kleinjuwelen-Vertrieb, Pforzheim (BRD), und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **332170.** Schutz ab 24. Juli 1990.

Goldwaren, Juwelen.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8184.

Date de dépôt: 6 août 1990 **387139**
Desco von Schulthess AG (Desco de Schulthess SA) (Desco de Schulthess Ltd), Brandschenkestrasse 2, **8039 Zürich**

Maurice Lacroix

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **311258.** Protection à partir du 6 août 1990.

Savons, parfums, cosmétiques, lotions capillaires, huiles essentielles. Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; montres de plongée, chronomètres. Instruments d'écriture tels que plumes, stylographes, feutres, porte-crayons; cartes à jouer; couvertures pour agendas et mémorandums en cuir et imitations du cuir. Articles en cuir et imitations du cuir, à savoir porte-monnaie, porte-billets, portefeuilles, étuis, étuis pour clefs, porte-cartes, portedocuments, sacs à main, attaché-cases, sacs de voyage, malles et valises; parapluies. Ecrins et boîtes à bijoux en cuir et imitations du cuir. Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.
Cl. int. **3, 14, 16, 18, 20, 34**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 10. August 1990 **387140**
Delta Air Lines, Inc., 100 West Tenth Street, **Wilmington** (DE, Vereinigte Staaten von Amerika)

Flugzeuge, Hubschrauber, Apparate, Maschinen und Geräte für die Luftfahrt (soweit in Klasse 12 enthalten), Apparate zur Beförderung in der Luft. Druckereierzeugnisse und Veröffentlichungen, insbesondere betreffend Lufttransporte, das Luftfahrtwesen und Flugreisen.
Int. Kl. **12, 16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. August 1990 **387141**
Zexel Corporation, 3-6-7, Shibuya, Shibuya-ku, **Tokyo** (Japan)

ZEXEL

Maschinen, soweit in der Klasse 7 enthalten, Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen. Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.
Int. Kl. **7, 11, 12**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Japan, 14. Februar 1990.

Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1990 **387142**
Cirrus System, Inc., One Westbrook Corporate Center, Suite 700, **Westchester** (IL 60154, Vereinigte Staaten von Amerika)

Elektronische Datenträger in Form von Identifizierungskarten für automatische Bankschalter und andere elektronische Ein- und Ausgabegeräte im Bankwesen; Druckereierzeugnisse, Formulare, Publikationen, Zeitschriften, Karten, Magazine, Bücher und andere Schreibwaren.
Int. Kl. **9, 16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1990 **387143**
Cirrus System, Inc., One Westbrook Corporate Center, Suite 700, **Westchester** (IL 60154, Vereinigte Staaten von Amerika)

Elektronische Datenträger in Form von Identifizierungskarten für automatische Bankschalter und andere elektronische Ein- und Ausgabegeräte im Bankwesen; Druckereierzeugnisse, Formulare, Publikationen, Zeitschriften, Karten, Magazine, Bücher und andere Schreibwaren.
Int. Kl. **9, 16**
Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 11 ottobre 1990 **387144**
Electrocom Automation L.P., 2910 Avenue F, **Arlington** (TX 76011-5275, Stati Uniti d'America)

OmniPick

Sistema elettromeccanico controllato a mezzo computer per evadere automaticamente ordini per una varietà di prodotti quali farmaceutici, cosmetici, libri, nastri e prodotti tessili.
Cl. int. **9**
Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1990 **387145**
British Airways Plc, Speedbird House, Heathrow Airport (London), **GB-Hounslow** (Middx TW6 2JA, Grossbritannien)

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse und gedruckte Publikationen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Schreibwaren; Agenden, Kalender und persönliche Zeitplaner; Schreibmaterialien; Abziehbilder; Spielkarten.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1990 **387146**
Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, **Tokyo** (Japan)

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische und elektronische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Batterien, Akkumulatoren; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Com-

puter einschliesslich deren Peripheriegeräte; Feuerlöschgeräte; Büromaschinen einschliesslich Schreibmaschinen, Adressiermaschinen, Fotokopiergeräte; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Verbauchs- bzw. Ersatzartikel für vorgenannte Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild, für Computer und deren Peripheriegeräte, für Büromaschinen und für Büroartikel, nämlich Toner, Tonerkassetten bzw. -patronen, Schreibbänder und Schreibkassetten bzw. -patronen.
Int. Kl. **2, 9, 16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **387147**
Workstation AG, Rohrstrasse 36/38,
8152 Glattbrugg

Computer Hard- und Software, Software Produkte.
Int. Kl. **9**
Handel.
Farbenanspruch: blau, weiss.

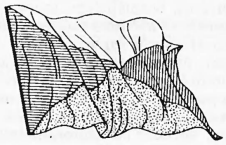
Date de dépôt: 5 novembre 1990 **387148**
Merchandising International SA, 1, rue Pédro-Meylan, **1208 Genève**

MONSIEUR MINIT

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **251222.** Protection à partir du 5 novembre 1990.

Serrurerie et tous accessoires s'y rapportant (dans la mesure où ils sont compris dans la classe 6), notamment clés et serrures de toutes sortes; machines et appareils pour la fabrication et le façonnage de clés et de serrures, machines pour la fabrication et la réparation de vêtements et d'autres articles textiles du ménage, pièces détachées et accessoires pour ces machines (dans la mesure où ils sont compris dans la classe 7); joaillerie, pierre précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques (montres); machines à graver, y compris pantographes; pièces détachées et accessoires pour ces machines (dans la mesure où ils sont compris dans la classe 7); installations et agencements de magasins, à savoir stands pour la vente au détail comprenant comptoirs, tabourets, sièges, étagères, armoires, dais, vitrines, étalages et tout autre mobilier pouvant servir à l'équipement de magasins (dans la mesure où il est compris dans les classes 6 et 20), à l'exception d'armoires frigorifiques et similaires; tissus, couvertures de lit et de table et autres articles textiles (dans la mesure où ils sont compris dans la classe 24), ainsi que vêtements; chaussures et parties de chaussures, à savoir semelles intérieures, patins, pointes, talonnettes, talons.
Cl. int. **6, 7, 14, 20, 24, 25**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 14 novembre 1990 **387149**
The Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, 79, Pall Mall, **GB-Londres SW1Y 5EJ** (Royaume-Uni)



Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; papier, carton et produits en ces matières, compris dans la classe 16; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage comprises dans la classe 16; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.
Cl. int. **12, 16, 19**
Fabrication et commerce.
Revendication de couleur: bleu, blanc, orange et jaune.

Date de dépôt: 23 novembre 1990 **387150**
Gorstew Limited, No. 3 Haughton Avenue, Kingston 10, **St. Andrew** (Jamaïque)

Sandals

Produits de l'imprimerie, livres et publications; vêtements.
Cl. int. **16, 25**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 26. November 1990 **387151**
Brigitte Moser, Zugerstrasse 45, **Walchwil;** Korrespondenzadresse: Marktgasse 10, 6340 Baar

Erneuerung mit Firmaänderung, Sitzverlegung und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **247858.** Schutz ab 5. August 1990.

Gold- und Silberwaren.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2558.

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1990 **387152**
Micro-Macinazione S.A.,
6995 Molinazzo di Monteggio

Erneuerung der Marke Nr. **251022.** Schutz ab 4. Dezember 1990.

Zerkleinerungs- und Pulverisierungs-Einrichtungen für feste Stoffe; Mühlen, insbesondere Luftstrahlmühlen.
Int. Kl. 7
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1990 **387153**
Bauer Systemtechnik AG, Hofwisenstrasse 20,
8153 Rümlang

Geldwechsel- und Geldausgabeapparate; elektrisch, elektronisch, akustisch und optisch betätigte Schlösser sowie Schliess- und Sicherheitsanlagen; Zeiterfassungsgeräte und -anlagen; Datenverarbeitungsanlagen und deren Teile, einschliesslich Peripheriegeräte; Datenträger; Software.
Int. Kl. **9, 14**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Österreich, 12. November 1990.

Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1990 **387154**
Toyo Boseki Kabushiki Kaisha, 2–8, Dojima Hama 2-chome, Kita-ku, **Osaka** (Japan)

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **250688.** Schutz ab 11. Dezember 1990.

Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, Polstermaterial; die vorgenannten Waren soweit in Klasse 22 enthalten; Garne (soweit in Klasse 23 enthalten); Webstoffe (Stückwaren); Bekleidungsstücke; Gespinstfasern.
Int. Kl. **22 bis 25**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 25 octobre 1990 **387155**
Vogue Arts High Level VAHL, Kustlaan 72 A,
B-8300 Knokke-Heist 1 (Belgique)

Vêtements, chaussures, chapellerie. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentrifrices. Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques. Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières compris dans la classe 18; peaux d'animaux, malles et valises, parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
Cl. int. **3, 14, 18, 25**
Fabrication et commerce.
Poinçon de maître: no 8692.

Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1990 **387156**
Indur Antriebstechnik AG, Margarethenstrasse 87, Postfach, **4008 Basel**

Elektromotoren, motorische Antriebe; elektrische und mechanische Steuerungen, Getriebe, Variatoren, Spezialantriebe und Wickelantriebe, Kupplungen, Servoantriebe, Kraftmesser, Mehrmotorenanlagen, Frequenzumrichter.
Int. Kl. **7, 9**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 décembre 1990 **387157**
Schlup Ufesa AG, Oelestrasse 2,
2543 Lengnau près Bienne

SPORTICUS

Renouvellement avec transmission de Erwin Schlup, Lengnau près Bienne, de la marque no **250913.** Protection à partir du 21 décembre 1990.

Montres, parties de montres.
Cl. int. **14**
Fabrication et commerce.

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

Verrechnungssteuer:

Frist für die Einreichung der Anträge auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer und des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA sowie der Anträge auf pauschale Steueranrechnung

Gemäss Artikel 32 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 13. Oktober 1965 über die Verrechnungssteuer (VStG) erlischt der Anspruch auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer, wenn der Antrag nicht innert drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die steuerbare Leistung fällig geworden ist, gestellt wird. Es handelt sich dabei um eine Verwirkungsfrist, die nicht verlängert werden kann. Die Rückerstattung der Verrechnungssteuer, welche auf im Jahre 1988 fällig gewordenen Zinsen und Dividenden abgezogen wurde, ist von den Berechtigten daher bis spätestens 31. Dezember 1991 auf amtlichem Formular bei der für sie zuständigen Behörde (natürliche Personen: Verrechnungssteueramt des Wohnsitzkantons – juristische Personen: Eidgenössische Steuerverwaltung) zu beantragen. Insbesondere ist zu beachten:

a. Die in Artikel 32 Absatz 1 VStG statuierte Antragsfrist gilt, ohne Ausnahme, auch für Erbschaftsfälle, für Betreibungs-, Konkurs- und Nachlassverfahren sowie alle sonstigen Fälle der Vermögensverwaltung.
b. Fristverlängerungen, welche für die Einreichung der Deklaration für die direkten Steuern gewährt werden, oder Verzögerungen im Veranlagungsverfahren entbinden nicht von der Pflicht, den Antrag auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer innerhalb der Verwirkungsfrist zu stellen.
c. Wenn die Berechtigung an steuerbaren Erträgnissen unbekannt oder streitig ist, so ist zur Fristwahrung zumindest ein detaillierter Antrag einzureichen, so namentlich in Erbfällen, wenn die Quoten der Erben oder Nutzniesser infolge erbrechtlicher Auseinandersetzungen innert der gesetzlichen Frist nicht angegeben werden können.
   Im Zweifel über die Zuständigkeit kann ein vorsorglicher Antrag bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung eingereicht werden, damit der Rückerstattungsanspruch gewahrt bleibt.

Diese Regeln gelten auch für die Anträge auf Rückerstattungen des zusätzlichen Steuerrückbehaltes USA und für die Anträge auf pauschale Steueranrechnung. (1)

27. November 1991

Eidgenössische Steuerverwaltung
Hauptabteilung Stempelabgaben und Verrechnungssteuer

Impôt anticipé:

Délai concernant les demandes en remboursement de l'impôt anticipé, de la retenue supplémentaire d'impôt USA et les demandes d'imputation forfaitaire d'impôt

Selon l'article 32, 1er alinéa de la loi fédérale sur l'impôt anticipé du 13 octobre 1965 (LIA), le droit au remboursement de l'impôt anticipé s'éteint si la demande n'est pas présentée dans les trois ans après l'expiration de l'année civile au cours de laquelle la prestation imposable est échue. Il s'agit en l'espèce d'un délai de péremption qui ne peut être prolongé. Ainsi, le remboursement de l'impôt anticipé déduit des intérêts et des dividendes échus au cours de l'année 1988 doit être demandé par l'ayant droit, sur formule officielle, à l'autorité compétente (personnes physiques à l'office de l'impôt anticipé de leur canton de domicile – personnes morales: à l'Administration fédérale des contributions) jusqu'au 31 décembre 1991, au plus tard. Il sied en particulier d'observer que:

a. Le délai indiqué à l'art. 32, 1er alinéa LIA, s'applique également sans exception aux cas de succession, aux procédures de poursuite et faillite et aux procédures concordataires comme aussi à tous les autres cas d'administration de fortune.
b. Les prolongations de délai accordées pour la remise de la déclaration des impôts directs ou les retards dans la procédure de taxation ne libèrent pas de l'obligation de présenter les demandes en remboursement de l'impôt anticipé dans le délai de péremption.
c. Lorsque l'ayant droit aux rendements imposables est inconnu ou que ce droit lui est contesté, une demande détaillée doit au moins être remise à temps pour que le délai soit respecté; cela notamment dans les cas de succession où les parts des héritiers ou des usufruitiers ne peuvent pas être indiquées dans le délai légal en raison d'une dévolution héréditaire litigieuse.
   Dans l'incertitude quant à l'autorité compétente pour recevoir une telle demande provisoire, il suffit que celle-ci soit présentée à l'Administration fédérale des contributions pour sauvegarder le droit au remboursement.

Cette règle s'applique également aux demandes en remboursement de la retenue supplémentaire d'impôt USA et aux demandes d'imputation forfaitaire d'impôt. (1)

27 novembre 1991

Administration fédérale des contributions
Division principale des droits de timbre et de l'impôt anticipé

Imposta preventiva:

Termine concernente le domande di rimborso dell'imposta preventiva, della trattenuta supplementare d'imposta USA e le domande di computo globale d'imposta

Secondo l'articolo 32 capoverso 1 della legge federale sull'imposta preventiva del 13 ottobre 1965 (LIP), il diritto al rimborso dell'imposta preventiva si estingue se l'istanza non è presentata nei tre anni successivi alla fine dell'anno civile in cui è venuta a scadere la prestazione imponibile. In effetti si tratta di un termine di perenzione che non può essere prolungato. Il rimborso dell'imposta preventiva dedotta dagli interessi e dai dividendi scaduti nel corso dell'anno 1988 deve essere domandato dall'avente diritto, tramite il formulario ufficiale, all'autorità competente (persone fisiche: all'ufficio dell'imposta preventiva del loro cantone di domicilio – persone giuridiche: all'Amministrazione federale delle contribuzioni), questo entro il 31 dicembre 1991 al più tardi. È consigliabile osservare che:

a. Il termine indicato all'articolo 32 capoverso 1 LIP si applica ugualmente senza eccezione ai casi di successione, alle procedure di esecuzione e fallimento e alle procedure concordatarie, come pure ad ogni caso di gestione di patrimonio.
b. Le proroghe del termine accordate per l'inoltro della dichiarazione delle imposte dirette o i ritardi nelle procedure di tassazione non liberano dall'obbligo di presentare le istanze di rimborso dell'imposta preventiva entro il termine di perenzione.
c. Qualora l'avente diritto ai redditi imponibili è sconosciuto o se il diritto gli è contestato, una domanda particolareggiata deve almeno essere presentata tempestivamente, facendo in modo che il termine sia rispettato, questo segnatamente nei casi di successione dove le parti degli eredi o degli usufruttuari non possano essere determinate entro il termine legale a causa di una devoluzione ereditaria litigiosa.
   In caso d'incertezza in merito all'autorità competente per ricevere una domanda provvisoria, è sufficiente che questa sia presentata all'Amministrazione federale delle contribuzioni per salvaguardare il diritto al rimborso.

Questa norma si applica parimente alle domande di rimborso della trattenuta supplementare d'imposta USA e alle domande di computo globale d'imposta. (1)

27 novembre 1991

Amministrazione federale delle contribuzioni
Divisione principale tasse di bollo e imposta preventiva

Kurzarbeit:

Erneute Zunahme im Oktober

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) waren im Oktober 1991 28 047 Arbeitnehmer von Kurzarbeit betroffen, 4406 (+18,6%) mehr als im September. Die Zahl der Ausfallstunden erhöhte sich um 283 254 (+29,3%) auf 1 249 822. Die Zahl der kurzarbeitenden Betriebe stieg um 237 auf 922 an.

Vor Jahresfrist arbeiteten 1136 Personen in 62 Betrieben kurz und verloren 74 840 Arbeitsstunden.

Ein Viertel der betroffenen Arbeitnehmer waren Frauen. Die gleiche Aufteilung war auch bei den verlorenen Arbeitsstunden festzustellen: auf die Frauen fielen 329 568 (+68 428 gegenüber dem Vormonat) und auf die Männer 920 254 (+214 826).

Die Zunahme der Kurzarbeit konnte praktisch in allen Kantonen beobachtet werden. Nur drei Kantone meldeten eine Verminderung der Ausfallstunden. Zürich war mit 231 492 verlorenen Stunden (+31 275) am stärksten betroffen, gefolgt von Bern mit 140 023 (+57 402), Genf mit 122 736 (+38 176), Solothurn mit 118 827 (+23 659) und St. Gallen mit 110 107 (+3929).

Der Verlauf der Kurzarbeit war in allen Wirtschaftszweigen sehr ähnlich. Wenn auch einige Abnahmen von geringer Bedeutung vorkamen, so war doch die Mehrheit der Wirtschaftszweige von einem Anstieg der Ausfallstunden betroffen. Wie in den Vormonaten wies der «Maschinen-, Apparate- und Fahrzeugbau» die grössten Ausfälle auf, nämlich 13 991 betroffene Arbeitnehmer in 244 Betrieben mit 604 567 Stunden (+93 904). Danach folgten die «Metallindustrie» mit 188 596 Stunden (+47 683), die «Uhrenindustrie und Bijouterie» mit 77 919 (+19 782), das «Baugewerbe» mit 62 848 (+28 376) und die «Holz- und Möbelindustrie» mit 55 266 (+31 945). Auf diese fünf Wirtschaftszweige fielen fast 80% aller verlorenen Arbeitsstunden.

Die Daten der letzten Monate ergeben ein gutes Bild der neuesten Entwicklung der Kurzarbeit. Die Zunahme setzte sich seit mehr als einem Jahr beharrlich fort, wenn man von den Sommermonaten (Juli und August), in denen die Kurzarbeit wegen der Ferienzeit erfahrungsgemäss tiefer ist, absieht. Abgesehen vom Monat Dezember, der in einem geringeren Ausmass die gleiche Charakteristik aufwies wie die Monate Juli und August, so ist die Kurzarbeit seit September 1990 ohne Unterbruch angestiegen. Da die gegenwärtige Konjunkturlage sehr unsicher ist, ist in naher Zukunft kaum ein Tendenzwechsel zu erwarten.

Réduction de l'horaire de travail:

Nouvelle augmentation du chômage partiel en octobre

Les données enregistrées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), révèlent que 28 047 personnes ont été touchées par des réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) au mois d'octobre 1991, soit 4406 de plus que le mois précédent (+18,6%). Les pertes de travail se sont élevées à 1 249 822 heures, ce qui correspond à une progression de 283 254 heures ou 29,3%. Ce sous-emploi temporaire s'est réparti entre 922 entreprises, soit 237 de plus qu'en septembre.

Il y a douze mois, on avait enregistré 74 840 heures de travail perdues pour un total de 1136 personnes travaillant dans 62 entreprises.

Les femmes ont constitué environ le quart de l'effectif des travailleurs touchés. En heures perdues, cette proportion est similaire, puisqu'on dénombre 329 568 heures chômées pour les femmes (+68 428 unités par rapport au mois précédent) et 920 254 pour les hommes (+214 826).

A l'échelon cantonal, l'augmentation du chômage partiel est quasi générale. Seuls trois cantons ont enregistré une diminution des heures perdues. Zurich a supporté la plus lourde charge des réductions d'horaire avec un total de 231 492 heures chômées (+31 275), suivi de Berne 140 023 (+57 402), Genève 122 736 (+38 176), Soleure 118 827 (+23 659) et Saint-Gall 110 107 (+3929).

Par groupes d'activité économique, l'évolution du chômage partiel est peu différenciée. Même si quelques reculs de faible importance ont été observés, la majorité des secteurs ont subi un accroissement du nombre d'heures perdues. Comme les mois précédents, c'est l'industrie des machines, appareils et véhicules qui enregistre la plus grande perte avec 13 991 travailleurs touchés dans 244 entreprises pour un total de 604 567 heures chômées, en augmentation de 93 904. Parmi les autres branches, les plus fortes réductions d'horaire se sont manifestées dans l'industrie des métaux (188 596 heures perdues/+47 683), l'industrie horlogère et la bijouterie (77 919/+19 782), le bâtiment et le génie civil (62 848/+28 376) et l'industrie du bois et du meuble (55 266/+31 945). Ensemble, ces cinq branches comptabilisent près de 80% du total des heures perdues.

L'observation des données relevées au cours des mois précédents permet d'apprécier l'évolution récente du chômage partiel. Si l'on fait abstraction des mois d'été (juillet et août), qui sont systématiquement moins touchés à cause du ralentissement de l'activité industrielle en période de vacances, la hausse se poursuit d'une manière persistante depuis plus d'une année. Sans tenir compte des mois précités et du mois de décembre, qui présente une particularité analogue mais de moindre ampleur, l'accroissement du chômage partiel n'a pas connu d'interruption depuis le mois de septembre 1990. En raison du climat d'incertitude qui pèse présentement sur la conjoncture, on ne peut guère s'attendre à un renversement de tendance dans un proche avenir.

Diplomatische Vertretungen

Der Bundesrat hat ernannt:

– ***Nordmann François,*** gegenwärtig Chef der Ständigen Delegation der Schweiz bei der UNESCO in Paris, zum Direktor der Direktion für internationale Organisationen. Botschafter Nordmann, der sein Amt im nächsten Februar antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter Jean-Pierre Keusch.
– ***Keusch Jean-Pierre,*** gegenwärtig Direktor der Direktion für internationale Organisationen, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter und Chef der Ständigen Delegation der Schweiz bei der UNESCO in Paris. Botschafter Keusch, der sein Amt im nächten Februar antreten wird, übernimmt die Nachfolge von Botschafter François Nordmann.

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten

Représentations diplomatiques

Le Conseil fédéral a nommé:

– ***Nordmann François,*** actuellement Chef de la Délégation permanente de la Suisse auprès de l'UNESCO à Paris, en qualité de Directeur de la Direction des organisations internationales. L'Ambassadeur Nordmann, qui prendra ses fonctions en février prochain, succède à l'Ambassadeur Jean-Pierre Keusch.
– ***Keusch Jean-Pierre,*** actuellement Directeur de la Direction des organisations internationales, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire et de Chef de la Délégation permanente de la Suisse auprès de l'UNESCO à Paris. L'Ambassadeur Keusch, qui prendra ses fonctions en février prochain, succède à l'Ambassadeur François Nordmann.

Département fédéral des affaires étrangères

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Emmen, Eidg. Flugzeugwerk
Sanierung Spedition

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Ausmass ca.	Voraussichtl. Ausgabe Offertform.	Voraussichtl. Arbeitsbeginn
221.1	Fenster aus Holz/Metall	110 St. (220 m²)	Januar 1992	April 1992
221.2	Fenster aus Kunststoff	110 St. (220 m²)	Januar 1992	April 1992

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 20. Dezember 1991 dem **Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern,** unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über die Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 403)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Ort/Objekt: Ausbau Bahnhof Aarau
Arbeit: Liefern und Versetzen von vorfabrizierten Beton-Brüstungselementen
Elemente: 400 m'

Die Submissionsunterlagen sind bis 10. Januar 1992 schriftlich oder telefonisch bei CES AG Ingenieurbüro Rain 42, 5001 Aarau (Tel. 064 22 06 58), zu bestellen.

Angebote mit der Aufschrift «Bahnhof Aarau, Vorfabrizierte Brüstungselemente» sind an die **SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern,** bis 7. Februar 1992 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 1. Juli 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 12. Februar 1992, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 1. Stock, Konferenzraum Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 404)

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, Zürich

Ort: Dübendorf Flugplatz.
Objekt: Gebäude Ue-G.

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:

BKP: 23, 271, 273, 285
Arbeitsgattung: 23 Elektroanlagen, 271 Gipserarbeiten, 273 Schreinerarbeiten, 285 Innere Malerarbeiten
Ausführung: April 1992

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis am 10. Januar 1992 dem **Amt für Bundesbauten, Baukreis 4, Baubüro Hönggerberg, 8093 Zürich,** schriftlich zu melden und zwar unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen.

Es werden nur Unternehmen oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 402)

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92 ist zweisprachig erschienen und umfasst 284 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für **16 Franken** gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

Einfuhr von Naturrotwein in Fässern

Globalisierung und Tarifizierung auf 1. 1. 1992

Der Bundesrat hat mit Wirkung ab 1. Januar 1992 die Verordnung vom 23. Dezember 1971 über den Rebbau und den Absatz der Rebbauerzeugnisse (Weinstatut, SR 916.140) geändert. Damit wird die bisherige mengenmässige Einfuhrkontingentierung für Naturrotweine der Zolltarifnummern 2204.2112, 2204.2911, 2204.2913 und roten Traubenmosten der Zolltarifnummer ex 2204.3000 durch die Globalisierung und Tarifizierung des Imports ersetzt.

1. Allgemeines

Die Globalisierung aller bilateraler Landeskontingente (mit Ausnahme des Veltlins) beinhaltet deren Zusammenlegung zu einem einzigen, für beliebige Provenienzen ausnützbaren Gesamtvolumen, welches zu den üblichen Zollansätzen in die Schweiz importiert werden kann; der Bundesrat hat dieses Globalvolumen neu auf jährlich 1 600 000 hl festgesetzt.
Die Tarifizierung erlaubt über dieses Globalvolumen hinaus weitere Importe in beliebiger Höhe. Solche Einfuhren unterliegen nebst den üblichen Zollansätzen einem Zollzuschlag von Fr. 70.–/hl. Dieser Zollzuschlag wird allenfalls auf der Basis der deklarierten Hektoliter – ohne Tarazuschlag – und nicht auf der Grundlage des Bruttogewichtes (Rohmasse) erhoben.
Die Abgabe in den Rebbaufonds gemäss Artikel 41, Absatz 1 des Weinstatuts bleibt unverändert.

2. Die Generallizenz

Die Einfuhr von Weinen und Traubenmost der genannten Zolltarifnummern bedarf neu einer Generallizenz (GL). Personen und Firmen, welche die Bedingungen und Auflagen nach Artikel 18, Absatz 1 des Weinstatuts erfüllen, können bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr des Bundesamtes für Aussenwirtschaft (AEA) ein Gesuch um Zuteilung einer GL stellen; die Gesuchsteller müssen insbesondere im Besitze der Weinhandelsbewilligung Kategorie A sein. Nicht einfuhrberechtigt sind nach wie vor Schweizer Weinproduzenten und Verwerterorganisationen nach Artikel 23, Absatz 4 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. 10. 1951 (SR 910.1). Die GL ersetzt die bisherigen Einfuhrbewilligungen. Inskünftig genügt die Angabe der GL-Nummer auf den Zolldeklarationen. Die bis anhin bei Bewilligungserteilung vorschüssig zu entrichtende Gebühr von Fr. –.40 je 100 kg brutto wird ab 1. Januar 1992 nachschüssig, nach Massgabe der effektiven Importe erhoben; zu diesem Zweck haben alle GL-Nehmer bei der AEA ein Kontokorrent zu errichten, mit einer Mindesteinlage von Fr. 100.–. Diesem Kontokorrent werden die Gebühren monatlich einmal belastet; gleichzeitig erhält der Kontoinhaber eine von der Eidg. Oberzolldirektion erstellte Liste seiner effektiven Fassrotweinimporte.
Die Gesuche im Zuteilung einer GL sind der AEA auf offiziellem Formular im Doppel einzureichen. Die Gesuchsformulare sind bei der AEA erhältlich.
Der GL-Nehmer hat rechtzeitig vor der ersten Verzollung mit GL seinem Warenführer an der Grenze seine GL-Nummer zu übermitteln. Die telefonische Zuteilung von GL-Nummern ist ausgeschlossen.

3. Verzollung mit GL

Das von der AEA den GL-Nehmern zugestellte Formular mit der GL-Nummer ist dem Zollamt nicht vorzulegen. Die GL ist nicht übertragbar.
In den Einfuhrdeklarationen haben die Deklaranten die Nummer der GL des Importeurs oder des Warenempfängers im Feld 44 des Einheitsdokumentes bzw. in Rubrik 25 des Formulars 11.01 anzugeben. Es werden nur Deklarationen mit einer einzigen GL-Nummer angenommen.
Zwecks behördlicher Überwachung der eingeführten Mengen und der deklarierten Zweckbestimmung des Weines ist in der Zolldeklaration die Angabe folgender Schlüssel (Code) erforderlich:

- Weine zum Direktkonsum und Verschnittweine
  - Einfuhr im Generallizenzverfahren (GL) 011
  - Einfuhr mit Bewilligung AEA 012
- Verarbeitungsweine nach Ziffer 4
  - zur Herstellung von Schaumwein 097
  - zur Essigfabrikation 098
  - andere 099

4. Rotwein zu technischen Zwecken

Bei der Einfuhr von Rotwein in Fässern zu technischen Zwecken (Essigfabrikation, Schaumwein-Herstellung, Fabrikation von Saucen u. a. m.) wird ab 1. Januar 1992 keine Einfuhrbewilligung mehr verlangt. Die Zweckbestimmung dieser Weine ist in der Zolldeklaration mit dem zutreffenden Schlüssel anzugeben.

5. Einfuhr von Weissweinen aus Frankreich und Italien

Die Einfuhr von weissen Fassweinen mit «appellation contrôlée» aus Frankreich und von Weissweinen in Fiaschi aus Italien bleibt im bisherigen Rahmen gewährleistet.

6. Einfuhr aus dem Veltlin

Die Einfuhr von Fassrotweinen aus dem Veltlin bleibt der bisherigen Importregelung (Einfuhrbewilligung) unterstellt. Der Deklarant hat wie bis anhin die Einfuhrbewilligung zusammen mit der Zolldeklaration dem Zollamt vorzulegen.

7. Übergangsregelung

Von dieser Ausnahme abgesehen werden die bisherigen Einfuhrbewilligungen für Naturrotweine der Zolltarifnummern 2204.2112, 2204.2911, 2204.2913 und für rote Traubenmoste der Zolltarifnummer ex 2204.3000 von den Zollämtern ab 1. Januar 1992 nicht mehr entgegengenommen, selbst wenn sie nicht oder nur teilweise ausgeschöpft sind. Massgebend für die Anwendung der neuen Regelung ist das Datum der vom Zollamt angenommenen Zolldeklaration. Das heisst, dass für alle noch im Dezember 1991 über die Grenze verbrachten Sendungen Fassrotwein, für welche die Zolldeklaration aber erst am ersten Werktag des neuen Jahres und später zollamtlich angenommen wird, bereits das GL-Verfahren gilt. Anträgen auf provisorische Verzollung im Hinblick auf die spätere Zuteilung einer GL-Nummer wird nicht stattgegeben.

8. Information

Damit die Importeure jederzeit in der Lage sind, sich über den Stand der zollzuschlagsfrei eingeführten Mengen zu informieren, wird dieser periodisch im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht.
Weitere Auskünfte zu Generallizenzfragen erteilen die AEA (Telefon 031 61 23 99 oder 031 61 23 85), bezüglich Zollfragen die OZD (Telefon 031 61 66 81 oder 031 61 67 47).

Bundesamt für Aussenwirtschaft — Eidg. Oberzolldirektion

Importation de vins rouges naturels en vrac

Globalisation et tarification au 1. 1. 1992

Avec effet au 1er janvier 1992, le Conseil fédéral a modifié l'Ordonnance du 23 décembre 1971 sur la viticulture et le placement des produits viticoles (Statut du vin, RS 916.140). La limitation quantitative de l'importation de vins rouges naturels des numéros tarifaires 2204.2112, 2204.2911, 2204.2913 et de moûts de raisins rouges du numéro tarifaire ex 2204.3000 est abrogée en faveur de la globalisation et de la tarification des importations.

1. Généralités

La globalisation des contingents nationaux bilatéraux (à l'exception de la Valteline) signifie leur regroupement en un seul volume global avec libre choix des provenances, qui sera admis à l'importation en Suisse contre acquittement des droits de douane usuels. Le Conseil fédéral a fixé ce volume global à 1 600 000 hl par année.
La tarification permet d'importer librement des quantités supérieures à ce volume global. En plus des droits de douane usuels, ces importations sont grevées d'un droit de douane supplémentaire de fr. 70.–/hl. Cette surtaxe est calculée le cas échéant en fonction du volume déclaré en hectolitres – sans tare additionnelle – et non en fonction du poids brut (masse brute).
La taxe perçue selon l'article 41, alinéa premier du Statut du vin en faveur du fonds vinicole n'est pas modifiée.

2. La licence générale

Une licence générale (LG) est désormais indispensable pour importer des vins et moûts de raisins des numéros tarifaires en question. Une LG est délivrée aux personnes et maisons qui remplissent les conditions et charges selon l'article 18, alinéa premier du Statut du vin; en particulier, les requérants seront obligatoirement titulaires du permis d'exercer le commerce des vins, catégorie A. Les producteurs de vins indigènes et les organismes de mise en valeur aux termes de l'article 23, 4e alinéa de la Loi sur l'agriculture du 3. 10. 1951 (RS 910.1) restent exclus du droit d'importer.
La LG remplace les permis d'importation traditionnels. Il suffira d'indiquer dorénavant le numéro de licence générale sur les déclarations en douane. La taxe de fr. –.40 les 100 kg bruts prélevée jusqu'ici lors de l'octroi des permis d'importation sera débitée dès le 1er janvier 1992 après coup, en fonction des importations effectives. En vue du recouvrement des taxes, les maisons sollicitant l'octroi d'une LG ouvriront simultanément un compte courant auprès de la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, en versant la provision minimale de fr. 100.–. Les taxes sont débitées une fois par mois et la DIE adressera à chaque titulaire d'un compte courant une liste de la Direction générale des douanes (DGD) récapitulant ses importations effectives.
Les requêtes sollicitant l'octroi d'une LG doivent être adressées à la DIE sur formule officielle et en double exemplaire. Les formules de demande sont disponibles auprès de la DIE.
En prévision du premier dédouanement avec LG, il appartiendra à tout titulaire d'une LG de transmettre sans délai son numéro de LG à son déclarant en douane. Toute attribution téléphonique d'un numéro de LG est exclue.

3. Dédouanement avec LG

La formule délivrée par la DIE aux requérants et qui porte leur numéro de LG ne doit pas être présentée lors du dédouanement. La LG n'est pas transmissible.
Sur leurs déclarations d'importation, les déclarants apposeront le numéro de la LG de l'importateur ou du destinataire de la marchandise dans la case 44 du document unique respectivement dans la rubrique 25 de la formule 11.01. Ne seront acceptées que des déclarations portant un seul numéro de LG.
Afin de permettre aux autorités le contrôle des quantités importées et l'usage déclaré des vins, les codes suivants figureront sur les déclarations en douane:

- Vins de consommation directe et vins de coupage
  - importations avec licence générale (LG) 011
  - importations avec permis DIE 012
- vins de base selon chiffre 4
  - pour l'élaboration de mousseux 097
  - pour la fabrication de vinaigre 098
  - autres 099

4. Vins rouges destinés à des usages techniques

Dès le 1er janvier 1992, l'obligation du permis est abrogée pour l'importation de vins rouges en vrac destinés à des usages techniques (fabrication de vinaigre, de vins mousseux, de sauces etc.). L'utilisation de ces vins sera précisé sur la déclaration en douane par le code spécifique.

5. Importations de vins blancs de France et d'Italie

L'importation de vins blancs en vrac d'appellation contrôlée de France et de vins blancs en fiasques d'Italie est garantie dans les limites actuelles.

6. Importations de vins rouges en vrac de la Valteline

L'importation de vins rouges en vrac de la Valteline reste assujettie au régime d'importation traditionnel (permis d'importation obligatoire). Comme jusqu'ici, le déclarant présentera au bureau de douane le permis d'importation conjointement avec la déclaration en douane.

7. Régime transitoire

Sous réserve des dispositions selon chiffre 6 et dès le 1er janvier 1992, les bureaux de douane n'accepteront plus aucun permis d'importation pour les vins rouges naturels des numéros tarifaires 2204.2112, 2204.2911, 2204.2913 et pour des moûts de raisins rouges du numéro tarifaire ex 2204.3000, même si ces permis n'étaient que partiellement déchargés voir inutilisés. La date d'acceptation de la déclaration par le bureau de douane sera seule déterminante pour l'application de la nouvelle réglementation. La procédure de la LG s'appliquera ainsi à tous les envois de vin rouge en vrac dont la déclaration en douane aura été acceptée par les services des douanes le premier jour ouvrable de la nouvelle année ou ultérieurement, même si ces envois avaient encore franchi la frontière en décembre 1991. Il ne sera pas accédé à des demandes de dédouanement provisoire en vue de l'attribution ultérieure d'un numéro de LG.

8. Information

Afin de permettre aux importateurs de suivre l'évolution des importations, la Feuille officielle suisse du commerce publiera périodiquement le volume des vins rouges en vrac importés sans droit de douane majoré.
Tout renseignement complémentaire sur la procédure de LG peut être demandé à la DIE (tél. 031 61 23 99 ou 031 61 23 85), les questions de douane étant à traiter avec la DGD (tél. 031 61 66 81 ou 031 61 67 47).

Office fédéral des affaires économiques extérieures — Direction générale des douanes

Importazione di vino rosso naturale sfuso

Globalizzazione e tarifficazione al 1. 1. 1992

Il Consiglio federale ha modificato – con effetto dal 1° gennaio 1992 – l'Ordinanza del 23 dicembre 1971 concernente la viticoltura e lo smercio dei prodotti viticoli (Statuto del vino, RS 916.140). Con ciò l'attuale contingentamento quantitativo all'importazione per vini rossi naturali delle voci doganali 2204.2112, 2204.2911, 2204.2913 e mosti rossi d'uva della voce doganale ex 2204.3000 viene sostituito dalla globalizzazione e tarifficazione dell'importazione.

1. Generalità

La globalizzazione di tutti i contingenti nazionali bilaterali (ad eccezione della Valtellina) rappresenta il loro raggruppamento in un volume globale unico da utilizzare a volontà per tutte le provenienze. Questo volume globale da importare in Svizzera con le aliquote usuali è stato fissato dal Consiglio federale a 1 600 000 ettolitri per anno.
La tarifficazione permette superando questo volume globale ulteriori importazioni di quantità liberamente fissate. Queste importazioni soggiaciono oltre al dazio base ad un sopraddazio di fr. 70.–/hl. Questo sopraddazio sarà – se del caso – riscosso sulla base degli ettolitri dichiarati (senza tara addizionale) e non su quella del peso lordo (massa lorda).
Il contributo al Fondo vinicolo secondo l'articolo 41, capoverso 1 dello Statuto del vino rimane invariato.

2. La licenza generale

L'importazione di vini e mosto d'uva delle voci doganali indicate richiede ora una licenza generale (LG). Una LG sarà rilasciata su domanda a tutte le persone e ditte che adempiono le condizioni ed oneri secondo l'articolo 18, capoverso 1 dello Statuto del vino; in particolare devono essere detentori del permesso di esercitare il commercio dei vini categoria A. Continuano a non essere abilitati ad importare i produttori ed organizzazioni di valorizzazione svizzeri a norma dell'articolo 23, capoverso 4 della Legge federale sull'agricoltura del 3. 10. 1951 (RS 910.1). La LG sostituisce gli attuali permessi d'importazione. In avvenire basterà indicare il numero di LG sulle dichiarazioni doganali per l'importazione. La tassa di fr. –.40 per 100 kg lordo finora anticipatamente versata all'atto di rilascio del permesso, sarà a partire dal 1° gennaio 1992 riscossa posticipatamente in proporzione delle vostre importazioni effettive; a questo scopo tutti i titolari di LG devono aprire un conto corrente con un versamento minimo di fr. 100.–. A questo conto corrente saranno addebitate mensilmente le tasse; contemporaneamente il titolare del conto riceve una distinta delle sue importazione effettive di vino rosso sfuso edita dalla Direzione generale delle dogane (DGD).
Le domande di assegnazione di una LG devono essere indirizzate alla DIE su modulo ufficiale e in duplice copia. I moduli di domanda sono ottenibili presso la DIE.
Vi facciamo notare che il titolare di LG deve tempestivamente trasmettere prima del primo sdoganamento con LG il numero di LG al suo spedizioniere al confine. L'assegnazione di numeri di LG per telefono è esclusa.

3. Sdoganamento con LG

Il modulo con il numero di LG recapitato dalla nostra Divisione ai titolari di LG non è da presentare all'Ufficio doganale. La LG non è trasferibile.
Sulle dichiarazioni per l'importazione i dichiaranti devono indicare il numero di LG dell'importatore o del destinatario della merce nella casella 44 del documento unico risp. nella rubrica 25 del modulo 11.01. Saranno accettate solo le dichiarazioni recanti un unico numero di LG.
Per assicurare la sorveglianza delle quantità importate e lo scopo dichiarato è necessaria l'indicazione nella dichiarazione doganale dei seguenti codici:

- Vini per il consumo diretto e vini da taglio
  - importati con licenza generale (LG) 011
  - importati con permesso DIE 012
- Vini per l'elaborazione industriale secondo cifra 4
  - elaborazione di vino spumante 097
  - fabbricazione di aceto 098
  - altri 099

4. Vini rossi per l'elaborazione industriale

All'importazione di vino rosso sfuso a fini industriali (fabbricazione di aceto, elaborazione di vino spumante, produzione di salse etc.), non è più richiesto alcun permesso d'importazione a decorrere dal 1° gennaio 1992. A quale scopo questi vini siano destinati è da indicare nella dichiarazione doganale con il codice che fa al caso.

5. Importazione di vini bianchi dalla Francia e dall'Italia

L'importazione di vini bianchi sfusi con «appellation contrôlée» dalla Francia e di vini bianchi in fiaschi dall'Italia rimane garantita nei limiti attuali.

6. Importazione dalla Valtellina

L'importazione di vino rosso sfuso dalla Valtellina rimane soggetta all'attuale regolamentazione d'importazione (obbligo del permesso d'importazione). Il dichiarante deve continuare a presentare all'Ufficio doganale il permesso d'importazione insieme alla dichiarazione doganale.

7. Regime transitorio

Sotto riserva delle disposizioni nella rubrica 6 gli attuali permessi d'importazione per vino rosso naturale delle voci doganali 2204.2112, 2204.2911, 2204.2913 e per mosti rossi d'uva della voce doganale ex 2204.3000 non saranno più accettati, anche se non sono stati utilizzati o solo parzialmente. Determinante per l'applicazione della nuova regolamentazione è la data d'accettazione da parte dell'Ufficio doganale. Ciò significa che per tutti gli invii di vino rosso sfuso portati al confine nel mese di dicembre 1991, ma per i quali la dichiarazione doganale viene accettata solo il primo giorno lavorativo dell'anno nuovo o più tardi, vige già la procedura LG. Alle domande di sdoganamento provvisorio in vista dell'assegnazione ulteriore di un numero di LG non viene dato seguito.

8. Informazione

Al fine di dare agli importatori sempre lo stato aggiornato delle quantità importate esenti da sopraddazio, questo sarà pubblicato periodicamente nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.
Per informazioni supplementari vi preghiamo di rivolgervi alla DIE (Tel. 031 61 23 99 o 61 23 85) per le questioni di licenza generale, alla DGD (Tel. 031 61 66 81 o 61 67 47) per le questioni doganali.

Ufficio federale dell'economia esterna — Direzione generale delle dogane

GATT Code des normes: Notification 91.302

1. Partie à l'Accord adressant la notification: DANEMARK
2. Organisme responsable: Direction des affaires maritimes du Danemark
   Vermundsgade 38 C
   2100 Copenhague
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [], 2.6.1 [X], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Navires à passagers
5. Intitulé: 0022-1 - Règlement technique relatif à la sécurité de l'exploitation des navires à passagers
6. Teneur: Cette réglementation reprend les directives de la Résolution A 647(16) relatives à la sécurité d'exploitation des navires et à la prévention de la pollution. Ces règles sont obligatoires pour toutes les compagnies exploitant des navires à passagers et pour tous les types de navires à passagers.
7. Objectif et justification: Mettre en oeuvre la Résolution A 647(16) de l'OMI, par ce moyen améliorer la sécurité des personnes et la sûreté des équipements à bord des navires et, en outre, réduire au minimum les risques de pollution de l'environnement marin.
8. Documents pertinents: Résolution A 647(16) de l'OMI
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er février 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 1er janvier 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à
    l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich
    Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

GATT Code des normes: Notification 91.303

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture et des forêts.
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Engrais
5. Intitulé: Décision du Ministère de l'agriculture et des forêts portant modification du paragraphe 5 de la Décision du Ministère de l'agriculture et des forêts concernant les normes de qualité applicables à certains engrais (disponible en anglais, 1 page).
6. Teneur: Du 1er septembre 1987 au 31 décembre 1988, la législation finlandaise a limité l'utilisation du cadmium dans les engrais à 30 mg par kg de phosphore. La limite actuelle de 100 mg sera modifiée et fixée à 50 mg.
7. Objectif et justification: Protection de l'environnement
8. Documents pertinents: La Décision sera publiée dans les lois et règlements de la Finlande.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er décembre 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 janvier 1991
11. Pour informations et observations s'adresser à
    l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich
    Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

Grafa AG, Rotkreuz

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Hiermit laden wir Sie zur ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1991, 10 Uhr, in den Räumlichkeiten der Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern, ein.

Traktanden:
1. Begrüssung.
2. Liquidation der Gesellschaft.
3. Wahl des Liquidators.
4. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

Phrix AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 19. Dezember 1991, 17 Uhr, im Posthotel, Oberiberg.

Traktanden:
1. Konstituierung, Präsenz, Feststellung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
3. Jahresrechnung 1990/91;
   Bericht und Empfehlung der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Geschäftsergebnisses;
   Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen:
   a. des Verwaltungsrates;
   b. der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 1990/91 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab dem 2. Dezember 1991 beim Sitz der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Oberiberg, 4. Dezember 1991

Phrix AG
Der Verwaltungsrat
R. Steiner, Präsident

Bolla-Nespoli Vini SA con sede in Chiasso

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Bolla-Nespoli Vini SA, con sede in Chiasso, sono convocati

all'assemblea generale ordinaria

per il giorno di giovedì 19 dicembre 1991, alle ore 11, presso lo studio dell'Avv. Gian Mario Pagani, Palazzo Mercurio, piazza Col. C. Bernasconi 5, Chiasso, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:
1. Relazione dell'amministratore unico.
2. Rapporto del revisore.
3. Esame ed approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite chiusi al 30 giugno 1991.
4. Scarico all'amministratore.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Bolla-Nespoli Vini SA
L'amministratore unico:
Avv. Gian Mario Pagani

Kanton Bern
Geldmarktbuchforderungen (GMBF)

Serie 09/91

Valorennummer 016 470

Emission im Tenderverfahren

Betrag:	rund Fr. 80 000 000, eingeteilt in Buchforderungen von je Fr. 50 000 Nennwert	
Zeichnungsschluss:	10. Dezember 1991, 12.00 Uhr	Liberierung: 16. Dezember 1991
Stückelung:	Fr. 50 000 Nennwert	Rückzahlung: 16. März 1992
Zins/Diskont:	Die Verzinsung, d. h. die Rendite, wird im Rahmen des Tenderverfahrens ermittelt. Die Zinsvergütung erfolgt durch einen Diskontabschlag auf dem Nominalwert.	
Handel:	Die offiziellen Zahlstellen unterhalten jeweils bis und mit dem 10. Tag vor Fälligkeit einen Sekundärhandel.	
Lombardfähigkeit:	Die Geldmarktbuchforderungen des Kantons Bern sind bei der Schweizerischen Nationalbank lombardfähig.	

Renditebeispiele in %
Rendite nach internationaler Usanz (genaue Tage/360) bei 91 Tagen Laufzeit annualisiert

Emissionspreis	Int. Usanz	Emissionspreis	Int. Usanz
98,182	7,325	97,982	8,148
98,162	7,407	97,962	8,230
98,142	7,489	97,942	8,313
98,122	7,572	97,922	8,395
98,102	7,654	97,902	8,478
98,082	7,736	97,882	8,560
98,062	7,818	97,862	8,643
98,042	7,901	97,842	8,725
98,022	7,983	97,822	8,808
98,002	8,065	97,802	8,891

Pro Zeichner kann eine Offerte bis zum Betrag von Fr. 1 000 000 ohne Preisangabe eingereicht werden. Zeichnungen können bei jeder Bank eingereicht werden.

Bedingungen: Für diese Serie GMBF gelten grundsätzlich die Bedingungen der Serie 01/91 mit Ausnahme der oben erwähnten Daten. Die Bedingungen der Serie 01/91 wurden am 6. März 1991 im Bund, in der Neuen Zürcher Zeitung und in der Basler Zeitung veröffentlicht und können bei den nachstehenden Banken bezogen werden.

Bern, 4. Dezember 1991

Berner Kantonalbank
Schweizerische Kantonalbanken — Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerischer Bankverein

Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5× wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

TOTAL, Paris

7⅛% Anleihe 1991–2001 100 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird für die Finanzierung der Tätigkeiten der TOTAL-Gruppe verwendet.

Titel:	Inhaberobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert
Coupons:	Jahrescoupons per 20. Dezember
Laufzeit:	10 Jahre fest
Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit:	nur aus Steuergründen jederzeit zu pari. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt spätestens am 20. Dezember 2001.
Kotierung:	wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt.
Emissionspreis:	**102%** + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe
Zeichnungsschluss:	**6. Dezember 1991, mittags**
Liberierung:	20. Dezember 1991
Valoren-Nummer:	474.286
Verkaufsrestriktionen:	Frankreich und USA USA: The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States or to U.S. persons.

Prospekte sind erhältlich bei:

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
CBI-TDB Union Bancaire Privée
Deutsche Bank (Suisse) S.A.
Schweizerischer Bankverein
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A.
Schweizerische Kreditanstalt
Banque Paribas (Suisse) S.A.
Bayerische Landesbank (Schweiz) AG
The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG

Die **Namen-Alterssparhefte Nrn. 720 327.108** und **720 922.100** der Bank Linthgebiet-Sarganserland werden vermisst.
Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 bzw. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Sparhefte diese nicht innert 3 Monaten der Bank Linthgebiet-Sarganserland vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Niederurnen, 26. November 1991

Bank Linthgebiet-Sarganserland
8867 Niederurnen

Das **Jugendsparheft Nr. 1.680.946/07,** ausgestellt von der Migrosbank Winterthur, mit einem Heftguthaben von Fr. 7279.50, wird vermisst.
Der Gläubiger wird dieses Jugendsparheft gemäss Art. 90 bzw. 977 OR entkräftigen und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Jugendsparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Migrosbank Winterthur vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Winterthur, 29. November 1991

Das **Seniorensparheft Nr. 137.120/07,** ausgestellt von der Migrosbank Winterthur, mit einem Heftguthaben von Fr. 41 397.15 wird vermisst.
Der Gläubiger wird dieses Seniorensparheft gemäss Art. 90 bzw. 977 OR entkräftigen und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Seniorensparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Migrosbank Winterthur vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Winterthur, 29 November 1991

Das **Depositenheft Nr. 312 930/06,** ausgestellt von der Migrosbank Filiale Oerlikon, mit einem Guthaben von Fr. 4743.50, Wert: 21. Februar 1991, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten von heute an gerechnet an einem Schalter der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 25. November 1991
Migrosbank

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Le Bureau international de l'Union postale universelle met en adjudication la fourniture de

60 tonnes de papier pour la photocopie

80 gm², CM 3, extra-blanc, mat, sans bois. Date limite pour la soumission des offres: 10 décembre 1991. Le cahier des charges peut être obtenu auprès du Bureau international de l'Union postale universelle, case postale, 3000 Berne 15.

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs

Gummistempel
Numeroteure
Datumstempel

A. Amman SA/AG 1700 Fribourg

Pérolles 33 Tél. 037 22 10 29

«LA FONCIÈRE»

Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds

Gegründet im Jahre 1954 **Gestehungspreis der Liegenschaften: Fr. 320 000 000.–**

Zahlung des Semestercoupons Nr. 7 ab 30. Dezember 1991

	Zertifikate 1 Anteilschein	Zertifikate 2 Anteilschelne
Ordentliche Ausschüttung	Fr. 31.—	Fr. 62.—
Ausserordentliche Ausschüttung	Fr. 5.—	Fr. 10.—
	Fr. 36.—	Fr. 72.—
abzüglich: eidg. Verrechnungssteuer 35%	Fr. 12.60	Fr. 25.20
Nettobetrag	Fr. 23.40	Fr. 46.80

In der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber sind berechtigt, die Verrechnungssteuer zurückzufordern.

Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland können die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Offizielle Coupons-Zahlstellen:
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Banque Cantonale du Valais, Sion
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Banque Hypothécaire du Canton de Genève, Genève
Banque Leu AG, Zürich
Banque Galland & Cie SA, Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Banca Solari & Blum SA, Lugano
Bank von Ernst & Cie AG, Bern
Bank Heusser & Cie AG, Basel
Luzerner Landbank AG, Luzern
Banque Privée SA, Genève
Investissements Fonciers SA, Lausanne

Die Depotbank:
Banque Vaudoise de Crédit
Lausanne

Die Fondsleitung:
Investissements Fonciers SA
Chemin de la Joliette 2, Lausanne

Ski-Lifts des Mosses SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part, le mardi 17 décembre 1991, dès 17 h., à l'Hôtel du Cerf, au Sépey, à

l'assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:
1. Statutaire.
2. Rapport sur la situation financière de la société.

Les comptes et rapports seront à la disposition des actionnaires au bureau de l'administration, place St-François 5, à Lausanne, dès le 3 décembre 1991. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'au début de l'assemblée.

Le conseil d'administration

San Bernardino SA – Impianti Turistici

Convocazione

La 20a assemblea generale ordinaria degli azionisti

della San Bernardino SA – Impianti Turistici, San Bernardino, è convocata per venerdì 20 dicembre 1991, alle ore 10.30, presso il Ristorante Confin 2000, San Bernardino (con ritrovo alla stazione di partenza gondola ore 10).

Trattande:
1. Approvazione verbale assemblea generale ordinaria del 30 novembre 1990.
2. Relazione del presidente sulla gestione 1990/1991.
3. Approvazione conto economico 1990/1991 e bilancio al 31 maggio 1991:
   – presentazione bilancio;
   – rapporto ufficio di revisione;
   – approvazione e scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il verbale dell'assemblea generale del 30 novembre 1990 come pure il conto perdite e profitti ed il bilancio dell'esercizio 1990/1991 possono essere consultati dagli azionisti presso lo Studio Fratelli Ghezzi SA, via Castausio 6, Lugano, e presso gli uffici della società a San Bernardino (Palazzo Mons Avium).

I possessori di azioni al portatore devono legittimare il possesso dei loro titoli esibendo all'ufficio dell'assemblea generale le azioni oppure un corrispondente documento bancario relativo al deposito dei titoli azionari.

Lugano, 4 dicembre 1991

San Bernardino SA – Impianti Turistici
Il consiglio di amministrazione

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

Kreditkarten
Kundenkarten
Mitgliederausweise
Personalausweise
Abonnemente
Garantiekarten

Organisation fis
FULL IDENTIFICATION SERVICE

. . . oder Plastikausweise selber herstellen, in Sekundenschnelle!

Fis Organisation AG, Postfach
CH-8902 Urdorf · Tel. 01-734 11 34

---

3. Berufsprüfung

für Lebensmitteltechnologen sowie Konserven- und Tiefkühltechnologen zur Erlangung des eidgenössischen Fachausweises als

Produktionsfachmann der Lebensmitteltechnologie

(gem. Art. 51 ff. Berufsbildungsgesetz)

Prüfungstermin und -ort:
15. bis 17. Juni 1992 an der Ingenieurschule für Obst-, Wein- und Gartenbau in Wädenswil.

Anmeldung:
Mit besonderem Formular bis spätestens 31. Januar 1992 (Poststempel) bei der Geschäftsstelle der Föderation der Schweizerischen Nahrungsmittel-Industrien (FIAL): Sekretariat FIAL, Kommission «Berufsprüfung», Elfenstrasse 19, Postfach 246, 3000 Bern 16, Telefon (031) 44 11 88.

Die Anmeldeunterlagen sind bei der Anmeldestelle erhältlich.

Prüfungsgebühr: Fr. 600.– inkl. Kosten des Diploms (zahlbar vor Prüfungsbeginn).

Zulassungsbedingungen:
Zur Prüfung zugelassen werden:
– Gelernte Lebensmitteltechnologen sowie gelernte Konserven- und Tiefkühltechnologen und gelernte Konserven- und Tiefkühlfacharbeiter, die eine mindestens vierjährige Praxis nach der Lehre in der Funktion eines gelernten Lebensmitteltechnologen oder eines gelernten Konserven- und Tiefkühltechnologen bzw. Facharbeiters nachweisen und in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen;
– Fachleute mit anderer abgeschlossener, mindestens dreijähriger Berufslehre, die eine mindestens sechsjährige Praxis in der Funktion eines gelernten Lebensmitteltechnologen oder eines gelernten Konserven- und Tiefkühltechnologen bzw. Facharbeiters nachweisen und in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen.

Prüfungsstoff und Prüfungsfächer:
Gemäss Reglement über die Durchführung von gemeinsamen Berufsprüfungen für Lebensmitteltechnologen und Konserven- und Tiefkühltechnologen.